



# БЮЛЛЕТЕНЬ

## ИГУД ИОЦЕЙ СИН

**ВЫПИСКА  
ИЗ УСТАВА  
АССОЦИАЦИИ**  
"Задачей Ассоциации  
является организация  
выходцев с Дальнего  
Востока в целях  
взаимной помощи и  
сотрудничества"

*Ассоциация выходцев из Китая в Израиле*

Ноябрь-Декабрь 2011 ♦ 58-й год издания ♦ No. 406 ♦ שנת ה'תשע"ב - 406

### 1951 - 2011 60-летие

### АССОЦИАЦИИ ВЫХОДЦЕВ ИЗ КИТАЯ В ИЗРАИЛЕ ИГУД ИОЦЕЙ СИН



1961 - 2011

### 50-летие СИНАГОГИ ПАМЯТИ ЕВРЕЙСКИХ ОБЩИН КИТАЯ

Тель-Авив, ул. Ха-Голан, 31

# ЦЕРЕМОНИЯ ПЕРЕДАЧИ ФОТОВЫСТАВКИ «ЕВРЕИ ТЯНЬЦЗИНЯ» МУЗЕЮ ДИАСПОРЫ «БЕЙТ-ХА-ТФУЦОТ» В ТЕЛЬ-АВИВЕ

4 ноября 2011 года



Слева направо: Дэниел Симэн, Т.Кауфман, г-н Сяо Хуайюань, посол КНР в Израиле г-жа Гао Яньпин



Выступает китайский посол г-жа Гао Яньпин



Варда Привер-Зусман, Т.Кауфман и тяньцзинец Д.Фридман



Тяньцзинец Иоси Якобсон



Группа тяньцзиньцев с г-жой Анной Сун



Выступает старший советник Совета директоров Музея диаспоры Гад Бен-Ари

# СОДЕРЖАНИЕ

На темы дня	Т.Кауфман	5
Жизнь Игуд Иоцей Си		6
20 лет по пути дружбы с Китаем		8
В Обществе дружбы Израиль-Китай		9
«Островок российских евреев»	В.Романова	10
Радостные события		21
Сентиментальное путешествие Флори Коген домой		22
Эта удивительная Сарра Росс	З.Клебанов	24
Харбинские зарисовки	Б.Ловенштейн	30
Памяти Миши Когана		33
«Маген-Давид» в столице Поднебесной	М.Ринский	34
Израиль в цифрах		37
Миллиардер, говорящий по-русски	М.Гурова	38
Китайская реальность Григория Потемкина		42
«Ноев ковчег» Востока		49
Свадьба Свистуновых		51
Бывшее шанхайское гетто		51
Шляпин пел на иврите и на идиш		52
Пышная церемония	Б.Френд Ливайн	53
Ася Коган - от всего сердца		54
Выпускной бал. «Огонек в Модерне»		55
Может ли спящий дракон...	Н.Двир	56
По материалам "Jewish Times Asia"		58
Великая китайская стена	Я.Скороход	61
Почтовый ящик 29786		62
Церемония передачи фотовыставки		68
50-летие Синагоги памяти еврейских общин Китая		69
От синтоизма к иудаизму		70
Старые районы шанхайских концессий		74
Израиль в цифрах. Демографические данные		75
Из альбома С.Вайнера		76
Международный день пожилых людей		77
Тридцать лет на Дальнем Востоке		78
Ушедшие		80
50-летие Синагоги		83
Флори Коген в Шанхае		84

### ПРИЛОЖЕНИЯ:

на иврите - 36 страницы  
на английском - 124 страницы  
"Голос израильско-китайской дружбы" (на английском языке) - 8 страниц

### РЕДАКЦИОННЫЙ КОЛЛЕКТИВ:

Т. Кауфман (редактор), И. Ладыженский (секретарь), И. Дашинский, Ц. Любман, Э. Прат

### ПОСТОЯННЫЕ ФОТОКОРРЕСПОНДЕНТЫ "БЮЛЛЕТЕНЯ" В ИЗРАИЛЕ:

Сарра Росс, Иехиэль Ладыженский, Инна Ханукаева

## ТРАДИЦИОННАЯ ХАНУКАЛЬНАЯ ВСТРЕЧА

выходцев из Китая  
и вручение стипендий студентам  
состоится во вторник,  
27-го декабря 2011 года  
(8-я ханукальная свеча) в 17.00  
в Тель-Авиве,  
в культурном центре «Эйнав»  
(ул. Ибн-Гвириоль, 71, Ган ха-Ир).

# Руководящие органы Игуд Йоцей Син в Израиле и Ассоциаций за границей

**Председатели ИИС:**  
Л. Пястунович 1951-52;  
Б. Коц 1953-71;  
Т. Кауфман – с 1.1.1972

**Правление:**  
Председатель – Т. Кауфман  
Зам. пред. и казначей –  
И. Клейн  
Вице-пред. – Р. Вейнерман

**Члены правления:**

Б. Бершадский  
Э. Вандель  
Э. Гинански  
Б. Дарэль  
Г. Кац  
А. Подольский  
Т. Пястунович  
Р. Рашинский  
Ю. Сандел  
А. Фрадкин  
Д. Фридман

**Контрольная комиссия-**  
**Председатель-**  
М. Лихоманов

Г. Бровинский

**Дамский комитет**  
"Бейт-Понве"

В. Бегун

Э. Гинански

М. Камионка

Л. Короши

Ж. Ольшевская

М. Пясецкая

А. Розенблат

Р. Рабкина

Ж. Тикоцкая

Почетный представитель в  
Хайфе и северном районе:

Э. Вандель

Почетный представитель  
в Иерусалиме и на юге  
Израиля:

А. Подольский

**AMERICAN FAR-EASTERN  
SOCIETY, NEW-YORK**

**President:**

Lily Klebanoff-Blake

Vice-presidents:

Eric Hasser

Luba Tuck

Joseph Wainer

Treasurer: Rose Britanisky-Peiser

Secretary: Leona Shluger-Forman

**Board of Directors:**

Sally Berman

Lilly Langotsky

Robert Materman

Odette Rector-Petersen

**FAR- EASTERN SOCIETY OF  
SAN FRANCISCO:**

**Board of Directors:**

Mr. I. Kaufman – President

Mr. A. Aronovsky –

Vice-President

Mrs. G. Katzeff –

Honorary Secretary

Mrs. N. Juelich

Honorary Treasurer

Mrs. O. Kaufman – Director

Ms. L. Ostroff – Director

Mrs. B. Berkovitch – Member

Mrs. R. Ionis – Member

## JEWISH FAR-EASTERN ASSOCIATIONS ABROAD AND HONORARY REPRESENTATIVES OF IGUD YOTZEI SIN

**NEW YORK – USA**

**American Far Eastern Society, Inc.**

119 West 72nd Street Suite 3300

New York, NY 10023

**Rose Peiser,**

**Hon. Representative**

7400 SW 170, Terrace

Miami, FLORIDA 33157

**E-mail: rpeiser@aol.com**

**SAN FRANCISCO – USA**

**The Far-Eastern Society  
of San Francisco, Inc.**

**Hon. Representative**

**Mr. I. Kaufman, President**

5082 C. Diamond Heights Blvd.

San Francisco Ca. 94131 USA

Phone No. (415)2850378

**LOS ANGELES – USA**

**Mrs. Mira Mrantz,**

**Hon. Representative**

5 Tanakill Park Dr.E.Apt 305

Creskill, N.J. 07626

Phone No. (201)334-2207

**MONTREAL – CANADA**

**Hon. Representative**

**Lily Frank**

1460 Dr. Penfield, #905

Montreal QC Canada

H3G1B8

**SYDNEY - AUSTRALIA**

**Hon. Representatives**

**Jesse and Naomi Tracton**

2 Oaks Place

North Bondi 2006

Australia

Phone No. (02)-91302575

## 60 лет Игуд ИоцеЙ Син

Наступающий праздник Ханука ознаменует не только всеизраильскую встречу земляков, вручение стипендий внукам и правнукам выходцев из Китая, но еще и 60-летие Игуд ИоцеЙ Син.

Прошло 60 лет с того дня, как в 1951 году в кафе Палатин в Тель-Авиве (в двух шагах от теперешнего «Бейт-Понве») собралась на совещание группа общественных деятелей еврейских общин Шанхая, Харбина, Тяньцзиня и Дайрена и решила создать земляческую организацию. Сегодня, несмотря на 60-летний возраст, эта организация продолжает вести активную работу на общественной ниве.

Игуд ИоцеЙ Син - это Ассоциация выходцев из Китая в Израиле, поставившая своей целью объединение земляков из разных городов Китая, членов бывших еврейских общин русских евреев (ашкеназов), шанхайской сефардской общины и общины оказавшихся в Шанхае еврейских беженцев из стран Центральной Европы. Программа ассоциации осталась той же, какой была 60 лет тому назад: социальная помощь нуждающимся землякам, поддержка молодого поколения в виде стипендий для получения образования в высших учебных заведениях Израиля и забота о сохранении нашего прошлого в Китае путем издания «Бюллетеня ИИС» и книг по истории евреев Китая, а также восстановления исторических памятников, связанных с периодом проживания евреев в этой стране. Все эти благие цели достигнуты и продолжают быть главной заботой нашей ассоциации.

Сегодня мы оказываем ежемесячную помощь шестидесяти нашим нуждающимся землякам, а когда-то их было 150. Сумма, выделяемая на социальную помощь, остается немалой и составляет около 80.000 американских долларов в год.

Если когда-то студенческие стипендии вручались самим выходцам из Китая и их детям, то теперь стипендии получают их внуки и правнуки. За время существования нашей ассоциации было выдано 4.000 стипендий, в среднем по 150 стипендий в год, на общую сумму 80.000 долларов.

Результат усилий по сохранению нашего прошлого в Китае - это музеи еврейского прошлого в Харбине и Шанхае и приведенное в порядок Харбинское еврейское кладбище, единственное сохранившееся на территории Китая.

Объединение земляков поддерживается путем функционирования нашего центра «Бейт-Понве», где находится канцелярия Игуд ИоцеЙ Син, архив, редакция «Бюллетеня ИИС» и сайта в интернете, ставшего вместе с «Бюллетенем» важным фактором, существенным обстоятельством в процессе сохранения нашего прошлого в Китае. Всем этим занимается небольшая группа общественных деятелей, безвозмездно отдающих свое время на благо земляков.

Никто, включая пишущего эти строки, не верил в то, что мы проживем полной общественной жизнью 60 лет. Но с фактами не спорят. Игуд ИоцеЙ Син дожил до 60-летнего юбилея и будет жить дальше при поддержке наших земляков в Израиле и многих стран мира.

Честь и хвала! До 120, дорогая наша организация!

## Приветствие новому послу Китая в Израиле

Новый посол Китая в Израиле г-жа Гао Яньпин вручила Верительные грамоты президенту Израиля и приступила к исполнению своих обязанностей.

Г-жа Гао Яньпин имеет степень доктора юридических наук и обладает большим дипломатическим опытом.

До прибытия в Израиль она занимала ответственные посты в Министерстве иностранных дел КНР и в китайских представительствах за рубежом. Это высокообразованный, исключительно симпатичный и общительный человек. Мы приветствуем нового посла КНР в Израиле г-жу Гао нашим традиционным еврейским приветствием «Бруха ха-баа!» - Добро пожаловать! Желаем г-же Гао успеха в ее важной и ответственной дипломатической миссии в нашей стране.

## Премия за книгу «История еврейских семей Харбина»

Нам сообщают из Харбина, что книга «История еврейских семей Харбина» получила I-ю премию на 17-ом конкурсе Харбинских замечательных научно-исследовательских достижений.

Составители сборника - сотрудники Центра изучения истории евреев Харбина Академии общественных наук Хэйлунцзянской провинции г-жа Хань Тяньянь, г-н Чен Хунце и г-н Сяо Хун.

Мы сердечно поздравляем наших китайских друзей из Харбина и желаем им дальнейших успехов в их ценной работе по восстановлению истории харбинских евреев.

## С праздником Ханука!

Настоящий номер «Бюллетеня ИИС» выходит к празднику Ханука, празднику победы еврейского духа, празднику героизма, празднику, когда вера победила силу.

Этот символический праздник уже много лет является праздником выходцев из Китая, отмечающих на ханукальной неделе всеизраильскую встречу земляков и вручение стипендий молодому поколению нашего землячества.

С праздником Ханука, дорогие земляки!

## ПРЕДСТАВИТЕЛИ

### «IsraAID» В «БЕЙТ-ПОНВЕ»

22-го августа «Бейт-Понве» посетили представители Израильского форума международной гуманитарной помощи «IsraAID», являющегося координационным органом израильских и еврейских организаций и других заинтересованных сторон, базирующихся в Израиле, которые принимают активное участие в оказании гуманитарной помощи.

Гости, среди которых были исполнительный директор Шахар Захави, Иофам Полицер, Гиорди Натур и член правления Иони Глик, встретились с Т.Кауфманом и Р.Вейнерманом. Беседа касалась оказания помощи отсталым районам Китая в области сельского хозяйства и медицины.

Игуд Иоцей Син предоставит организации «IsraAID» возможность воспользоваться связями наших организаций с Китаем, особенно в Хэйлунцзянской провинции и ее центре - Харбине.

### ЭЛЕОНОРА ХРИЗМАН В «БЕЙТ-ПОНВЕ»

4-го сентября журналистка русскоязычной газеты «Новости недели» Элеонора Хризман посетила «Бейт-Понве» и встретила с Т.Кауфманом. Целью визита было получение информации о ее родственнике Изако, бывшем владельце первого в Харбине известного цирка в начале XX века, а также о докторе Т.Н. Пешковском.

### КВАРТАЛ ХОНКЬЮ В ШАНХАЕ

Студенты Тель-Авивского уни-

верситета Илай Софрин и Эрез Гросс работают над проектом восстановления и сохранения района Хонкью в Шанхае, где в годы Второй мировой войны проживали еврейские беженцы из стран Центральной Европы.

Т.Кауфман обещал содействие претворению в жизнь этого проекта со стороны Игуд Иоцей Син и Общества дружбы Израиль-Китай.

### ГЕНЕРАЛЬНЫЙ РЕМОНТ В «БЕЙТ-ПОНВЕ»

В течение сентября и октября 2011 года в «Бейт-Понве», в помещении канцелярии и клуба Игуд Иоцей Син (Тель-Авив, ул. Грузенберг, 13) был проведен генеральный ремонт. Самую ценную работу, личное участие в целом ряде профессиональных работ и общее наблюдение было в руках нашего земляка по Харбину, члена правления ИИС Рафи Рашинского, которому мы обязаны успехом этого важного мероприятия.

### СПАСИБО ЗЕМЛЯКАМ

В текущем 2011 году среди множества выходцев из Китая в Израиле и диаспоре, жертвующих на нужды Игуд Иоцей Син, почетное место занимают семеро наших земляков, благодаря пожертвованиям которых мы можем продолжать нашу работу:

- 1) Ася Коган (Токио) - 136.000 долл.США,
- 2) Фонд памяти Мейзиных (Сан-Франциско) - 36.000 долл.США,
- 3) Фонд памяти Этл Дан (Нью-Йорк) - 21.000 долл.США,
- 4) Илана и Гиора Леск (Израиль) - 40.000 изр.шек.
- 5) Билли Белокамень (Лос-

- Анджелес) - 7.000 долл.США,
- 6) Давид Фамильянт (Монако) - 5.000 долл.США,
- 7) Гарри Тригубов (Сидней) - 7.000 австрал. долл.

### СТИПЕНДИЯ ПАМЯТИ ЛИИ И МИЛИ ТАНДЕТ

Мирьям Якир (ур. Тандет) и ее брат Арье Тандет возобновили Фонд стипендий памяти их родителей Леи и Шмуэля (Мили) Тандет. Стипендия будет вручена на традиционном ханукальном торжестве 27 декабря 2011 года.

### СЛЕДУЮЩИЙ НОМЕР «БЮЛЛЕТЕНЯ»

Следующий номер «Бюллетеня ИИС» (№ 407) выйдет в свет 20-го марта 2012 года, накануне праздника Песах (6 апреля). Прием материалов и поздравлений до 10-го февраля 2012 г.

### ВИЗИТ В «БЕЙТ-ПОНВЕ»

В сентябре месяце в Израиле находился профессор Сямэньского университета Чжан Цяньхун. Он посетил «Бейт-Понве», встретился с Т.Кауфманом и имел с ним беседу.

### ТРИГУБОВЫ В «БЕЙТ-ПОНВЕ»

В России, в городе Твери проживает семья Тригубовых, родители которых были харбинцами. Один из членов семьи, Владимир Тригубов, эмигрировал из России и теперь постоянно живет в Израиле.

В октябре семья Тригубовых, проживающая в Твери, была в Израиле. Тригубовы посетили «Бейт-Понве» и встретились с Т.Кауфманом, который рассказал

приехавшим все, что ему известно об их семье. Покойные Женя Штейнберг и Сима Ифлянд (обе урожденные Тригубовы) приходились тетками посетившим «Бейт-Понве» Тригубовым.

### «МАНЬЧЖУРСКИЙ ВАЛЬС»

В Москве вышла в свет новая книга нашей землячки Аллы Михайловны Славуцкой «Маньчжурский вальс». А.М.Славуцкая - дочь известного дипломата М.М.Славуцкого, генерального консула СССР в Харбине с 1931 по 1937 гг.. Первая ее книга «Все, что было... Записки дочери дипломата» вышла в 2002 году. На протяжении многих лет Алла Михайловна поддерживает связь с Игуд Иоцей Син.

Книга А.М.Славуцкой «Маньчжурский вальс» будет представлена в следующем номере «Бюллетеня».

### ЩЕДРОЕ ПОЖЕРТВОВАНИЕ САРРЫ УМАНСКОЙ

Сарра Уманская, вдова нашего земляка харбинца Гарри Уманского, сделала щедрое пожертвование в сумме 5.000 шекелей в фонд стипендий памяти ее мужа. Игуд Иоцей Син приносит Сарре глубокую благодарность за щедрое пожертвование.

### ВИЗИТ ЧИНОВ КИТАЙСКОГО ПОСОЛЬСТВА

23-го ноября представители посольства Китая в Израиле во главе с заместителем посла г-ном ШайЮнем посетили «Бейт-Понве» и встретились с Т.Кауфманом и И.Клейном. Поводом для встречи

послужило празднование 20-ой годовщины установления дипломатических отношений Китая с Израилем.

### ПРЕДСТАВИТЕЛИ КИТАЙСКОГО РАДИО В «БЕЙТ-ПОНВЕ»

Представители бюро китайского радио в Иерусалиме Чжан Сяоюй и Ван Цзянь посетили «Бейт-Понве» и встретились с Т.Кауфманом и И.Клейном.

Китайское радио и вебсайт в Израиле планируют посвятить ряд программ, включая передачи, интервью, статьи об Израиле, евреях Китая и истории израильско-китайских отношений, 20-летию установления дипломатических отношений между обеими странами, которое будет отмечаться в январе 2012 года. В связи с этим событием китайское радио планирует провести ряд интервью с выходцами из Китая, проживающими в Израиле.

Т.Кауфман и И.Клейн обещали содействовать работе радио Китая и согласились дать интервью, а также предложили проинтервьюировать представителей старшего и более молодого поколения выходцев из Китая, среди них Рут Шани, Эйби Фрадкин, Дани Фридман, Галя Кац, Сэм Миллер, В.Кобылянский, А.Подольский, Г.Бровинский.

### ТОРЖЕСТВО В ЧЕСТЬ 50-ЛЕТИЯ СИНАГОГИ

В субботу, 26-го ноября, в Тель-Авиве, в Синагоге памяти еврейских общин Китая (ул. Ха-Голан, 31) состоялось торжество в честь 50-летия синагоги.

В 8.30 утра состоялась торжественная субботняя молитва, а затем в 10.00 -- праздничный кидуш.

Наторжество прибыли члены правления Р.и Т.Кауфман, И.Клейн, Израэль Сандел, супруг Юдит Сандел (ур.Клейн), Т.Пястунович, Э.Гинански и Б.Дарэль, а также земляки Женя и Илана Ольшевские и Лили Короши с супругом. Не смогли приехать Р.Вейнерман и Р.Рашинский, которые находились в это время за границей, и Галя Кац по болезни. Все остальные члены правления блистали своим отсутствием.

После совершения богослужения присутствующие были приглашены на кидуш в Культурный центр, на котором с речами выступили Т.Кауфман и раввин Израэль.

Т.Кауфман остановился на истории создания синагоги и почтил память всех тех, кто принимал активное участие в ее строительстве и дальнейшем существовании на протяжении полувека, назвав имена второго председателя ИИС Бориса Коца, председателя строительного комитета синагоги М.А.Заиграева и старост («габаим») синагоги Рафаила Эльевича Жукова и Цви Прага, раввина синагоги Элиягу Бройде. От имени Игуд Иоцей Син Т.Кауфман выразил глубокую благодарность лицам, несущим заботу о синагоге в настоящее время -- это старосты Элизер Шибек и Шалом Шпильман, раввин Израэль и Иоси Клейн. Трапеза продолжалась до полудня и прошла в исключительно дружественной и теплой атмосфере.

### ЛЕКЦИЯ

### Т.КАУФМАНА В ХАЙФЕ

В понедельник, 9-го января 2012 года, в 19.15 в Хайфе, в «Ахузат Бней-Брит» (ул. Хорев 20/22) состоится лекция Т.Кауфмана на тему «Евреи в Китае».

### ПРОСИМ СООБЩИТЬ

В Китае, в городе Тяньцзине проживали молодой человек ДОДИК ЛЕВ и его гражданская жена ЕЛЕНА ВАРДРОКЕР. Осенью 1947 года они вместе репатрировались в СССР. Знающих что-либо о судьбе Додика Лев просим сообщить в канцелярию Игуд Иоцей Син.



## ПРИВЕТСТВУЕМ

нового посла Китая в Израиле

госпожу ГАО ЯНЬПИН

Общество дружбы Израиль-Китай,  
Ассоциация выходцев из Китая в Израиле

## 20 ЛЕТ ПО ПУТИ ДРУЖБЫ С КИТАЕМ

Т.КАУФМАН

Я хорошо помню те дни, когда в январе 1992 года министр иностранных дел Израиля Давид Леви подписал договор о дипломатических отношениях между Китаем и Израилем.

Для всех нас, друзей Китая в Израиле и выходцев из Китая, в том числе и уроженцев этой страны, подписание договора явилось историческим событием. Всем нам, хорошо помнящим свое прошлое в Китае, постоянно не хватало китайского дипломатического представительства, отсутствие которого среди посольств многих стран в Израиле остро нами ощущалось.

С момента начала массовой иммиграции евреев Китая в Израиль в 1949 году до восстановления дипломатических отношений с Китаем в 1992 году прошло более 40 лет, и мы, выходцы из Китая, наша Ассоциация выходцев из Китая в Израиле, были теми, кто представлял Китай в еврейской стране. Где бы мы ни находились - на работе, в армии, в общественной жизни, для всех окружающих мы были «китайцами».

Мы были единственными, кто мог донести до Израиля правду о

Китае, его народе и нашей жизни в этой необъятной стране. Естественным актом стал тот факт, что мы, выходцы из Китая, явились инициаторами и организаторами Общества дружбы Израиль-Китай - организации, ставшей на многие годы пионером в культурных и общественных взаимоотношениях Израиля с Китаем.

Прошло 20 лет, и за эти годы связи с Китаем укрепились и расширились до огромных размеров в области торговли, импорта и экспорта, науки, культуры, образования, но тот первичный и скромный, но исторически неопценимый вклад в дело укрепления дружбы между нашими странами, которым могут гордиться Общество дружбы Израиль-Китай и Ассоциация выходцев из Китая в Израиле, останется в истории навсегда.

История нашей деятельности, направленной на укрепление дружбы с Китаем, отражена на страницах «Бюллетеня ИИС» и бюллетеня Общества дружбы Израиль-Китай, выходящего в свет на протяжении всех двадцати лет наших взаимоотношений с Китаем.

Десятки китайских студентов, обучавшихся в высших учебных заведениях Израиля и получивших стипендии ОДИК, делегации из Китая и израильские делегации, посещающие Китай, деятельность, направленная на сохранение еврейского прошлого в Китае (музеи, еврейское кладбище в Харбине), связи с Центрами изучения истории евреев в таких городах, как Шанхай, Харбин, Нанкин, Шаньдун, Кайфэн, а также многочисленные поездки в Китай, семинары по истории евреев в Китае, тесные связи наших организаций с посольством КНР в Израиле - все это служит лучшим доказательством нашей скромной, но весьма ценной работы.

Такова судьба первопроходца - Общества дружбы Израиль-Китай: мы не только прошли этот путь, но и проложили его для других.

Мы продолжаем нашу скромную работу и верим в укрепление и дальнейшее расширение связей между Китаем и Израилем.

С праздником 20-летия, дорогие друзья в Китае и Израиле!

## ДЕЛЕГАЦИЯ ИЗ КИТАЯ В «БЕЙТ-ПОНВЕ»

В сентябре в Израиль прибыла делегация ученых из Китая для участия в китайско-израильском симпозиуме, посвященном проблемам стратегии и безопасности.

12-го сентября делегация из Китая побывала в «Бейт-Понве».

В составе делегации были директор Центра авионавтики и стратегических исследований Пекинского университета профессор Ван Сянсуй, профессор факультета международной политики Фуданьского университета в Шанхае Чжу Минцюань, проректор университета Чжэнчжоу (провинция Хэнань) и директор Института изучения иудаизма при Хэнаньском университете в Кайфэне профессор Чжан Цяньхун, а также профессор дипломатического факультета Фуданьского университета в Шанхае Су Чанхэ. Делегацию встречали члены правления ИИС и ОДИК Т.Кауфман, И.Клейн, Р.Вейнерман и Р.Рашинский. В своем выступлении перед гостями, которое длилось полтора часа, Т.Кауфман говорил об истории евреев в современном Китае, о деятельности Игуд Иоцей Син и Общества дружбы Израиль-Китай, о культурных связях Израиля с Китаем. Членам китайской делегации были преподнесены книги на китайском языке «Евреи Харбина в моем сердце» Т.Кауфмана и «История еврейских семей Харбина» сотрудников Центра изучения истории харбинских евреев, а также номера «Бюллетеня ИИС» на английском языке. Встреча продолжалась около двух с половиной часов.

## 84-Я ГОДОВЩИНА СОЗДАНИЯ НАРОДНО-ОСВО-

## БОДИТЕЛЬНОЙ АРМИИ КИТАЯ

26-го июля в Герцлии-Питуах, в отеле «Шарон» военный атташе Китая полковник Му Шанлин и его супруга устроили прием по случаю 84-ой годовщины создания Народно-освободительной Армии Китая.

На приеме присутствовали около 300 приглашенных, среди которых были представители Министерства иностранных дел Израиля, Армии обороны Израиля, военные атташе иностранных государств, аккредитованные в Израиле. Общество дружбы Израиль-Китай и Ассоциацию выходцев из Китая в Израиле Игуд Иоцей Син представляли Р. и Т.Кауфман, П. и И.Клейн и А.Фрадкин.

## НОВЫЙ ПОСОЛ КНР В ИЗРАИЛЕ

В Израиль прибыла новый посол Китайской Народной Республики госпожа Гао Яньпин. Госпожа Гао родилась в Китае, в городе Нанкине. В 1982 году она получила степень бакалавра искусств, в 1985 году - степень магистра юридических наук и в 1997 году - степень доктора права. В 1985 году госпожа Гао Яньпин приступила к работе в Министерстве иностранных дел КНР и в дальнейшем в ее послужном списке значатся должности атташе, третьего секретаря, заместителя директора, директора и советника. В начале 2000 года она была назначена политическим советником Посольства КНР в США и проработала на этой должности до конца 2003 года. По окончании срока службы в США она работала в Центральном аппарате Министерства иностранных дел КНР заместителем генерального

директора, а затем с 2004 по 2009 год - генеральным директором МИДа. В 2009 году госпожа Гао Яньпин стала генеральным консулом КНР в Хьюстоне, а в апреле 2011 года назначена на пост посла КНР в Израиле.

Госпожа Гао Яньпин замужем, имеет дочь, которая учится в университете.

## ВИЗИТ НОВОГО КИТАЙСКОГО ПОСЛА

Новый посол Китая в Израиле госпожа Гао Яньпин нанесла визит Т.Кауфману на его квартире в Рамат-Гане. На встрече присутствовали И.Клейн и Р.Вейнерман.

## ПРИЕМ В ПОСОЛЬСТВЕ КИТАЯ

26-го сентября в резиденции посла Китая в Израиле состоялся прием по случаю 62-ой годовщины образования Китайской Народной Республики и вступления в должность нового посла госпожи Гао Яньпин.

На приеме присутствовали свыше трехсот приглашенных, среди них члены правительства Израиля, министры, члены кнессета и представители широких кругов израильской общественности.

Посол г-жа Гао Яньпин выступила с речью, в которой уделила внимание развитию Китая и укреплению китайско-израильских отношений. С приветствиями выступили от имени правительства Израиля министр Иоси Пелед и от имени Игуд Иоцей Син и Общества дружбы Израиль-Китай председатель ИИС и ОДИК Тедди Кауфман.

Общество дружбы Израиль-Китай представляли Р. и Т.Кауфман, И. и Р.Вейнерман, Д.Фридман, А.Фрадкин и С.Подольский.

## «ОСТРОВОК РОССИЙСКИХ ЕВРЕЕВ»: Еврейская община Харбина в конце XIX - 20-х годах XX века

Виктория РОМАНОВА

История еврейской общины Харбина по-своему уникальна. По словам профессора Дж. Гольдштейна, «это был небольшой островок российских евреев вне границ России». Община просуществовала всего несколько десятилетий, в переломные годы мировой истории, что не могло не отразиться на ее жизни. Однако, несмотря на политические бури и потрясения, она сохранилась как самостоятельная и самодостаточная организация, обеспечив своим членам необходимую помощь и поддержку. Значителен ее вклад и в развитие города, что особенно подчеркивается современными китайскими исследователями.

Первые евреи из России, главным образом с Дальнего Востока, прибыли в Маньчжурию после заключения в 1896 г. договора с Китаем о строительстве Китайско-Восточной железной дороги (КВЖД). В соответствии с ним китайские власти передали России экстерриториальную зону шириной в пятнадцать миль, а также право эксплуатировать природные ресурсы на примыкавшей территории. Очевидно, что строительство железной дороги предвещало благоприятные экономические возможности, что не могло не привлечь евреев. Однако

Маньчжурия находилась в пределах 100-верстной пограничной полосы, куда евреям, в соответствии с российским законодательством, въезд запрещался. Об этом в 1898 г. военный министр Сахаров специально уведомил телеграммой Приамурского генерал-губернатора Н.И.Гродекова. Вместе с тем власти понимали необходимость скорейшего строительства КВЖД и экономического освоения полосы ее отчуждения в условиях сложной геополитической ситуации в регионе. Это обусловило известный прагматизм их взглядов и методы колонизации данной территории. Тем не менее, вопрос о легитимации участия евреев в колонизации Маньчжурии представлял для центральной власти известную сложность: как привлечь их деньги и остаться в рамках антиеврейских законов, дабы не создавать прецедента? Выход был найден. В соответствии с разработанным Комитетом министров и утвержденным царем 13 марта 1898 г. положением, правом выдачи соответствующих паспортов наделялись: канцелярия Приамурского генерал-губернатора, губернаторы Забайкальской и Приморской областей, а также, как отмечалось, «в исключитель-

ных случаях» - главный инженер КВЖД. Основанием являлось письменное приглашение администрации дороги.

Таким образом, решение вопроса о пребывании евреев в Маньчжурии отдавалось на откуп администрации КВЖД, что переводило его из плоскости политической в плоскость экономической целесообразности. И если на территории всего российского Дальнего Востока проживание евреев жестко регламентировалось и контролировалось, то относительно их пребывания в полосе отчуждения КВЖД никаких четких правил не существовало. Формально дорога являлась негосударственным предприятием, и это освобождало ее руководство от необходимости придерживаться официальной политики антисемитизма. Руководившие строительством главный инженер А.И.Югович и его помощник С.В.Игнациус состояли на службе у акционерного общества и решали исключительно профессиональные задачи. Исходя из этого критерия, осуществлялся подбор кадров для стройки.

Административным центром полосы отчуждения КВЖД стал Харбин, основанный строителями дороги в 1898 г. Город располагался в месте пересечения желез-

нодорожной магистрали и реки Сунгари и имел выгодное стратегическое и географическое положение. Благодаря этому, а также большому притоку государственных средств и дешевому труду китайских строителей, город развивался быстрыми темпами.

Первыми потянулись в Харбин евреи городов российского Дальнего Востока - Владивостока, Благовещенска, Хабаровска и др. Их привлекали благоприятные экономические условия, а также атмосфера национальной и религиозной терпимости, созданная администрацией дороги. Поселившись в Маньчжурии, они стали заниматься, главным образом, поставкой строительных материалов, товаров и продуктов для рабочих и служащих. Е.Х.Нилус в своем фундаментальном исследовании «Исторический обзор Китайской Восточной железной дороги» в числе первых предпринимателей Харбина называет и евреев: «неутомимого ресторатора» Гершевича, владельца первой железнодорожной лавки, продававшей привычные для русского человека продукты питания, Я.К.Галлера и др. Привлекались евреи, вопреки общероссийской практике, и к непосредственному участию в строительстве. Так, старший сын известного дальневосточного промышленника Я.Л.Скидельский являлся помощником Н.Н.Бочарова - начальника строительства тоннеля через Большой Хинган. После окончания строительства тоннеля он руководил разработкой Джайдарских каменноугольных копей.

В июне 1903 г. еще не совсем достроенная дорога была передана в ведение Эксплуатационного управления. Ее управляющим стал Д.Л.Хорват, обладавший не только профессиональными знаниями и организаторским талантом, но и отличавшийся широтой взглядов и демократичностью в

общении. Во многом благодаря личной позиции Д.Л.Хорвата, евреи, как и представители других национальностей, пользовались всеми правами российских подданных, не испытывая какой-либо дискриминации.

В 1902 г. евреям в Харбине принадлежали 10 торговых предприятий. Численность еврейского населения города росла. В 1903 г. она составила 300 чел. В общей структуре россиян это было сравнительно немного - менее 2% (численность российских подданных в городе к этому времени превышала 15 тыс. чел.). Однако по меркам Дальнего Востока, это было не так уж мало. Для сравнения отметим, что в 1910 г. во Владивостоке насчитывалось 267 евреев, в Николаевске - 358, в Хабаровске - 610.

В феврале 1903 г. в Харбине была официально зарегистрирована еврейская община. Она стала именоваться «Харбинская еврейская духовная община» (ХЕДО). Было избрано духовное правление, утвержденное управляющим КВЖД, которому оно и подчинялось административно. Вскоре духовное правление пригласило из России на службу раввина.

Начавшаяся в 1904 г. русско-японская война вызвала экономический подъем города, рост численности его населения, так как Харбин являлся тыловой базой по обеспечению и снабжению полуторамиллионной русской армии в Маньчжурии. Благодаря увеличению притока денежных средств, оживились городская торговля и промышленность. Возросло и еврейское население города, хотя приказом временно командующего войсками Гиринской и Хейлуизянской провинций и Забайкальской области Надарова въезд евреям в Маньчжурию запрещался, «за исключением крупных подрядчиков управлений и учреждений, расположен-

ных в районе военнокругных управлений». Любопытно, что в российской армии в Маньчжурии сражалось довольно много евреев, поскольку, призываясь из местечек «черты оседлости», они часто направлялись служить именно в Сибирь, а сибирские корпуса первыми вступили в бой. Особенно много евреев - примерно одна треть от общего числа посланных на фронт - было во врачебном персонале армии. Всего в русско-японской войне участвовало 25 тыс. военнослужащих-евреев, среди которых были и Георгиевские кавалеры. Самый известный из них - Иосиф (Иосеф) Трумпельдор, потерявший во время войны левую руку, но по собственному желанию оставшийся в строю. Однако все это не мешало официальным кругам рассматривать евреев, за небольшим исключением, как потенциально опасную силу. При этом администрация дороги относилась к евреям вполне терпимо, чем они и пользовались. Созданная войной обстановка экономического бума значительно усиливала притягательность города.

С началом войны активизировалась деятельность еврейской общины Харбина. Она взяла на себя, в первую очередь, организацию религиозного обслуживания еврейских военнослужащих. В частности, община распределяла среди еврейских солдат кошерные продукты, поступавшие по линии созданного в Петербурге в связи с войной специального комитета помощи. На Пасху она устраивала для евреев-солдат обеды в специально построенных сараях-столовых, где они и молились. Пасхальную еду получали около тысячи воинов. На собранные общиной пожертвования выдавались также небольшие денежные пособия, добавочное питание, белье. Кроме того, ХЕДО заботилась о раненых, помогала в захо-

ронении убитых солдат на участке еврейского кладбища, выделенном администрацией КВЖД.

По окончании войны многие демобилизованные из армии евреи остались в Маньчжурии, воспользовавшись царским Указом 1904 г., наделявшим правом повсеместного жительства евреев, участвовавших в военных действиях на Дальнем Востоке и удостоившихся «пожалования знаками отличия», либо не имевших нареканий во время прохождения службы. Харбин манил их атмосферой деловой активности и выгодного предпринимательства, не стесненных рамками национальных и иных ограничений.

Было еще одно обстоятельство, усиливавшее в эти годы притягательность Харбина в глазах российских евреев. В южных и западных губерниях страны вновь прокатилась волна кровавых погромов, и многие еврейские семьи решили навсегда покинуть места своего привычного проживания. Немалое число евреев направилось за океан, в Америку; часть из них предпочла эмиграции переезд в Харбин, имея в виду не только экономические возможности этого города, но и привычную языковую и культурную среду. В первую очередь, это относилось к тем, чьи родственники служили на Дальнем Востоке и могли воспользоваться царским Указом 1904 г. Демобилизованные войны вызывали из России свои семьи, родственников и обустранивались не только в Харбине, но и в других населенных пунктах по линии КВЖД.

Один из дальневосточных публицистов, посетивших в 1905 г. Харбин, не без раздражения отмечал: «Нигде Вы не встретите так много “восточных человек”, в особенности евреев, как здесь. Можно подумать, что Вы попали в самый Бердичев или, по меньшей мере, в черту еврейской оседло-

сти».

Окончание русско-японской войны, завершившейся поражением России, обусловило спад экономики Харбина: склады оказались затоваренными невостребованной продукцией, многие фирмы-поставщики разорились. Однако кризис продолжался недолго, и уже в 1907 г. он сменился экономическим подъемом. В развитии города обозначился новый этап: он превращается в центр международной торговли, благодаря начавшемуся экспорту маньчжурской сельхозпродукции в страны Западной Европы и Японию. Первым экспортным продуктом стала соя. По инициативе купца Романа Моисеевича Кабалкина и при поддержке правления КВЖД и Петербурга начались поставки соевых бобов в Европу. Именно экспорт этой сельхозкультуры обеспечил прилив в Маньчжурию значительных денежных средств, что привело к оживлению деловой активности.

Новый экономический подъем вызвал рост численности населения Харбина, в том числе еврейского. В эти годы она составила 3 тыс. чел. Возрастание еврейской колонии обусловило необходимость создания соответствующих национальных институтов, обслуживающих разнообразные нужды: религиозные, культурные, образовательные и др. В числе первоочередных находился вопрос о строительстве здания синагоги. Действовавшая с 1903 г. молельня, получившая во время русско-японской войны название «солдатская синагога», не могла удовлетворить потребности возросшего населения. В городе был объявлен сбор пожертвований на строительство нового здания. Средства поступали также от еврейских общин Киева, Лодзи, Петербурга и других городов Российской империи. В январе 1909 г.,

наконец, состоялось торжественное открытие синагоги, известной как Главной. Двумя годами раньше, в апреле 1907 г., было открыто общественное начальное училище, а в 1910 - образцовая еврейская школа. С 1908 г. при общине действовало музыкально-драматическое общество.

Одним из важнейших направлений деятельности общины с первых лет ее существования, в соответствии с традицией, становится благотворительность. Она распространялась как на неимущих членов ХЕДО, так и на тех, кто не входил в него. Все вновь прибывавшие в Харбин евреи находили на первых порах помощь и поддержку местной общины, а малоимущим, престарелым и инвалидам, она оказывалась на постоянной основе.

В 1906 г. при ХЕДО было создано Дамское благотворительное общество. Оно оказывало прибывавшим из России еврейским женщинам поддержку, снабжая нуждающихся одеждой, деньгами, дровами и углем, помогало также еврейским семьям платить за учебу детей в школе, оплачивать квартирные счета и выплачивать банковские ссуды. В среднем на попечении общества находилось около 200 семей. В июле 1907 г. в Харбине была открыта бесплатная еврейская столовая для всех желающих. Создана была также еврейская общественная библиотека, которая насчитывала к 1912 г. 13 тысяч томов на разных языках по всем отраслям знаний. Такая разнообразная деятельность была нетипична на общем фоне еврейской жизни российского Дальнего Востока, но она была достаточно характерна для общественной жизни Харбина. Все национальные колонии города создавали свои религиозные и культурно-просветительские организации. Вместе с тем все прибывавшие из России, независимо

от национальности, ощущали себя россиянами. Оторванность от своих культурно-национальных очагов, жизнь в ином, во многом чуждом цивилизационном пространстве формировали у людей достаточно высокую общественную активность, поощряемую руководством КВЖД.

Благоприятные экономические возможности, обстановка национальной и религиозной терпимости со временем превратили город в своеобразную Мекку для евреев Востока России. Особенно притягателен он был для евреев близлежавшего Приамурского генерал-губернаторства. Вступление на должность начальника края в 1911 г. Н.Л.Гондатти вызвало ужесточение местной «еврейской» политики. Петербургская еврейская газета «Рассвет» отмечала в этой связи: «Еврейское население города с каждым годом все увеличивается. Помимо того, что сюда приезжают родственники тех, которые здесь устроились после войны..., сюда стекаются все выселяемые из Сибири, Приамурья, Приморья и других дальневосточных областей. Благодаря сильным репрессиям по отношению к евреям, проживающим во Владивостоке, Хабаровске, Благовещенске и пр., кадр высылаемых количественно все идет на повышение, и Харбин в настоящее время представляет черту оседлости евреев на Дальнем Востоке». Отметим, что т.н. сибирские евреи, ставшие первыми членами еврейской общины Харбина, весьма отличались по своей ментальности от тех, кто прибыл из европейской России. Как отмечали современники, они были, в общем, зажиточны, говорили преимущественно на русском языке, не отличались набожностью. Лишенные связей с традиционными центрами российского еврейства они были практически не знакомы с национальной

культурой и, тем более, стояли в стороне от политических процессов, зарождавшихся в среде их западных собратьев, но вместе с тем стремились сохранить свою этническую и религиозную идентичность. Характерным для них было чувство собственного достоинства и самоуважения, свойственное сибирякам в целом. В определенной степени это объясняется тем, что, несмотря на официальную политику и произвол местных властей, сибирские евреи не знали того грубого бытового антисемитизма, от которого страдали их соплеменники в европейской России, особенно жители местечек. Зажатые на родине в тиски многочисленных запретов и ограничений, находясь под неусыпным надзором полиции, переехав в Харбин, они с энтузиазмом включились в еврейскую жизнь. Однако их религиозное невежество и культурная неискушенность вызывали нередкие усмешки у евреев, прибывших из центральной России.

Еврейская общественная жизнь Харбина существенно обогатилась с приездом на КВЖД в 1912 г. доктора Абрама Иосифовича Кауфмана с супругой Бертой Шварц, тоже врачом. Правнук Шнеура Залмана по материнской линии, он рано увлекся идеями сионизма и стал их активным последователем. В Швейцарии, в Бернском университете А.И.Кауфман изучал медицину и занимался общественной деятельностью, являясь заместителем председателя городского академического ферейна (союза еврейских студентов). В эти годы он познакомился со многими видными деятелями сионизма, известными еврейскими писателями, поэтами и публицистами. В их числе были А.-М.Усышкин, Х.Вейцман, Н.Сыркин, С.Анский, Шолом-Алейхем, Х.-Н. Бялик и многие другие. Будучи

активным сионистом, в 1906 г. А.И.Кауфман принял участие в работе VI Базельского сионистского конгресса. Он принадлежал к демократической фракции Вейцмана и Усышкина, с которыми был в дружеских отношениях.

А.И.Кауфман был не только высококвалифицированным врачом, блестяще образованным русско-еврейским интеллигентом, но и имел несомненный организаторский талант. В истории дальневосточного еврейства он сыграл уникальную роль. По словам одного из современников, разбудил его от «летаргического сна», и ввел в духовный контакт с внешним миром».

Сразу по приезду в Харбин А.И.Кауфман активно включился в жизнь не только еврейской общины, но и города. Его деятельность носила разнообразный характер: он работал врачом городской больницы Общественного управления, занимался частной практикой, принимал участие в деятельности городских общественных организаций, вместе с женой выступал с лекциями в педагогическом обществе, в общественной библиотеке.

В еврейскую историю Харбина заметный вклад внес также раввин Арон Киселев, поселившийся в городе в 1913 г. Он обладал глубокими знаниями в области иудаизма, хорошо был знаком с философией и мировой литературой. В своей деятельности А.Киселев не ограничивался только религиозной сферой. Он был сторонником сионизма и принимал активное участие в еврейской общественной жизни.

С приездом в Харбин А.И.Кауфмана с супругой в городе заметно активизировалась сионистская деятельность. В июне 1912 г. здесь было создано Палестинское общество. Оно стало центром сионистской работы не только в городе, но и на всем

Дальнем Востоке.

К 1913 г. Харбин превращается в крупный торгово-промышленный центр. Численность его населения составляла 68 тыс. чел. Здесь находилось более 200 магазинов, 46 заводов и фабрик, огромное количество мелких лавок, складов, мастерских и т.п. В экономической жизни города евреи к этому времени играли немалую роль, особенно в отраслях местной промышленности - лесной, маслобойной, мукомольной, винокуренной, табачной, сахарной и т.д. Так, упоминавшийся уже купец Роман Кабалкин успешно занимался экспортом маньчжурской пшеницы и соевых бобов в Европу. В 1914 г. он основал большой маслобойный завод по последнему слову техники. Производимое на этом предприятии высококачественное соевое масло экспортировалось в Соединенные Штаты Америки. Далеко за пределами Харбина была известна фирма, основанная Семеном Соскиным и его братьями. Она также занималась экспортом пшеницы, соевых бобов, растительного масла и соевых лепешек в Европу. Главным поставщиком леса на КВЖД был известный на российском Дальнем Востоке купец и меценат Леонтий Скидельский, приобретший у китайского правительства несколько лесных концессий и Мулинские угольные копи, снабжавшие с 1910 г. Харбин углем. Традиционно значительным было участие евреев в финансовой сфере. Достаточно отметить, что городской биржевой комитет возглавлял еврей, инженер М.И.Фрид. Принимали евреи активное участие и в общественном управлении Харбина. Так, из 40 гласных городской думы 12 были евреями.

С одной стороны, это свидетельствует об активной роли, которую играли евреи в развитии города, а с другой - отражает особую атмос-

феру города, которую, по словам бывшего харбинца, профессора Г.В.Мелихова, характеризовал «не только более высокий, чем среднерусский, уровень образования и культуры всех слоев населения, но и обусловленная им широта взглядов и воззрений, веротерпимость, отсутствие национальных предрассудков, наконец, более широкий размах культурной, торговой и предпринимательской деятельности».

Численный рост общины, укрепление ее финансовой базы позволили оказывать помощь малоимущим членам в организации собственного дела. Для этих целей в 1913 г. было создано благотворительное общество «Гмилус Хесед», занимавшееся выдачей беспроцентных ссуд торговцам, ремесленникам и предпринимателям. Своевременная оказанная поддержка спасала людей не только от бедности, но и от деморализующего влияния бездеятельности и праздности.

В августе 1914 г. в Харбин пришло известие о вступлении России в войну. Оно вызвало подъем патриотических чувств среди русского населения города. Не стала исключением и еврейская община. Однако вскоре сюда стали доходить вести о массовой депортации еврейского населения, осуществлявшейся по приказу Верховного главнокомандующего, великого князя Николая Николаевича, о десятках тысяч беженцев, которым некуда было бежать в силу существовавшего закона о черте оседлости.

Вся передовая общественность России поднялась в защиту еврейского населения страны, призывая правительство покончить с позорной практикой антисемитизма и отменить «черту оседлости». В Петрограде было создано «Русское общество помощи еврейскому населению, пострадавшему от войны», которое возглавил бывший министр народного про-

свещения граф И.И.Толстой.

Очевидно, что харбинские евреи не могли остаться в стороне от дела помощи своим братьям, оказавшимся в беде. В ноябре 1914 г. состоялось совещание членов городской еврейской общины, на котором обсуждался вопрос об оказании им помощи. На нем был создан Комитет помощи евреям-жертвам войны (ЕКОПО). Он обратился с воззванием ко всем евреям города, назвав дело помощи жертвам войны святой работой, и призвал всех принять в ней участие. На совещании было принято также решение о том, что каждый член общины еженедельно будет перечислять свой однодневный заработок в фонд помощи пострадавшим. Комитет разослал письма в адрес еврейских общин ряда городов Китая и Приамурья с призывом подключиться к делу помощи.

Еврейское население Харбина, насчитывавшее к тому времени 5.500 чел., живо откликнулось на призывы о помощи своим соплеменникам. К ней подключились представители всех социальных слоев общества. По инициативе комитета в городе регулярно проводились концерты, читались лекции, сбор средств от которых шел в пользу беженцев. Ежемесячно переводились также взносы в фонд Еврейского комитета помощи жертвам войны, организованного в октябре 1914 г. в Петрограде. Это делалось по просьбе его руководства, обратившегося за поддержкой к харбинцам.

Начиная с июня 1915 г., в Харбин стали прибывать первые беженцы из наиболее пострадавших в ходе военных действий губерний - Виленской, Ковенской, Минской, Подольской и др. Для них были арендованы квартиры, переоборудованные в общежития, где каждый был обеспечен всем необходимым. В ноябре 1915 г. была открыта столовая для беженцев,

где также получали горячее питание местных бедняки.

Деятельность комитета расширялась. Для налаживания всесторонней работы был образован ряд комиссий - эмигрантская, санитарно-медицинская, по сбору вещей, «по приисканию труда» и др. В общежитиях для беженцев был организован ежедневный прием больных, дежурство фельдшеров, действовала аптека. Вся медицинская помощь оказывалась на безвозмездной основе. Во избежание распространения эпидемий все прибывавшие проходили вакцинацию против оспы и получали еженедельно бесплатный билет в баню. Не ограничиваясь благотворительностью, для безработных ЕКОПО по мере возможностей оказывал содействие в поисках работы и предоставлении кредитов для открытия собственного дела. В условиях наступившего в городе экономического кризиса это было весьма непростой задачей.

В августе 1915 г. Совет министров вынужден был пойти на временную отмену «черты оседлости» в Российской империи. Решение это было обусловлено не только необходимостью выхода из создавшейся тупиковой ситуации с еврейскими беженцами, но, по-видимому, также нежеланием портить отношения с союзническими странами, где антисемитизм русского царизма давно встречал осуждение.

Известие это вызвало понятную радость среди российских евреев, в том числе и проживавших в Харбине. По этому поводу в местной синагоге отслужили благодарственное молебствие «о даровании здоровья и победы Верховному главнокомандующему (к тому времени им стал Николай II. - В.Р.) и доблестной русской армии».

Решение правительства облегчало условия миграции евреев, и многие из них направились в

Америку, спасаясь от погромов, нищеты и бесправия. Поскольку на западе продолжались военные действия, Харбин превратился в одну из главных перевалочных баз русских евреев, выезжавших в США. Большинство эмигрантов ехало без всяких средств к существованию, надеясь, в том числе, на помощь единоверцев. И такая помощь неизменно оказывалась. Ее объемы значительно возросли после революционных событий 1917 г. в России.

Евреи Харбина, как и всей бывшей Российской империи, с особенной радостью встретили известие о Февральской революции, свергнувшей режим, причинивший им столько страданий. Вместе с тем, как подчеркивал в своих воспоминаниях А.И.Кауфман, его земляки «встретили этот акт не как раскрепощенные рабы, а как свободные сыны еврейского народа, всегда свободной в своей духовной жизни еврейской нации».

После Февральской революции и принятого Временным правительством постановления об отмене всех национальных и конфессиональных ограничений, в России начался бурный рост еврейских партий и движений различной ориентации: от коммунистической до ортодоксально-религиозной. Вскоре между ними развернулась острая борьба. Не стал в этом отношении исключением и Харбин. В марте 1917 г. Палестинское общество было переименовано в сионистскую организацию, которая стала выступать под собственным флагом, и развернула масштабную деятельность. Помимо сионистов, значительную активность проявляли бундовцы, представители Фолкспартай, Поалей Цион, Цеирей Цион и др. Сильными в общине в этот период были позиции религиозных ортодоксов. Однако основное противоборство в первые послереволюционные годы развернулось между пред-

ставителями левых радикальных партий (Бунда и Поалей Цион) и сионистами. С течением времени деятельность всех еврейских политических партий сошла на нет, а влияние сионизма стало доминирующим.

Революционные события октября 1917 г. не отразились существенно на жизни общины. Если ее и занимали общероссийские проблемы, то лишь в той степени, в какой они затрагивали еврейство. Значительно больший резонанс, нежели октябрьский переворот в Петрограде, вызвало здесь в ноябре 1917 г. известие о провозглашении Декларации Бальфура, встреченной с нескрываемым ликованием особенно сторонниками сионизма. Отныне важнейшим направлением их деятельности становится всевозможное содействие еврейской колонизации Палестины, причем со временем Харбин превращался в центр этой работы в регионе.

Завершение Первой мировой войны отнюдь не принесло покоя российским евреям. Еще более страшные испытания обрушила на них Гражданская война. События в России и, в частности на Дальнем Востоке, обусловили превращение Харбина в один из крупнейших центров российской эмиграции. Возросла численность и местной еврейской общины. По переписи 1919 г. она составила 7.554 чел., или 16% всего российского населения города. Среди прибывших в город евреев было немало беженцев, и община продолжала оказывать им посильную помощь.

В апреле 1920 г. в условиях острой внутри- и внешнеполитической ситуации на востоке России большевиками была создана буферная Дальневосточная республика (ДВР). В первоначальном тексте декларации в числе территорий в составе ДВР была указана и полоса отчуждения КВЖД. Это вызвало резко негативную реак-

цию Пекина. В октябре 1920 г. полоса отчуждения КВЖД была переименована китайскими властями в Особый район Восточных провинций. Однако следует отметить, что китайские власти фактически не вмешивались в жизнь российской колонии Харбина. В свою очередь, большинство россиян стремилось дистанцироваться от политической борьбы и заниматься решением текущих житейских проблем. Вместе с тем, им была далеко не безразлична судьба своей бывшей родины.

В августе 1921 г. стало известно о разразившемся в России страшном голоде. Особоуполномоченный ДВР в полосе отчуждения КВЖД Э.К.Озорнин обратился ко всем общественным учреждениям с призывом принять участие в совещании для организации помощи голодающим в России. Управа ХЕДО в числе других 43 организаций города делегировала своих представителей. Председателем Харбинского общегородского комитета, взявшего на себя координацию этой работы, был избран А.И.Кауфман.

Вскоре с Украины и из России стали поступать сообщения об учиненных там кровавых погромах. Эти известия вызвали протест во многих странах мира; многочисленные еврейские благотворительные организации поспешили им на помощь. Самое живое участие и сострадание вызвала судьба несчастных собратьев у харбинских евреев. Для оказания им поддержки в октябре 1921 г. был создан Дальневосточный общественный комитет помощи сиротам-жертвам погромов, в который вошли представители 22 городских еврейских организаций различной направленности<sup>1</sup>. Было принято решение эвакуировать на Дальний Восток группу сирот-жертв погромов с обязательством содержать их и воспитывать, пока

1 Еврейская жизнь. 1942. №43. С.14.

они не встанут на ноги. Комитету было поручено обратиться в соответствующие инстанции с просьбой об эвакуации с Украины в Харбин 200 сирот в возрасте от 4 до 8 лет. Помимо этого 20 богатых еврейских семей изъявили желание взять на содержание еще 50 сирот. Вскоре и торговцы среднего достатка объявили о готовности обеспечить всем необходимым еще 122 ребенка. Однако украинские и российские организации отвергли эти предложения, мотивируя свой отказ трудностями эвакуации детей из-за разрухи на железнодорожном транспорте, опасности эпидемий и пр. В свою очередь, евреев Харбина не устроило встречное предложение - направлять в адрес комитетов помощи денежные средства, которые бы те использовали по собственному усмотрению. В итоге было принято компромиссное решение: Дальневосточный еврейский общественный комитет помощи сиротам берет под свое покровительство один из детских домов на Украине, в местах недавней резни. Выбор пал на Харьков, и 500 сирот одного из местных детских домов перешли на попечение харбинских евреев. Для их содержания переводились деньги, направлялись вагоны с продовольствием.

В течение 1921-22 гг. в Харькове трижды побывали представители комитета. В 1922 г. Всемирная еврейская конференция приняла решение о переселении круглых сирот, пострадавших от погромов на Украине, в различные страны. Опекаемые харбинцами харьковские детдомовцы весной 1923 г. были отправлены в Аргентину. Однако шефство общины над детьми города не прекратилось. За счет помощи харбинских евреев в Харькове была открыта столовая, где получали двухразовое питание 875 детей в возрасте до 14 лет, причем она была единствен-

ной в городе, где детям выдавалась также одежда и оказывалась медицинская помощь.

В помощь жертвам погромов Комитет регулярно организовывал в городе недели сбора вещей и продуктов. Работа эта координировалась с Российским общественным комитетом помощи сиротам-жертвам погромов, а также с Центральным дальневосточным комитетом помощи голодающим. Известно, что председатель последнего - министр по делам национальностей ДВР К.Я.Лукс - в мае 1922 г. выезжал в Харбин и встречался с А.И.Кауфманом.

Харьков был не единственным адресатом благотворительности харбинских евреев. В 1922 г. четыре вагона с продовольствием для жертв погромов были направлены в Самару. Всего в 1921-22 гг. евреями Маньчжурии было направлено в помощь россиянам, евреям и неевреям, пять эшелонов с продовольствием, по 30 вагонов в каждом. Поддержка харбинцев спасла не одну сотню жизней в голодающей России, о чем свидетельствовали письма, поступавшие на имя правления общины.

Эта благородная деятельность - одна из самых ярких страниц в истории ХЕДО. Следует заметить, что после Октября 1917 г. евреи Харбина из российских граждан в большинстве своем превратились в эмигрантов. Милосердие к попавшим в беду соотечественникам стало единственным мостом, связывавшим их с бывшей родиной, которая по большому счету не была для них любящей матерью. Не стала она таковой и с приходом к власти большевиков. И это понимали харбинские евреи. Правда, они высоко ценили стремление советской власти вести последовательную борьбу с антисемитизмом. «Мы, разумеется, знаем, - писал журнал «Сибирь-Палестина в

1920 г., - что в настоящее время Советская власть - единственная власть, которая может обеспечить российскому еврейству хотя бы просто физическое существование, и всей силой своего авторитета, не останавливаясь и перед мерами непосредственного воздействия, она стремится дать евреям эти гарантии личной безопасности в борьбе с погромными элементами». Наряду с этим решительное осуждение встретила деятельность большевистской Евсекции (Еврейская секция Наркомата по делам национальностей), направленная на искоренение всего подлинно национального в российском еврействе. «Большевистский режим, не допуская погромов, произвел самый ужасный разгром в экономическом и духовно-национальном отношении», - отмечал тот же журнал.

На фоне событий, происходивших в мире и в Советской России, росла притягательность идей сионизма. В еврейской общине Харбина влияние его последователей заметно укрепилось. Местные сионисты поддерживали тесные связи с руководящими органами движения в целом, а также с Центральным бюро сионистской организации Сибири и Урала. В конце декабря 1918 г. А.И.Кауфман выезжал в Иркутск в качестве делегата Всесибирского съезда еврейских общин и выступал там с докладом. В январе 1919 г. он был избран уполномоченным от Дальнего Востока в Исполнительное бюро Национального совета сионистской организации и со свойственной ему энергией взялся за развертывание сионистской работы на Дальнем Востоке, выезжая в различные города региона.

В конце марта 1919 г. в Харбине состоялся съезд сионистских организаций Дальнего Востока, в котором приняли участие делегаты из Благовещенска, Влади-

востока, Маньчжурии, Мукдена, Харбина и Шанхая. Там было создано Временное Палестинское информационное бюро, в задачи которого входили: 1) постоянная подробная информация обо всех сторонах жизни в Палестине; 2) регулирование эмиграции, выдача виз, организация в Палестине бюро труда для подыскания работы эмигрантам из Сибири; помощь приезжающим в страну (организация сибирских трудовых групп, сибирских кооперативных колоний на землях Национального фонда); 3) мобилизация сибирских еврейских капиталов для Палестины; 4) организация при Бюро труда торговых и промышленных отделов, изыскивающих наилучшие способы использования капиталов в Палестине; исполнение всякого рода поручений по приобретению земли и другим операциям; 5) издание специального печатного органа для евреев Сибири и Дальнего Востока.

В октябре 1920 г. вышел первый номер уже упоминавшегося выше еженедельного журнала «Сибирь-Палестина». Это был единственный в те годы еврейский печатный орган на Дальнем Востоке. Он содержал разнообразную информацию о Палестине, проблемах ее колонизации, публиковал материалы о жизни еврейских общин Дальнего Востока, Сибири и в целом России, а также зарубежного еврейства. Его редактором в течение первого полугодия был А.Э.Евзеров, а затем на протяжении 23 лет (с 1925 г. журнал выходил под названием «Еврейская жизнь») - А.И.Кауфман. Впоследствии список еврейских изданий Харбина расширился. В городе выходило 12 наименований еврейских газет, журналов и других периодических изданий на русском языке (кроме левой газеты «Дальний Восток», печатавшейся на идиш).

Активизация переселенческого

движения в Палестину, в том числе среди евреев Дальнего Востока, обусловила необходимость практической подготовки отъезжавших к нелегкому труду по освоению новых земель. Еще в 1919 г. в Харбине возникла инициативная группа по созданию местного отделения организации хе-Халуц, оказывавшей помощь в подготовке колонистов к земледельческому труду в Палестине. Она состояла из молодых людей, собравшихся переселиться на Ближний Восток. Местная сионистская организация уделяла большое внимание их идеологической, физической и профессиональной подготовке. Далеко за пределами Харбина было известно спортивное общество Маккаби, созданное в 1920 г.

В мае 1921 г. в Харбине состоялся съезд дальневосточных организаций еврейской молодежи, стоявшей на «палестинской платформе». Он учредил дальневосточную сионистскую организацию еврейской молодежи хе-Хавер, преследовавшую цели национальной культурно-просветительской работы.

В 1922 г. было положено начало созданию в городе женской сионистской организации. Ее первым руководителем стала Б.И.Шварц-Кауфман (в 1925 г. в связи со смертью Б.И.Шварц-Кауфман эту должность заняла Н.Ф.Фризер). Организация устраивала концерты и вечера, приглашая популярных музыкантов и исполнителей. (В богатой музыкальной жизни Харбина евреи играли весьма заметную роль). Все собранные средства пополняли фонд организации, а также передавались на нужды общины. Усилиями женщин в городе были открыты детский сад и еврейская народная школа для детей от 6 до 10 лет с трехлетним курсом обучения. Существовали в городе и другие сионистские организации раз-

личных направлений. Справочник «Весь Харбин» за 1926 г. дает следующий перечень: Харбинское отделение Всемирной сионистской организации, Дальневосточное районное бюро Всемирной сионистской организации, Дальневосточное бюро Еврейского национального фонда, Комитет Керен ха-Йесод - Фонд воссоздания Палестины, а также отделение Всемирной женской сионистской организации. Вне зависимости от имевшихся между ними разногласий, все они оказывали посильную помощь в освоении территории будущего еврейского государства в Палестине. Велика их роль и в формировании национального самосознания харбинских евреев, значительная часть которых впоследствии переехала в Израиль.

В 1928 г. в городе была создана молодежная полувоенная организация Брит Трумпельдор (Бейтар), где молодежь проходила три вида подготовки: духовную, физическую (точнее, военно-спортивную) и профессиональную (приобретение необходимых знаний для работы в Палестине). Обязательным для каждого бейтаровца было также изучение иврита. Большую работу по организации деятельности Бейтара в Харбине провел А.Я.Гурвич, являвшийся вплоть до своего отъезда из Европы в 1929 г. активистом партии Жаботинского. Он стал первым руководителем этого движения в Китае и находился в Харбине до 1939 г.

Как пишет в своих воспоминаниях бывший бейтаровец Яков Либерман, «Бетар Харбина приобрел репутацию, которая выходила за рамки его изначальных целей и задач воспитания еврейской молодежи в духе национально мыслящих сионистов и будущих пионеров независимого еврейского государства. Бетар стал защитником еврейской чести, силой, гарантирующей без-

опасность и символом еврейского достоинства». И действительно, когда в 1931 г. Родзавским была создана Русская фашистская партия, члены Бейтара не раз вступали в кулачные бои с чернорубашечниками, которые пытались терроризировать еврейское население города.

В 1920-е годы Харбин превратился в самый крупный и хорошо организованный центр российского еврейства на Дальнем Востоке. Это, пожалуй, наиболее плодотворное десятилетие в истории еврейской общины. Возросла ее численность; в значительной степени это было связано с тем, что в 1922 г. была упразднена ДВР и восстановлена советская власть на Востоке России. В Харбин хлынула волна российских эмигрантов, в числе которых было немало евреев. В этот период в город перебралась наиболее активная в экономическом отношении часть еврейского населения российского Дальнего Востока, а также руководители общин и активисты еврейских политических партий и движений.

Деятельность харбинской общины в эти годы существенно расширилась; она охватила все наиболее существенные сферы жизни евреев города. Со временем это способствовало превращению ХЕДО в самостоятельную структуру, способную существовать в «автономном режиме», что обеспечивало ее жизнедеятельность при постоянной политической нестабильности в Маньчжурии.

Разумеется, далеко не все проживавшие в Харбине евреи состояли в общине. По-прежнему велик был разброс в политических взглядах: от большевиков до монархистов, что, как правило, было присуще евреям с утраченной национальной самоидентификацией. Но и среди тех, кто ощущал себя евреем, не было политического и организационного единства: они состояли в

различных национальных партиях и движениях, ведших между собой идейную борьбу. «Еще более широкий спектр, - по мнению выходца из Китая, профессора Б.Бреслера, - представляли собой аполитичные евреи». Часть из них посещала советские школы, часть - русские (эмигрантские), другая часть - еврейские. «И все же, - отмечал Б.Бреслер, - несмотря на эти различия, нам удавалось (за исключением небольшого числа фанатиков) мирно ужиться». Более того, в случае возникновения угроз, шла ли речь о мировом еврействе или о еврейском населении города, они в массе своей действовали солидарно.

В 1918 г. на пожертвования было завершено строительство здания еврейской гимназии - одного из лучших учебных заведений города. Целью обучения в ней являлся «синтез еврейской науки, иудаизма и общечеловеческой культуры». С 1921 г. еврейские дети могли получить образование помимо Еврейской гимназии и Талмуд-Торы (построенной на пожертвования семьи Скидельских), также в Общественном Коммерческом училище (ХОКУ). В нем обучались русские, татары, армяне, грузины, украинцы и китайцы, но евреи составляли 40-50% от общего состава учащихся. Его первым директором был знаменитый профессор Н.В.Устрялов, основатель движения сменовеховцев. Им был заложен фундамент этого образовательного учреждения, обеспечивший в дальнейшем высокий уровень учебного процесса в лучших традициях российской педагогики с учетом передового зарубежного опыта. Для еврейских учащихся вместо уроков, отведенных по расписанию для изучения православными Закона Божьего, преподавались еврейская история и еврейская литература. Финансирование обучения этим предметам осу-

ществлялось еврейской общиной города. Выпускники ХОКУ, просуществовавшего 10 лет, получали прекрасное классическое образование, что обеспечивало им возможности поступления впоследствии в университеты многих стран мира.

Заботилась община и о малоимущих гражданах, которые не могли обеспечить своим детям получение образования такого уровня. В 1921 г. при Дамском благотворительном обществе была открыта трудовая школа, где около 40 девушек бесплатно обучались кройке и шитью.

В 1921 г. был открыт дом для престарелых, построенный общиной на средства С.М. и И.А.Рабиновичей. Он предоставлял жилье одиноким старикам, а также тем, кого родственники были не в состоянии содержать. Первоначально дом был рассчитан на 25 человек, находившихся на полном пансионе. Позднее число опекаемых было значительно увеличено. Для оказания малоимущим бесплатной медицинской помощи существовала больничная касса Мишмерес Хейлим. С 1925 г. действовал специальный приют для хронически больных. Всего при ХЕДО функционировало шесть благотворительных обществ различной направленности. Кроме них благотворительностью занимались также религиозные и культурно-просветительские организации. В общем, как подчеркивает в своих воспоминаниях сын А.И.Кауфмана Т.Кауфман, «каждый харбинский еврей знал, что о нем позаботятся в случае болезни, одиночества или старости. И действительно, ни один из них не оставался голодным, либо без крыши над головой и без медицинской помощи. Ни один еврейский ребенок не был лишен возможности учиться по причине отсутствия денег. Каждый еврей знал, что он получит социаль-

ную поддержку и защиту со стороны своей общины». По мнению Г.В.Мелихова, «еврейская колония имела в Харбине, начиная с 1918-20 гг., самую разветвленную сеть благотворительных учреждений, открытых для людей всех национальностей и, кроме того, принимала активное участие во всех благотворительных акциях российских эмигрантов».

В 1923 г. российскими евреями в Харбине был учрежден Еврейский народный банк, созданный с целью оказания помощи еврейским коммерсантам в расширении их деятельности. Каждый вкладчик становился владельцем акций банка с правом на получение ссуды. Благодаря эффективному управлению, он оказался самым долговечным иностранным банком города, просуществовав до 1951 г.

Предметом особой заботы руководства ХЕДО была организация качественного медицинского обслуживания еврейского населения города, в первую очередь, малоимущего. В немалой степени этот приоритет был обусловлен профессиональной принадлежностью одного из лидеров общины - доктора А.И.Кауфмана. С численным ростом общины становилась очевидной необходимость создания в городе еврейской больницы. В 1922 г. правление КВЖД удовлетворило просьбу Мишмерес Хейлим и предоставило для этих целей земельный участок, однако из-за финансовых и организационных трудностей строительство здания затягивалось. В конце концов, благодаря усилиям А.И.Кауфмана и при поддержке членов общины, в первую очередь, состоятельных, в ноябре 1923 г. амбулатория-больница начала функционировать. Она была оборудована на 24 койки, из них 10 являлись бесплатными. В амбулатории и больнице работали 25 врачей различных специаль-

стей. Пациентами были, главным образом, евреи, но в помощи не отказывали никому. Медики принимали активное участие в борьбе с различного рода эпидемиями, в ликвидации последствий сильнейшего наводнения 1932 г. Тогда члены Бейтара организовали на лодках для всех нуждавшимся, без различия национальности, подвоз продовольствия, лекарств, развозили врачебный персонал.

В условиях политической нестабильности руководство общины прилагало немало усилий, чтобы сохранить все структуры ХЕДО и обеспечить удовлетворение и защиту интересов еврейского населения. Основное внимание она уделяла вопросам еврейской жизни - как местной, так и международной. Община стояла в стороне от всех других проблем либо обращалась к ним в той степени, в какой они затрагивали интересы еврейства. Как общественная структура города, она также живо откликалась на все общегородские нужды, но не вмешивалась в политическую борьбу. Безусловно, главным предметом размежевания различных местных политических организаций было отношение к большевизму и к Советской власти. Община, не вникая в дискуссии, выражала свое отношение к ним лишь в контексте еврейских проблем. Так, постоянно осуждались политика коммунистов по отношению к сионизму, гонения на иврит, закрытие синагог и репрессии в отношении раввинов. Вместе с тем неизменно отмечалась проводимая в Советской России борьба против антисемитизма.

Все попытки перетянуть ХЕДО в тот или иной политический лагерь встречали противодействие. Так, когда в одной из местных газет появилась статья некоего Смирнова, который, желая «защитить» евреев от обвинений в приверженности большевизму,

утверждал, что евреи всегда были и остаются на стороне белого движения, журнал «Еврейская жизнь» поместил следующий ответ: «Вовсе не нужно разделять точку зрения большевизма или быть в рядах коммунистов, даже более того, можно негодовать против бессмысленного преследования в России сионистов, протестовать против диких, ни на чем не основанных гонений на еврейский язык, но нельзя отрицать фактов... Советская власть борется с антисемитизмом, жестоко наказывая погромщиков». Статья заключалась словами: «Нет, господа Смирновы, с вами нам не по пути». Вместе с тем община всегда дистанцировалась от советских организаций, действовавших на КВЖД, хотя в эти годы харбинские евреи еще продолжали ощущать себя россиянами и живо реагировали на все события, касавшие их российских братьев. Так, в 1928 г., в разгар антирелигиозной кампании в СССР, президиум общины отправил 1.500 долларов через Берлинский комитет для евреев СССР и 500 долларов для голодавших раввинов Бессарабии. От имени еврейской общественности президиум ХЕДО обратился к еврейскому населению Харбина с воззванием о помощи: «Нужда русского еврейства велика. Мы, евреи Дальнего Востока, которым русское еврейство ближе всех, должны первые протянуть нашим братьям руку помощи. Пусть каждый из вас, садясь за пасхальную трапезу, сможет со спокойной совестью сказать, что он исполнил своей долг перед обездоленным братом». В рамках кампании солидарности в городе неоднократно проводился сбор средств в пользу советских раввинов, лишенных (как и служители всех других конфессий) прав и средств к существованию. Деньги эти направлялись в Совет-

ский Союз, однако неизвестно, поступали ли они по назначению. Характер происходивших в Советском государстве процессов все больше препятствовал продолжению каких-либо контактов местных евреев с их российскими собратьями. Не благоприятствовали этому и события, происходившие в Маньчжурии. В 1927 г. произошел разрыв дипломатических отношений СССР с Китаем, а в 1929 г. - вооруженный конфликт на КВЖД, приведший к установлению над ней китайского контроля.

Однако, несмотря на все перипетии, еврейская жизнь Харбина не прекращалась, но условия ее значительно ухудшились. Негативно на экономике города отразился мировой кризис 1929 г. Нестабильной была политическая ситуация. Это вызвало миграцию российского населения, в том числе, евреев, в другие районы Китая, прежде всего в Шанхай. Многие перебирались также в Соединенные Штаты, Канаду и Австралию. Сионистски настроенная молодежь отправлялась в Палестину.

Условия жизни в Харбине со временем сформировали своеобразный культурно-психологический тип местного еврея. Те из них, что переехали в город из дореволюционной России, ощущали себя частью российской диаспоры, вместе с тем они могли свободно изучать культуру, язык, историю и традиции собственного народа, культивировать и развивать свою еврейскую идентичность. Особенность харбинской еврейской общины заключается, на наш взгляд, в том, что она являлась своеобразной диаспорой в диаспоре: с одной стороны, она была частью русской диаспоры, проживавшей в городе, с другой - самостоятельной диаспоральной группой со всеми присущими ей этнокультурными чертами внутри

нее.

Харбинские евреи в массе своей были зажиточны и отличались достаточно высоким образовательным и культурным уровнем. Сохраняя культурную и религиозную толерантность, они, как правило, не ассимилировались и проявляли приверженность национальным ценностям и традициям, в числе которых важнейшими были филантропия и солидарность. Условия жизни, воспитание и образование сформировали у харбинского еврея развитое чувство собственного национального достоинства и готовность его отстаивать. В целом харбинские евреи по своей ментальности значительно отличались от тех местечковых евреев царской России, которые являлись жертвами погромов.

Значительная их часть была двукультурной и двуязычной и, что самое примечательное, в этих же традициях осуществлялось воспитание второго поколения харбинских евреев. Однако очевидно, что генерация евреев, родившихся и выросших в Харбине, по вполне понятным причинам утратила духовную связь с Россией. Вот как пишет о своем поколении Т.Кауфман, родившийся в Харбине в 1924 г. и проживший там до декабря 1949 г.: «Мы учили русский язык, но никогда не считали себя русскими». Однако думается, что на самом деле с Россией их связывал не только язык. Они проживали в той части Харбина, которая жила своей особой жизнью, очень похожей на российскую (не советскую!). Организация быта, в известной степени кухня, наконец, детские забавы и развлечения (лапта, катание зимой на санях и коньках и пр.) - все это, судя по их воспоминаниям, было на российский манер. В юности они посещали русские рестораны, концертные площадки, где выступали блестящие исполнители -

выходцы из России. Очевидно, что их формировали не только семейная среда, не только традиционные еврейские ценности, но и атмосфера города, превратившегося за эти годы в крупнейший центр российской эмиграции. Обладая выраженной еврейской самоидентификацией и мечтая о своей исторической родине, они не просто говорили по-русски, но знали и любили русскую литературу, музыкальную культуру. Проживая в Харбине, они еще оставались русскими евреями со многими присущими этой субэтнической группе чертами.

В 1930-е годы начался закат харбинской еврейской общины. Тем не менее, ее деятельность продолжалась. В годы японской оккупации Маньчжурии (1931-1945) новые власти никакой специфической политики в отношении евреев не проводили. Это позволило ХЕДО заниматься антинацистской пропагандой, а позднее и оказывать помощь еврейским беженцам из Европы. Продолжало функционировать большинство общинных институтов. Тем не менее, оккупационный режим неизбежно накладывал ограничения на деятельность общины, кроме того, японцы не препят-

ствовали деятельности Русской фашистской партии. Однако самый сокрушительный удар по евреям Харбина нанесла в 1945 г. советская оккупация. Руководство общины было репрессировано, а ее лидер А.И.Кауфман депортирован в Советский Союз и 16 лет провел в сталинских тюрьмах и лагерях. Многие евреи, в первую очередь, наиболее состоятельные и наиболее активные, также пострадали.

С образованием в 1948 г. Государства Израиль начался массовый исход евреев из Китая. В 1959 г. китайское правительство приняло решение о национализации иностранного капитала, в соответствии с которым малочисленная еврейская община лишилась своего последнего имущества и фактически прекратила существование, хотя в начале 1960-х гг. там еще проживало 48 евреев. Приехавшие в Израиль из Китая евреи создали в 1951 г. свою ассоциацию Игуд Олей Син, которая по окончании процесса иммиграции была переименована в Игуд Иоцей Син. Эта организация, возглавляемая сыном доктора А.И.Кауфмана - Т.Кауфманом, являет собой удивительный пример верности идеалам юности,

традициям взаимопомощи и братства. В уставе ассоциации записано, что ее задачей является объединение выходцев с Дальнего Востока в целях взаимной помощи и сотрудничества. Кроме того, Ассоциация является бережным хранителем уникальной истории еврейской общины Харбина и других городов Китая, оказывает неоценимую помощь всем исследователям в ее изучении. Автору посчастливилось работать в архиве этой Ассоциации по любезному приглашению Т.Кауфмана, с огромным интересом и удовольствием общаться с ним и его соратниками. Самым поразительным и удивительным оказалось то, что эти, подчас уже очень немолодые люди, обретшие через многие тернии настоящую Родину, не утратили своих корней. Они говорят на хорошем русском языке, обнаруживают глубокое знание истории и культуры России. Став много десятилетий назад израильянами, отдав силы и энергию созданию, укреплению и процветанию своего государства, они сохраняют в своем сердце Харбин - город их, в общем, прекрасной юности, островок российского еврейства.

## РАДОСТНЫЕ СОБЫТИЯ

### **В семье Аи (МАХЛИНОЙ) и Рэя ПИВО**

28 марта 2011 года у Аи (ур. Махлиной) и Рэя Пиво родилась еще одна внучка, которую назвали Ахува Рэйчел. Родители новорожденной - доктор Джонатан и Гитель-Лея Пиво. У маленькой Ахувы есть две старшие сестры и два старших брата.

Игуд Иоцей Син сердечно поздравляет Аю и всю семью Пиво с радостным событием и желает здоровья, счастья и благополучия.

### **Ави (Сева) ПОДОЛЬСКОМУ - 75**

В октябре нашему земляку по Харбину Ави (Сева) Подольскому исполнилось 75 лет.

Сева в течение многих лет является активным членом правления Игуд Иоцей Син. Он - наш почетный представитель в Иерусалиме и на юге страны, а также член комитета Общества дружбы Израиль-Китай.

Мы горячо приветствуем Севу и желаем ему, Наташе и всей их

семье много здоровья, счастья и благополучия до 120!

### **Сарре Росс - 96**

Нашей землячке по Харбину и Шанхаю Сарре Росс, старейшей в семье выходцев из Китая, исполнилось 96 лет. О Сарре говорили и писали многие. Она занимает почетное место в ряду наших старейших земляков. От души желаем ей здоровья и благополучия до 120!

# СЕНТИМЕНТАЛЬНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ФЛОРИ КОГЕН ДОМОЙ

«Мы с сестрами родились и выросли в Шанхае и всю жизнь мечтали когда-нибудь вновь увидеть дом, в котором родились. В конце концов мы смогли воплотить в жизнь нашу мечту, а помогли нам в этом два моих внука, дети моей дочери Шарон Элизабет, которые взяли на себя организацию поездки и в 2010 году решили без промедления отправиться в путь.

Наша поездка была организована совместно с родственниками в Израиле, США и Канаде, и вот 24 июля 2010 года мы, 14 человек, отправились в Шанхай.

Хотя нам и было известно из интернета о том, что в Шанхае многое изменилось, мы все так волновались, что даже представить себе не могли, какие огромные преобразования произошли в городе. Когда же мы 25 июля приземлились в Шанхае, то не могли поверить своим глазам: многоэтажные здания, новые отели, шоссе, финансовый и деловой центр Пудун, возникший на месте рисовых полей - все это действительно впечатляет.

Особое значение для нас имело посещение синагоги Охел Рахель. Мне хотелось показать моим детям и внукам красивую синагогу, в которую мы ходили каждую субботу и на все еврейские праздники. Для меня и моей сестры Эстер визит был крайне эмоциональным. В памяти всплывали картины моей свадьбы, и я заново переживала каждое мгновение того дня. Это был прекрасный день и красивая свадьба - в доказательство я привезла с собой фотографии. Мы также вспоминали, как проходили большие праздники и как звучали прекрасные сефардские молитвы и мелодии. В ушах звучал голос

моего мужа - у него был красивый голос, выше, чем у других членов общины, и потому был очень хорошо слышен.

Поскольку наша свадьба с Исаяй Меером Когеном (Шайя) 23 января 1951 года была последней, состоявшейся в синагоге Охел Рахель, мы упросили представителя Хабада в Шанхае раввина Гринберга сделать все от него зависящее, чтобы получить разрешение китайских властей для меня и моей семьи посетить синагогу. Раввину Гринбергу удалось получить такое разрешение, и мы очень благодарны ему за это.

Внутри синагоги уже нет прежнего убранства интерьера и мебели, и это было грустно видеть. Но в то же время мы были очень рады и счастливы оттого, что помещение вновь служит синагогой для евреев, которые сегодня живут в Шанхае. Раввин Гринберг отметил, что они прилагают все усилия для того, чтобы вернуть синагоге Охел Рахель ее первоначальный вид.

Синагога Охел Рахель закрылась в начале марта 1952 года. В тот день моя мама, сестры Рахма и Эстер, старший брат моего мужа Мозес Коген и еще несколько оставшихся в городе членов сефардской еврейской общины с грустью наблюдали, как из ковчега вынимали свитки Торы. А потом синагога Охел Рахель перешла в руки китайской администрации.

Особо значимым наш визит был для моего старшего сына Давида, который родился в Шанхае в больнице Св. Марии на Рю Пере Роберт (прежнее название улицы), в той же больнице, где родились мои сестры, кузены и я. Мои дети и внуки были в восторге от посещения синагоги Охел Рахель, а

рассказанная нами история нашей жизни в Шанхае произвела на них глубокое впечатление.

Образ жизни нашей семьи был очень ортодоксальный, и мы очень гордились своими еврейскими традициями. Моя мама происходила из семьи Тоег, одной из старейших сефардских семей в Шанхае, которая была тесно связана с шанхайской сефардской еврейской общиной и ее деятельностью; кроме того, моя мама принимала самое активное участие в работе комитета Шанхайской еврейской школы.

Мы также смогли посетить дом, в котором прошли последние годы нашей жизни в Шанхае. В этом доме по улице Сеймор Роуд № 430 (теперь она носит название Шаньси Лу) мы жили вместе с дядей Исааком Хаимом Тоегом, братом мамы, тетей Грейс и их семьей. Сегодня в доме проживают 17 семей - все комнаты поделены на две.

Мы встретились с несколькими проживающим в доме китайскими семьями, очень милыми людьми, которые любезно пригласили нас зайти и осмотреть квартиру. В комнате на верхнем этаже, в которой когда-то жили мы с сестрой, сейчас живет китайка мадам Джулия. Она преподает английский язык в одном из университетов Шанхая.

Нам очень повезло, потому что в этой поездке у нас был отличный гид Двир Бар Галь, знающий в Шанхае каждый уголок, и благодаря ему мы могли попасть в любое место, которое нам хотелось посетить. Кроме синагоги Охел Рахель, это были наши старые школы, дома, где мы когда-то жили, Французский клуб, членами которого мы были, Лицей-театр, в

котором собиралась молодежь и ставила пьесы. В последнем спектакле «Человек, пришедший к обеду» играл мой муж Исая. Он играл также на контрабасе в джаз-банде, в составе которого были еще несколько членов сефардской еврейской общины.

В целом это была очень интересная и удачная поездка, в результате которой появилось желание еще раз приехать в Шанхай, чтобы на этот раз не спеша ознакомиться с замечательными изменениями, происходящими в городе нашего детства.

### История семьи

Мои предки, как с материнской, так и с отцовской стороны, были выходцами из Багдада. В конце 1800-х годов, когда в Багдаде в отношении евреев складывалась неблагоприятная ситуация, многие члены нашей семьи бежали в Индию, в Бомбей, и прожили там много лет. Потом один из членов семьи Сассон предложил моему дяде Исааку Хаиму Тоегу, младшему брату мамы, работу в Шанхае. Освоившись на новом месте, дядя предложил остальным членам семьи Тоег переехать к нему в Шанхай.

Так в Шанхае обосновался целый ряд семей из Багдада и некоторые из них были очень состоятельные. Эти семьи были членами элитных клубов, им принадлежали особняки, а у некоторых были свои конюшни и скаковые лошади. У моего дяди Исаака была скаковая лошадь по кличке Команчи. И еще у всех были роскошные загородные летние виллы.

В начале 1920-х - 1930-х годов появилось на свет новое поколение сефардов, рожденных в Шанхае. Помимо джаз-банды, о которой уже говорилось выше, они создали свое собственное любительское драматическое общество, где ставили всевозможные пьесы, и свою футбольную команду «Белые звезды Шанхая» («The White Stars

Football Team of Shanghai»), участвовали во многих матчах. В этой команде играли Шайя и его младший брат Авраам.

Мы наслаждались роскошным и изнеженным воспитанием, учились в лучших школах, занимались балетом и получали музыкальное образование, на летние каникулы с шиком ездили за границу на «Empress Lines» в Японию, в Кобе, Рокосан. Иногда мы проводили лето в некоторых других курортных местах Китая, например, в Тяньцзине, Циндао, Пейтайхо и Усы. Очень часто мы ездили с детьми моего дяди Исаака на его плавучем доме «Флора» на пикники в Ханчжоу.

В 1930 году моя мама вышла замуж за Джейсона Исаака, а мой дядя Исаак женился на Грейс Тоег, дочери его старшего брата Аслана. Обе свадьбы состоялись в одном и том же году, и молодожены поселились в больших красивых домах с красивыми садами на Грейт Уэстерн Роуд.

Мы с сестрой Рахмой и кузинами Флорой и Ребеккой росли вместе. Наше детство прошло в этих красивых домах, окруженных большими садами. У нас было все, о чем только может мечтать маленький ребенок - карусели, качели.

Когда мне было около пяти лет, дядя Исаак решил, что следует жить поближе к синагоге Охел Рахель, и купил большой дом на той же улице, где находилось здание синагоги. В новый дом переехал он со своей семьей и семья его старшего брата Аслана. Мои родители и мы с сестрой Рахмой тоже переехали в новый дом, на улицу Эдинбург, 10, где прожили до того времени, когда мне исполнилось восемь лет. В этом же доме родилась моя сестра Эстер.

Примерно в то же время мои родители разошлись, и тогда было решено, что мама, мои сестры и я переедем вместе с дядей и его семьей на Сеймор Роуд - к счастью,

там был большой дом из десяти комнат, в котором все мы смогли разместиться. Этот период жизни был нелегким для меня и сестер, но мы все уладили, и у нас сложилась хорошая счастливая жизнь в доме дяди Исаака. Мы жили все вместе и получали от этого большое удовольствие. У нас была своя команда по софтболу, мы вместе участвовали в спектаклях. О нашей жизни в Шанхае можно много рассказывать, но я хочу перейти к тому периоду, когда в 1949 году город перешел в руки коммунистов.

В течение следующих нескольких лет иностранцам становилось все труднее жить в Шанхае при коммунистическом режиме, потому что у нас отнимали наши дома, бизнес, школы, места, где совершаются богослужения. Короче говоря, жизнь, которую мы знали, лелеяли, любили, оборвалась навсегда. Большинству членов нашей семьи, как и многим другим, ничего не оставалось, как покинуть Шанхай, наш родной и единственный близкий нам город. Одни уехали в Израиль, другие в Англию, США, Канаду и другие страны».

В настоящее время Флори Коген живет в Израиле, в Модиине. С недавнего времени она является членом редколлегии журнала «Бюллетень Игуд ИоцеЙ Син» в качестве редактора приложения на английском языке и раздела «New Israel's Messenger». Связаться с Флори можно по электронной почте.

E-mail: floenco@netvision.net.il

“Jewish Times Asia”,  
июль-август 2011 г.

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Коллекционер заинтересован в покупке виз, паспортов, документов, банкнотов, акций и т.д. Китая и Маньчжоу-Го.

Обращаться по тел.  
052-2-956971 (Иосиф)

# ЭТА УДИВИТЕЛЬНАЯ САРРА РОСС

Зиновий КЛЕБАНОВ, Иерусалим



*Нашей землячке Сарре РОСС исполнилось 96 лет. До 120-ти, дорогая Сарра!*

В те октябрьские дни в иерусалимской квартире Сарры Росс не умолкал телефон. Родные, друзья и даже не знакомые ранее люди со всех уголков мира поздравляли ее с 95-летием. Она не переставала удивляться тому, что ее знают, о ней читали, ее помнят. Звонившие от души желали благополучия и долголетия.

Готовясь к солидному юбилею, Сарра задумала написать книгу воспоминаний. Идею горячо поддержали родные, друзья из Китайского общества. Ей было о чем поведать, что показать. В канун юбилея прекрасно оформленная издательством «Компас» книга вышла в свет. «Пятьдесят лет с фотокамерой в Доме приезда Израиля» - так назвала

Сарра Росс книгу, посвятив ее светлой памяти мужа Эли. Обдумывая содержание книги, Сарра не могла не вспомнить детство, юность, жизнь и работу в далеком Китае, о котором остались самые теплые воспоминания. Автор книг о Иерусалиме Алекс Резников писал о Сарре: «Эта женщина с цепкой памятью».

Память помогла отчетливо восстановить события тех далеких лет прошлого века. В 1915 году в старинном русском городе Иркутске, одном из красивейших городов Сибири, в еврейской семье Исаия Абрамовича Навтановича, служившего в царской армии прапорщиком - человеком, выбиравшим и закупающим лошадей для кавалерийских частей, родилась девочка.

Родители назвали ее библейским именем Сарра. О городе своего рождения, о том, как жилось ее родителям в те годы, она узнала позже из их рассказов.

Отец девочки, будучи умным, практичным человеком, понял, что Россию ждут большие беды - шла Первая мировая война, назревала революция. Поэтому, уволившись из армии в 1916 году, он с женой Шимой и годовалой дочкой в поисках спокойной жизни перебрался в китайскую провинцию Маньчжурию. Семья обосновалась на станции Куаньченцзы - конечной станции Китайско-Восточной железной дороги (КВЖД), построенной Россией. С этой же станции начиналась Южно-Маньчжурская железная

дорога. Отец занялся там значимым ему делом - закупкой и сбытом породистых и ломовых лошадей, рысаков для ипподромов. Мать занималась домашним хозяйством. Дела семьи быстро пошли в гору. Купили большой дом, держали прислугу. В свободное от дел время отец посещал местную синагогу. Обладая приятным голосом, пел там в хоре. Любил читать.

В семье старались соблюдать традиции, но общались по-русски. Поэтому когда Сарра подросла и встал вопрос о выборе школы, колебаний у родителей не было. Выбрали русскую школу, находившуюся в соседнем городе Хайларе. Там преподавали опытные русские учителя, бежавшие из России. Сарра успешно окончила четыре класса. В начале 1920-х годов в Маньчжурию перебралось немало русских, боявшихся преследования большевиков. Для оказания им помощи был создан комитет, активное участие в работе которого принимала мать Сарры - Шима. Комитет искал работу и жилье для прибывших. Шима двух из них приютила в своем доме. Одна, Ольга Дмитриевна Бушмакина, родом из дворянской семьи, стала воспитателем Сарры. Девочка привязалась всей душой к этой ласковой сердечной женщине, познакомившей ее со многими произведениями русских классиков, привившей правила хорошего тона. Сарра справедливо считает, что красивым литературным языком, которым она владеет в совершенстве до сих пор, обязана Бушмакиной.

В поисках лучших условий жизни семья Навтанович позже переехала в Харбин, бывший в то время центром еврейской общины Северо-Востока Китая. В Харбине Сарра продолжила учебу в коммерческом училище высшего уровня. Там она впервые познакомилась с еврейской историей.

Некоторое время пришлось ей учиться и при монастыре в городе Тяньцзине. Там обучение велось на английском языке. Способная усидчивая Сарра быстро овладела английским, что очень пригодилось ей в дальнейшей жизни. Вернувшись в Харбин, Сарра продолжила учебу. На сей раз это была школа коммерческих наук. Восемнадцати лет от роду она окончила полный курс школы. Зимние месяцы Сарра со своей младшей сестрой Рахелью проводила в школе, а на лето сестры приезжали в теплый родительский дом на вкусные мамины пироги. Сестры очень любили своих родителей, старались помогать им по хозяйству. Папина любовь к животным передалась и Сарре. Часами без устали она могла ухаживать за лошадьми и была счастлива, когда отец в награду за труд позволял ездить верхом. Но не только помощь отцу и верховая езда занимали каникулярное время Сарры. Она давала уроки русского и английского языков китайским сверстникам.

В 1931 году японцы оккупировали всю Маньчжурию и создали на ее территории марионеточное государство Маньчжоу-го, существовавшее до 1945 года. Сарру, хорошо знавшую на бытовом уровне японский и китайский языки, пригласили давать уроки русского языка детям высокопоставленных лиц марионеточного государства. Среди ее учеников оказался и сын министра - молодой офицер. Как-то веселая и озорная по характеру Сарра пришла в комнату, где проходили занятия. Не застав там своего ученика, увидела висевший на стене его военный мундир, облачилась в него и решила в таком виде встретиться с учеником. Войдя, тот понял шутку, вручил Сарре еще и саблю и в таком виде сфотографировал. Эта фотография сохранилась в ее альбоме и напоминает о забавном

случае юности.

По окончании учебы Сарра занималась частными уроками, а позже рекламой. Она была хорошо сложена, миловидна, владела языками, знала литературу. Ее редкий шарм привлекал к ней людей. Открытая, общительная, дружелюбная, она в любой компании обращала на себя внимание. Во время одной из поездок в город Дайрен, где на берегу моря любила отдыхать молодежь, она познакомилась со своим ровесником статным симпатичным Ильей Розенбергом, работавшим продавцом в одном из магазинов Дайрена. Молодой человек привлек внимание Сарры своей спортивной выправкой. Как позже узнала девушка, он был чемпионом Бейтариады по прыжкам с шестом. Молодые люди понравились друг другу. Семья Ильи приехала в Китай в начале века из Одессы, и Илья был уроженцем Китая. Спустя некоторое время Сарра познакомилась с Ильей со своими родителями. Парень понравился. Они называли его Эли. Имя прижилось. Когда Эли сделал Сарре предложение, родители дали согласие на брак их дочери. В 1938 году состоялась свадьба, а в конце года супруги праздновали рождение сына Дани.

Жили дружно и счастливо. Оба работали: Сарра - рекламным агентом популярной харбинской газеты, а Эли не гнушался тяжелого физического труда. Во второй половине 1930-х годов обстановка в Харбине ухудшилась. Город наводнили русские белогвардейцы атамана Семенова. Местные власти не препятствовали им вторгаться в еврейские бизнесы, устраивать бесчинства. Напуганные бездействием марионеточных властей, еврейские семьи стали покидать Харбин. В 1939 году по этой же причине и семья Эли уехала из города, как и многие знакомые, в Шанхай.

На пограничном пункте беженцы много дней вынуждены были ждать разрешения пересечь границу, но Сарре повезло. Некто Иван Третьяков, прислуживавший властям, узнал в ней дочь Исая Нафтановича. Когда-то отец Сарры очень помог ему, и Третьяков помнил добро. Он помог быстро получить необходимые для выезда документы.

Покидая Харбин, супруги захватили большую банку меда. Им было известно, что харбинский мед пользуется в Шанхае большим спросом. И действительно, продав его, они смогли продержаться материально первое время. В те годы Шанхай был процветающим городом. В народе его называли «желтым Вавилоном» из-за большого скопления беженцев из разных стран. С приходом в Германии к власти Гитлера здесь нашли убежище тысячи евреев, которых не принимали другие страны. Но русская колония оставалась самой большой иностранной колонией в городе. Была и улица, называвшаяся Русской. Знакомясь с огромным городом, супруги не уставали удивляться: в домах не закрывались двери, окна на ночь оставались открытыми на любых этажах. На центральной улице рядом с полицией висела огромная доска объявлений, сообщавшая о найденных вещах. Тут же указывался адрес, куда нужно было обратиться за их получением. На этой же доске вывешивались найденные вещи, в том числе бумажники, часы, документы, и самым удивительным было то, что никто не присваивал чужие ценности. Они ждали своих хозяев. Так было воспитано местное население в то время.

Молодой семье повезло. Получить работу помогли родные Эли, давно жившие в Шанхае. Сарру по рекомендации приняли на работу агентом в известную фотостудию. Эли повезло меньше, приходилось

перебиваться случайными заработками, но он не унывал. Сарра целыми днями искала клиентов для съемок. Работа ей нравилась. Она помогала узнать город, его разноязыких жителей. Так ей посчастливилось познакомиться с прибывшим из Парижа знаменитым артистом и певцом Александром Вертинским, ставшим постоянным клиентом фотостудии, позже - с «королем джаза Дальнего Востока» Олегом Лундстремом. Но были и курьезные случаи, о которых с присущим ей юмором вспоминает Сарра Росс. Однажды в поисках клиентуры, просматривая свежую газету, она остановила свой взгляд на фотографии: статные мужчины в костюмах, расшитых золотыми галунами, красовались на фоне шанхайского «Гранд-отеля». «Генералы! - решила Сарра. - Вот будет здорово, если они станут клиентами фотостудии!» И она тут же отправилась в «Гранд-отель». Каково же было ее изумление, когда, зайдя в лифт, она столкнулась с одним из тех «генералов», оказавшимся простым лифтером.

Наступил 1945-й, год победы над фашистской Германией, год капитуляции Японии. Шанхай ликовал. В «желтом Вавилоне» появилось много «белых шапочек», как называли местные жители американских моряков, шумно отмечавших победу. В городе в спешном порядке открывались новые рестораны, магазины, увеселительные заведения. И тут у Эли родилась идея, которая понравилась и Сарре. «Хватит тебе работать на дядю. Давай начнем свое дело!» Приобрели дорогую немецкую фотокамеру - знаменитую «Лейку», нужное оборудование для фотолаборатории.

Начать работу решили в танцевальном зале, открытом только для американцев. С 12 часов дня и до глубокой ночи там гремела

музыка. От клиентов не было отбоя. Каждому, купившему билет, полагалась китайская танцовщица. Конечно же, американским морякам очень хотелось запечатлеть себя в обществе прелестных китайок. Скорее всего по этой причине китаец, хозяин танцевального зала, сразу согласился с предложением Эли открыть фотостудию прямо здесь, в подсобном помещении зала. В самом зале красовалось объявление на английском языке, приглашавшее гостей фотографироваться. Гарантировалось получение фотографий через 30 минут. Желающих фотографироваться с прелестными китайками нашлось немало. Пришлось приглашать в помощники китайского фотографа для работы в фотолаборатории. И как обещалось в объявлении, через полчаса Сарра торжественно разносила по столикам сверкающие гляncем великолепные фотографии. В условленный день Эли принес хозяину причитающуюся сумму и очень удивился, когда улыбающийся китаец сказал: «Оставь себе эти деньги, я заработал за это время в десять раз больше».

Узнав о фотографах, говорящих по-английски, капитан одного из кораблей 7-го американского флота пригласил их на базу кораблей в порт Циндао. Супругам было предоставлено небольшое дачное помещение, где они жили и где печатали фотографии. Целое лето они проработали в этом курортном городе.

Вернувшихся довольных Эли и Сарру ждали в Шанхае неприятные новости: город в массовом порядке покидали тысячи русских. Уехал со своим оркестром Олег Лундстрем, покидали город даже бывшие белогвардейцы. Они надеялись, что выигравший войну Советский Союз будет великодушен. По радио раздавались призывы о возвращении на родину.

Находились, однако, и скептики, не верившие советским властям, но и они покидали Шанхай, уезжая в США, Аргентину, Австралию. Саррины знакомые поддались агитации. Они и Сарру уговаривали вернуться в Россию. Она даже отправилась в советское консульство, несмотря на протесты Эли. Там она столкнулась с непривычным для себя грубым обращением служащей консульства. «Если здесь они со мной так грубо разговаривают, что же будет там? Наверное, прав Эли». Она спрятала в сумочку фотографию отца в форме солдата русской армии, которую собиралась показать как доказательство лояльности к России, и поспешила покинуть помещение. Решением не возвращаться в Россию она не только обрадовала мужа, но и спасла всю семью от печальной участи тех, кто поверил посулам и уехал. Многие из них были репрессированы, остальные влачили жалкое существование и каялись, что поддались лживой агитации.

Однако в Шанхае семье Сарры оставалось жить недолго. Радостное известие о создании в Палестине еврейского государства оставшимися в Шанхае было встречено с ликованием. «Вот куда мы должны ехать», - эти взволнованные слова Эли изменили все планы. Охваченные общим порывом, не раздумывая, стали паковать вещи и первым пароходом, направлявшимся в Хайфу, вместе с младшей сестрой Рахелью и 9-летним Дани отправились в далекий путь. Расставание с Шанхаем не было легким. Она и Эли полюбили этот огромный разноликий город, дружественных китайцев, населявших его. В Шанхае они приобрели верных друзей. Поднявшись на борт итальянского парохода, заплаканная Сарра услышала с берега свое имя. Ее взволнованно звала китаянка, няня Дани. «Что-то случилось?»

- спросила Сарра, спустившись с трапа. «Мадам, вы забыли на тумбочке золотое кольцо. Я рада, что нашла вас, возьмите его». И по сей день Сарра с большой теплотой говорит о шанхайцах, о Китае, где не было пролито ни одной капли еврейской крови.

Грусть вскоре сменилась эйфорией. Они плыли в свою страну, на святую землю! Все пассажиры, находившиеся на корабле, а это в основном были молодые люди, пели, шутили в предвкушении встречи с новой родиной. Охваченные энтузиазмом, они охотно помогали команде корабля и порой было непонятно, кто пассажир, кто матрос... В пути сыграли свадьбу сестры Сарры Рахели. Ее избранником стал Исай Сарно из Циндао. Свадьба прошла с соблюдением еврейских традиций, с хупой и молитвой раввина. Капитан корабля уступил молодым свою каюту. А Эли и Сарра, конечно, не могли упустить такой случай, чтобы не запечатлеть на фото события исторического рейса.. Печатали фотографии тут же, на корабле, в наспех оборудованной фотолаборатории. Добродушный капитан, которому очень нравились веселые пассажиры, выделил под фотолабораторию целую каюту. Интересными снимками супруги радовали ехавших с ними пассажиров и команду корабля.

Пройдя за два месяца два океана, Гибралтарский пролив, Средиземное море, корабль бросил якорь в Хайфском порту. Команда корабля тепло проводила пассажиров, пожелав счастья в новой стране. На берегу эйфория у многих сменилась каким-то тягостным чувством растерянности. После сверкающего огнями цветущего Шанхая Хайфа с ее обшарпанными домами, грязью на плохо освещенных улицах производила удручающее впечатление. Конечно, приехавшие понимали: государ-

ство только что образовалось, шла война с арабскими соседями на выживание. Это принималось во внимание, но, увы, не поднимало настроения. А еще огорчало то, что не было связи с Китаем, и Сарра не могла сообщить родителям, оставшимся в Китае, о благополучном прибытии.

Семью Сарры, как и других прибывших на корабле, поселили в палаточном городке «Агробанк» под Хадерой. Но пробыли они там недолго. Давно живший в Тель-Авиве дядя Эли вскоре приютил молодую семью у себя. Потом, чтобы не обременять дядю, удалось снять комнату в подвальном помещении, но в самом центре Тель-Авива. В тот же день новичков навестила соседка - миловидная Верочка, разговаривавшая по-русски. Она предложила, чтобы их сын Дани ночевал у нее, так как подвальное помещение может пагубно отразиться на здоровье мальчика. Было очень приятно получить знаки внимания от незнакомого человека. В ту трудную пору привыкания к новым условиям Сарру и Эли поддерживали многие, делились всем необходимым, подбадривали. В этом было что-то особенное, что окрыляло, вселяло уверенность в завтрашнем дне.

Верочка помогла Сарре найти работу на фабрике молочных продуктов, где работал ее муж. И хотя работа была связана с тяжелым физическим трудом, Сарра сразу согласилась. Нужно было кормить семью. Эли первое время перебивался временными работами, загружал лед в специальные контейнеры - ведь холодильники в то время были большой редкостью. Физические нагрузки он переносил легко, крепкого спортивного Эли они не пугали. Он как мог старался поддержать Сарру. На предприятии хрупкую, не привыкшую к физическому труду Сарру пожалели и вместо мытья

полов поручили разливать и разносить по рабочим местам чай. А потом нужно было вымыть посуду и расставить по полкам. И все равно Сарра даже такие нагрузки переносила тяжело. Приходя домой, валилась с ног. Через много лет в книге воспоминаний она так описывает тогдашнее свое состояние: «Посуду я мыла, казалось, слезами, а не водой...». Старший сын Верочки подружился с Дани, помогал осваивать иврит. Сарра и Эли постоянно чувствовали внимание соседей, и это помогало жить в новых нелегких условиях. Когда Сарра стала привыкать к своей работе, как-то в выходной достала «Лейку» и пошла фотографировать детей в ближайшем детском саду. Веселые ребята с любопытством смотрели на тетю с фотоаппаратом и с удовольствием позировали, доставляя Сарре огромное удовольствие, которого она давно не испытывала.

Жаркий влажный климат Тель-Авива Сарра переносила плохо и все настойчивее просила мужа переехать в другой город. На семейном совете избрали Иерусалим. Снять комнату опять пришлось в подвальном помещении. На лучшие условия не было средств. Снятая комната находилась на территории Русского подворья, где вскоре Эли нашел работу. Сарра же первое время приводила в порядок запущенное помещение и, как сказал потом Эли, превратила его в красивое жилье. Там же нашлось место и для фотолаборатории. На изготовленной ими вывеске значилось: «Фотограф из Шанхая», но жителям Иерусалима в то нелегкое время было не до фотографий. Клиентов не было. Сарра попробовала ходить на съемки в детские садики, но и это не принесло заработка.

Идея пришла Эли. Он предложил тогдашнему мэру Иеруса-

лима Агрону, выходцу из Китая, создать на центральной улице столицы фотостенд, рассказывающий о жизни города.

Агрон поддержал идею, и вскоре на улице Яффо, 38, появился стенд с фотографиями Эли. У стенда постоянно толпился народ. Ведь снимки, помещенные на нем, наглядно рассказывали о самом новом, важном, что каждодневно происходило в столице. Многие фотографии потом перепечатывались в газетах. На мастерски исполненных снимках стояла фамилия авторов - Росс. Такой псевдоним избрали Сарра и Эли. Стенд просуществовал много лет и пользовался большой популярностью среди жителей столицы и ее гостей. Высокое качество фотографий, их художественная достоверность и выразительность способствовали заказам, поступавшим супругам Росс от частных лиц и предприятий. Тогда же Эли пригласили на штатную работу фотографом в «Бейт-Рофе».

Однажды, когда он был на военных сборах, к Сарре прибежала заведующая «Бейт-Рофе». Нужно было срочно фотографировать делегацию американских медиков, которые были приглашены на прием к президенту государства. Сарра успокоила заведующую, сказав, что сможет заменить мужа, так как много лет занимается фотографией. При таких совершенно неожиданных обстоятельствах Сарра Росс оказалась в Доме президента и произвела первую съемку. Во время работы к Сарре подошел Иоси Кармель, помощник президента Ицхака Бен-Цви. Оказалось, что у него и Сарры есть общие знакомые, жившие в Китае. Так завязалось знакомство, которое помогло Эли и Сарре стать постоянными фоторепортерами важнейших событий, встреч, проходивших в Доме президента страны. Помог и курд из охраны. Он поговорил с Кар-

мелем, и тот разрешил посылать супругам Росс расписание приемов, на которые они теперь получили постоянный пропуск.

50 лет вначале Эли, а после его кончины Сарра приходили в Дом президента, чтобы запечатлеть все важнейшие события, приемы посланцев мира, происходившие здесь и имевшие большое государственное и историческое значение. За 50 лет шесть выдающихся личностей, благодаря которым развивалось и процветало Государство Израиль, сменили друг друга на этом важном посту президента государства, и не один из них не усомнился в мастерстве, благородстве работы Эли и Сарры, осознававших высокую профессиональную ответственность, возложенную на них, - представлять всему миру фотографии, мастерски и правдиво запечатлевшие мгновения истории. У профессионалов-фотографов есть понятие «выставочные кадры», что означает: снимок можно выставлять на международном конкурсе. В архивах четы Росс большинство таких снимков: барон Ротшильд и Марлен Дитрих, Элеонора Рузвельт и Артур Рубинштейн, Игорь Стравинский и папа Павел VI, глава русской православной церкви патриарх Всея Руси Алексий II, Тигран Петросян и Леонард Бернштейн, Марк Шагал и Элизабет Тейлор, Константин Симонов и Александр Бовин, выдающиеся деятели еврейского государства и многие другие выдающиеся личности, посещавшие Израиль и встречавшиеся с его президентом. Есть и немало исторических снимков, относящихся к жизни столицы и страны. Рассказывать о них пришлось бы месяцами, но есть снимок, обошедший все газеты мира, - это момент падения иерусалимской стены, разделявшей город на две части и уничтоженной во время освобождения Старого города в 1967 году. Эли

успел запечатлеть для истории этот момент.

В 1997 году в связи с возрастом и травмой ноги, не позволявшей Сарре работать с той же интенсивностью, она стала серьезно подумывать о завершении работы в Доме президента. Ей нелегко далось это решение. Ведь Дом президента за долгие годы ее работы стал ее вторым домом. Но требовательная к себе Сарра пересилила все сомнения. В канун 50-летия Израиля она позвонила секретарю президента и попросила организовать встречу с Эзером Вейцманом, тогдашним главой государства. Встреча была назначена. В тот день Сарра особенно волновалась. Она не только должна была сказать о завершении своей работы, но и передать уважаемому президенту подарок. В своем архиве Сарра нашла негатив, запечатлевший Вейцмана у портрета его именитого дяди - первого президента страны Хаима Вейцмана. С присущим ей мастерством она приготовила редкую фотографию. Эзер Вейцман по-домашнему тепло встретил Сарру и был растроган переданным подарком. Сарра никогда не приходила в Дом президента без фотоаппарата и на сей раз была с «Лейкой». Она не удержалась и попросила разрешения сфотографировать президента с подарком в руках. Неожиданно в комнату вошла жена Вейцмана. Он показал ей подарок. И тут Сарра осмелилась попросить жену Вейцмана сфотографировать ее с президентом, если он, конечно, не возражает. На сей раз сама Сарра и президент позировали перед камерой.

При всей важности работы четы Росс в Доме президента они оставались частными лицами, не получившими никакой зарплаты и строившими свое благополучие, работая в своей фотостудии. По скромности супруги не обраща-

лись никуда и ни к кому с какими-либо просьбами и до 1982 года оставались жить в подвальном помещении, хотя справедливости ради они заслуживали знаков внимания и благодарности от государства как талантливые многолетние летописцы истории еврейского государства. Но Сарра не ропщет. Свою судьбу в Израиле считает счастливой, несмотря на все пережитые трудности и потери. Могли ли представить себе николаевский солдат Исай Нафтанович и его жена Шила, что их дочери предстоит такая интересная жизнь, встречи и знакомства с великими и известными людьми мира, что она станет летописцем истории своего еврейского государства!

По мере накопления уникальных снимков у Эли крепло желание организовать выставку своих работ в одном из престижных залов столицы. Тяжелая болезнь и смерть в 1986 году помешали воплотить мечту. Сарра осуществила ее. С помощью друзей из Общества дружбы Израиль-Китай и президента общества Тедди Кауфмана выставка состоялась в 2005 году в столичном зале «Жерар Бахар». Ее посетили тысячи иерусалимцев и гостей столицы, дипломаты разных стран, в том числе Китайской Народной Республики. Сарре удалось издать альбом фоторабот, ее и мужа. Прекрасный альбом уже давно стал библиографической редкостью. Годы уносили здоровье. Но Сарра не прекращала работать. Желание рассказать о своей нелегкой, но счастливой жизни в Китае и Израиле, который она полюбила всей душой, о памятных встречах в Доме президента с выдающимися деятелями разных стран - политиками, писателями, артистами, музыкантами, художниками на протяжении 50 лет, было настолько сильным, что, преодолевая боль, день за днем она воплощала ее в реальность.

Прекрасная память, вмещающая все события жизни до мелочей, делала кропотливую работу над архивами, записями разных лет, книгами плодотворной. И это несмотря на то, что отказали ноги и она прикована к коляске.

Так рождалась уникальная книга, снабженная редкими прекрасно выполненными фотографиями, книга под названием «50 лет с фотокамерой в Доме президента Израиля», вышедшая в 2009 году на русском и английском языках. Сарра в шутку говорит, что книга - это подарок себе к 95-летию. На самом же деле это великолепный подарок всем, кто интересуется историей Государства Израиль. Книга эта - ценный вклад в культурное наследие.

В день ее рождения в уютной квартире, напоминающей музей, собранный из картин, скульптурных фигурок, привезенных и подаренных супругам, всегда собираются родные - семья сына Дани, уважаемого педагога с большим стажем, внуки, правнуки, которыми справедливо гордится бабушка Сарра, верные друзья, искренне любящие эту умную, тонкую, скопившую столько мудрости женщину. Сарра в шутку считает, что ее возраст принадлежит к четвертой молодости, но присущие ей шарм и обаяние, сформировавшиеся еще в молодые годы в Китае, светлый ум, дружелюбие по-прежнему привлекают к ней людей разных возрастов, разных национальностей. Особое место занимают многочисленные друзья из Китая. И сейчас она продолжает сотрудничать с Ассоциацией выходцев из Китая, являясь постоянным фотокорреспондентом журнала «Бюллетень ИИС», издаваемого Ассоциацией.

Вот такая она удивительная, наша Сарра Росс!

«Секрет»

## Сибирские тигры

Сибирские тигры поднялись после короткого послеполуденного сна в тени деревьев, чтобы цапнуть одного-двух цыплят в своем нынешнем месте проживания - в Парке северо-восточных тигров в Харбине. Стараясь сохранить здоровье своих тигров, в заповеднике им подают в пищу только живых животных и мясо, которое проходит несколько медицинских проверок.

Вследствие прироста населения провинции тигры быстро теряют места естественного проживания. Этим тигров никто не собирается отпускать на свободу в ближайшем будущем. Харбинский заповедник - единственный в мире центр, где разводят сибирских тигров. Туристы могут подержать на руках месячного тигренка.

Несмотря на то, что ни один заповедник или зоопарк не может заменить животным условия дикой природы, эти тигры имеют больше пространства, чем большинство их сородичей, живущих в неволе. Они бродят в тени деревьев и дремлют на рыжеватокоричневой полевой траве.

Туристы, которых везут на сафари-автобусе через пристанище тигров, заранее могут купить цыплят или уток по 40 юаней за штуку или цесарку за 100 юаней. Джип с зарешетчатыми окнами, дверями и колесами выезжает на площадку. Тигры, у которых появление автобуса ассоциируется с предстоящим обедом, тоже приходят на площадку. Водитель джипа приоткрывает дверь со своей стороны и в образовавшуюся щель бросает в воздух кусок сырой говядины. Тигры встают на задние лапы, чтобы хлопнуть передней

лапой по летящему куску мяса. Самый быстрый тигр осторожно берет упавший кусок зубами, а другие нерешительно пробуют преследовать его. Победитель проглатывает лакомый кусок прямо на дороге, в тени деревьев. Или вот другой пример. Водитель автобуса бросает в воздух цесарку. Тигры быстро хватают птицу, и через несколько секунд с добычей покончено.

Туристы могут также пройти пешком над небольшим загоном для тигров по специальному туннелю, отгороженному от внешней площадки не стеклянными или пластиковыми панелями, а металлическими решетками, через которые удобно бросать тиграм пищу. Служащие заповедника могут разрешить бросать через решетку живых птиц или временно прекратить. Служащий прикрепляет к правой лапке живого цыпленка в золотисто-коричневом оперении проволоку и осторожно держит подвешенную птицу над головами тигров. Тигры поднимают морды, и в тот самый момент, когда они уже готовы совершить прыжок, чтобы схватить добычу, служащий поднимает птицу выше. Тигры уже приготовились, и тут птица, все еще привязанная, падает на землю. Перья летят над головами тигров, как будто они разодрали подушку. Тигр хватается за птицу и ищет место в тени, чтобы устроиться поудобнее. Цыпленок, раненый, но еще живой, бьется в его лапах. Тигр слизывает перья с ее головы, но птицу не ест. Другой тигр осторожно выхватывает птицу и тут же принимается поглощать ее. Некоторым тиграм все-таки больше нравятся свободно падающие птицы.

## Один километр по харбинской улице

В то утро жители Харбина, увешанные фотокамерами, пришли на улицу Чжунгянг (бывш. Китайская ул. - прим. ред.) к 5 часам утра, чтобы увидеть эстафету Олимпийского огня, которая должна была пройти от монумента Победы над наводнением вдоль этой улицы. У одних на щеках были наклейки с изображением китайского флага, другие держали в руках флажки. Все терпеливо ждали. Чтобы хоть одним глазком взглянуть на бегуна, гордо несущего факел с Олимпийским огнем, можно было даже пропустить учебный или рабочий день.

Они прождали перед заграждениями более трех часов. Первое заграждение перекрывало улицу. Между первым и вторым заграждением образовалось пустое пространство шириной 25 метров. За вторым заграждением стояли заранее утвержденные лидеры студентов университетов и лица, принадлежащие к китайской элите. Позади заграждений теснились простые горожане, а перед ними лицом к лицу стояли офицеры полиции, в форме, но без оружия. Нерешительность и неопределенность сдерживали любые проявления волнения. Поскольку о маршруте было известно лишь приблизительно, люди не знали, что они смогут увидеть, бегуна ли с факелом в руке или автобус, который доставит огонь к следующему месту назначения. Было неясно, где должна состояться передача факела из рук в руки одним бегуном другому. Эстафета должна была пройти дистанцию в один километр вдоль набережной реки Сунгари.

Тот факт, что лишь немногие смогут увидеть эстафету, никак не влиял на атмосферу патриотизма. После того, как факел провезли мимо них в автобусе, китайцы бросились фотографировать надувные шестиметровые изображения талисманов олимпиады, «пяти друзей», как их поначалу называли (Пять друзей - панда, тибетская антилопа, ласточка, рыба и дух олимпийского огня - прим. ред.). Как и у большинства китайцев, у этих людей не было возможности непосредственно участвовать в Олимпийских играх в Пекине, но и желание стать свидетелями эстафеты передачи олимпийского огня тоже осталось мечтой.

### **Безымянные коровы**

Спускаясь с вершины горы Маоэршань, крестьянин пасет двух коров. Голодные коровы пасутся в сочном зеленом подлеске. Четыре копыта каждой коровы слабо связаны вместе веревкой. Таким образом они не могут быстро двигаться, и так их легче охранять. Время от времени, спотыкаясь, они делают движение вперед, чтобы перейти к следующему вкусному блюду из зеленой травы. Покачивая головами и звеня при этом колокольчиками, коровы с удовольствием поедают зелень.

У коров нет имен. Пастух, их хозяин, выводит коров пастись в лес и на пастбище, но не хочет эмоционально привязываться к этим животным. Они не любимицы, их готовят на убой. Коровы приносят пастуху доход и обеспечивают материальное благополучие его семьи. Чем больше корова прибавит в весе, тем выгоднее будет ее продать на мясном рынке. Единственными именами таких коров являются названия китайских блюд.

Возможность восхождения на гору Маоэршань привлекает тех, кто хочет получить глоток свежего воздуха в сельской местно-

сти. Здесь можно также приятно провести вечер. В качестве развлечений гостям предлагают караоке, костры, фейерверки и шутихи.

Занятием, наиболее достойным внимания, является восхождение на гору. Подъем, при котором надо преодолеть более тысячи ступенек из камней, вызывает головокружение у некоторых восходителей. Причем нет никаких поручней, за которые можно было бы держаться.

В дождливую погоду каменные ступени становятся скользкими от налипшей на них грязи. Чтобы добраться до вершины, необходимо иметь некоторые приспособления, которые используются при горных восхождениях.

Голодный восходитель может закусить апельсиновым мороженым, которое продают по пути. В ресторане у подножия горы восходителей ожидает свежеприготовленный сельский стол. В предлагаемом меню значатся такие блюда, как картофель на пару, свежие помидоры и огурцы, дофу-суп, т.е. суп из соевого творога, обжаренного в специальном соусе, и сладкие жареные баклажаны. О, да тут еще и деликатесный суп из мяса с ранними овощами!

### **Тонуть или плавать в Сунгари**

В наше время реки не привлекают своей чистой водой рыболовов, купальщиков и пловцов. Китайская река Сунгари, на которой стоит Харбин, не является исключением. Харбинские газеты и телевидение выражают опасение, что сбросы в реку могут вызывать кожные заболевания. Однако жители города все равно проводят на реке летом свой досуг. Целые семьи приезжают на реку, чтобы ловить рыбу, стирать, купать своих собак, купаться и плавать. Купальщики моются в реке с мылом. Многие не умеют плавать. Сидя на берегу, они намазывают кожу, а затем смывают мыло

прочь, поливая себя горстями воды.

Пловцы раздеваются до трусов. Выкурив пару сигарет, они заходят в воду неглубоко, захватив с собой кусок мыла, и моют лицо и уши; во время погружения в глубину мыльные пузыри постепенно исчезают.

Те, кто уже много лет плавают в Сунгари, замечают, как изменилось качество воды в реке. 52-летний Чжао научился плавать в восемь лет. Каждую субботу он спокойно проплывал два километра вниз по реке и обратно. У него остались лучшие воспоминания о том, как он играл в воде со своими школьными друзьями в первых классах и в более старшем возрасте.

До того, как началась урбанизация Харбина вдоль берегов Сунгари, река была шире и глубже, чем теперь. Резко выросло потребление воды жителями города, и это привело к тому, что окружающие город поля высохли. Исчезло множество маленьких ручейков, питавших Сунгари водой. Пару лет назад в середине реки стали появляться отмели.

В чистой речной воде больше рыбы и больше пловцов. Однако в 1980-е годы качество воды в реке Сунгари достигло критического предела. Заводы сбрасывали в реку химикаты без всякого контроля, и загрязняющие вещества оказали разрушительное воздействие на окружающую среду.

Теперь благодаря плавательным бассейнам с хлорированной водой появилась возможность плавать в более безопасной, более чистой воде. Однако в Харбине таких бассейнов явно недостаточно, чтобы удовлетворить потребность всех горожан: менее 150 плавательных бассейнов на город с почти 10-миллионным населением. Самое напряженное для бассейнов время приходится на лето и зиму. В эти периоды года плаватель-

ные бассейны при университетах открыты и для населения города. Ежедневно в бассейне при Хэйлунцзянском университете бывает от 600 до 1000 человек.

Летом вода не подогревается. Когда находишься в воде в течение часа, в воде тепло, но затем кожа покрывается мелкими пупырышками от холода, пловцы начинают дрожать, и их губы приобретают фиолетовый оттенок. Харбинской зимой купание в проруби могут себе позволить только храбрецы и физически закаленные люди. Гораздо приятнее плавать в бассейне с подогретой водой, особенно если принять во внимание, что цена за вход круглый год остается неизменной.

Однако не для всех плата за вход в плавательный бассейн является приемлемой. 57-летний Ши Суоченг купается в реке, потому что это бесплатно и доступно. Дома у него нет душа. Он плавает в Сун-

гари с десяти лет и собирается учить своего внука плавать в реке, когда мальчику исполнится семь или восемь лет.

### **Влияние западной культуры**

Именно сейчас у тех китайских родителей, которые хотят привить детям привычку к западному стилю жизни, есть прекрасная возможность сделать это. Речь идет о тех китайских мамах, которые красят волосы в рыжий цвет и пользуются отбеливающими кремами, и папах, которые после работы заходят в «МакДольдс» прежде чем, вернувшись домой, приняться за традиционную китайскую еду. Китайские родители, предпочитающие западный стиль жизни, также могут оказывать влияние на предпочтения своих детей.

Миниатюрное электронное пианино научит китайского малыша всему, что необходимо знать,

чтобы войти в западный мир с самогораннего детства. На коробке изображен западный малыш с жемчужного цвета кожей и светлыми локонами, который, счастливо улыбаясь, держит игрушку. Кнопки изображают гамбургер, французский рогалик, пачку картофеля-соломки, пирожное, Кока-колу и мороженое. Ребенку следует всего лишь нажимать кнопку за кнопкой, чтобы услышать произношение названий этих неполноценных продуктов питания. Такая игрушка учит ребенка, какую западную пищу надо просить. Китайские родители, которые покупают эту чудо-игрушку, попадают прямо в руки компаний «МакДональдс» и «Кока-Кола» Эту игрушку можно купить в одном из торговых подземных туннелей, расположенных в деловой части города Харбина. Батарейки продаются отдельно.

## **ТАК ВЫГЛЯДИТ РЕКА СУНГАРИ В ХАРБИНЕ В НАШИ ДНИ**

**Фотографии И.Клейна во время посещения Харбина в марте 2010 года**





Портрет Миши Когана  
работы художницы  
Л. Смушквич

**В Фонд стипендий  
памяти**

**МИШИ КОГАНА**

**US\$ 35.000**

**В ПАМЯТЬ МОИХ  
ДОРОГИХ РОДИТЕЛЕЙ**

**И**

**ДОРОГИХ РОДИТЕЛЕЙ**

**МИШИ КОГАНА**

**АСЯ КОГАН (ТОКИО)**

**декабрь 2011**



**Кальман Коган**



**Абрам Качановский**



**Рива Коган**



**Татьяна Качановская**

# «МАГЕН-ДАВИД» В СТОЛИЦЕ ПОДНЕБЕСНОЙ (ПЕКИН И МЫ)

Михаил РИНСКИЙ

Столица Китая и Олимпиады-2008 15-миллионный Пекин, он же по-китайски Бэйцзин, был конечным пунктом нашего полумесячного путешествия по этой великой, насыщенной экзотикой стране в мае олимпийского года. То, что мы увидели в Китае, было для всех нас откровением. То есть, мы знали немало об истории этой одной из древнейших и интереснейших цивилизаций мира; о великих памятниках древних времён; о том, что Китай дал миру когда-то шёлк и фарфор, а ныне обеспечивает мир и ширпотребом, и электроникой. Но сами китайцы, представляли мы себе, ходят строем в полувоенной форме и живут в трущобах, и не очень рассчитывали на сервис иностранного туризма, прихватывая с собой, извините, туалетную бумагу. Всё оказалось с точностью до наоборот: сервис в чём-то даже превосходил европейский, китайцы оказались современно одетыми, открытыми, приветливыми людьми.

После мегаполисов Шанхая и Гонконга, после красивейших и, каждый по-своему, своеобразных городов провинции Пекин впечатлил нас по-своему, прежде всего - грандиозностью, великолепием своих исторических архитектурных ансамблей. Столице великого Китая - две с половиной тысячи лет, а для китайцев, какой бы веры они не придерживались, почитание предков - высший долг. Несмотря

на бесчисленные войны, бунты, революции, включая «культурную», Пекин сохранил бесценные реликвии древности и различных императорских династий.

При всех неповторимых памятниках истории и архитектуры, при всех - нельзя не отдать должное - огромных достижениях последних лет в строительстве и благоустройстве города он продолжает оставаться многоликим, разношёрстным и разномастным. Слишком много китайских «хрущёвок» заполняли его до последних лет, слишком много скороспелых предприятий времён «больших скачков» отравляли атмосферу.

Даже титаническая работа перед Олимпиадой-2008 по строительству спортивных объектов, Олимпийской деревни, гостиниц, автострад и развязок, линий метро, по реставрации уникальных памятников архитектуры и истории - всё это пока не сделало город единым целым. Это понятно, если учесть исторические условия застройки китайской столицы, специфику развития китайской архитектуры, в прошлом предпочитавшей тёплые кирпич и дерево, а ныне волей-неволей вынужденной считаться с реалиями многомиллионного мегаполиса и полностью ориентироваться на холодные камень и бетон. В то же время Пекин бережно сохраняет и реставрирует бесценное наследие зодчества, культуры, религии, искусства, хотя это совсем

не просто в реалиях современного города. В Пекине - немало наглядных примеров таких проблем.

Главная площадь столицы Тяньаньмэнь, или Площадь Небесного спокойствия, крупнейшая в мире, впечатляет своими размерами, но не так красива и органична, как, к примеру, Красная площадь в Москве. Здания музеев - Исторического и Революции, здание Всекитайского собрания народных представителей, мавзолей Мао Цзедуна - чистый социализм в архитектуре. А рядом отреставрированы две башни Передних ворот древних городских стен и стена Императорского запретного города с его Воротами небесного спокойствия, давшими название площади. Бережное сохранение истории - это замечательно, хотя, конечно, современность могла бы быть ближе к национальным традициям.

Многие ансамбли и здания последних лет удачно сочетают современность с китайскими мотивами. Это особенно необходимо в городе, где большие площади занимают масштабные памятники истории и архитектуры Китая. Это прежде всего - Город Императора в самом центре Пекина с его 800 деревянными зданиями. Это ещё один бесценный «город в городе», огромный комплекс Дворца последней императрицы. Это - Храм неба, тоже целый комплекс уникальных сооружений с огромным парком. К сожалению,

не успели посмотреть ещё один парк Бэйхай с его озером, островом, Круглым городом. Многочисленные действующие монастыри и храмы - буддийские, конфуцианские, даосские. Есть и христианские. Но до сих пор нет храмов и даже значимых исторических реликвий иудейской веры. Здесь её пока официальные власти не признают...

Тем не менее у двух древнейших народов, а в наше время - двух динамично развивающихся государств и народов, есть и тысячелетняя история связей, и быстро прирастающее взаимодействие. В Википедии, в статье «Китайские евреи», ссылающейся на Электронную еврейскую энциклопедию, читаем: «Документальные данные подтверждают присутствие еврейских торговцев в Китае в VIII—IX вв. Арабские, китайские и другие источники IX—XIV вв. сообщают о существовании в Китае еврейских торговых колоний и даже общин не только в Кайфыне, но и в Ханчжоу, Пекине. Эти общины достигли расцвета в XIII—XIV вв., но впоследствии бесследно исчезли».

Ныне наших соплеменников в Пекине не так много: не более тысячи, причём значительное число из них - не постоянные жители, а находящиеся в столице Китая по делам службы и бизнеса. И не только израильтяне. В последнее время всё больше туристов - евреев из Израиля и других стран посещают Китай. До 50 евреев - в числе сотрудников посольств Израиля и США в Пекине, в столице Китая - около 30 семей дипломатов-евреев.

В отличие от Харбина, Шанхая, Тяньцзиня, имевших ещё в 1930-х годах многотысячные еврейские общины, в Пекине тогда проживало всего несколько десятков евреев, в основном бизнесменов. В те годы фактически японской

оккупации и сильного влияния на пекинские власти нацистской Германии пекинские евреи старались не обращать на себя внимание, общаясь лишь в домашней обстановке, а основные еврейские праздники отмечая в Тяньцзине.

Провозглашение в 1948 году Государства Израиль и в 1949 году Китайской Народной Республики, казалось бы, создавало предпосылки для развития всесторонних отношений двух народов, имеющих самые древние корни. Но «холодная война» надолго, до 70-х годов прошлого столетия, «заморозила» это развитие. Затем Израиль, воспользовавшись временным «потеплением» отношений США и Китая, установил тесный контакт с КНР в военной области, продавая этой стране и технологии, и танки, и электронное оборудование. Но не только. Так, после визита в 1993 году премьер-министра Ицхака Рабина в Китай близ Пекина была создана показательная сельскохозяйственная ферма для демонстрации передовых технологий израильского сельского хозяйства, налажено сотрудничество в сфере телекоммуникаций. Эхуд Ольмерт во время визита в Китай в качестве ещё министра внешней торговли заявил, что в ближайшие десятилетия Китай - главный приоритет Израиля в развитии торговли. Но требование Вашингтона об отмене важных военных поставок Китаю, уже частично оплаченных, подорвало развитие отношений двух стран и, наоборот, способствовало сближению Китая с арабским миром. Соответственно, это сказалось на положении и составе еврейской общины в столице Китая.

Официальные власти Китая не признают иудаизм религией, но Посольству Израиля и еврейской общине удалось найти взаимоприемлемые формы соблюдения еврейских традиций и проведения различных общественных меро-

приятий. Еврейская община при этом выполняет предписанные своеобразными законами КНР правила. Например, граждане Китая, за исключением находящихся в браке с евреями, не имеют права принимать участие в мероприятиях, тем более - религиозного характера, проводимых общиной. Принявший иудаизм гражданин Китая подлежит привлечению к уголовной ответственности, так как законом запрещён переход в другую веру.

Эти правила не относятся к иностранцам, проживающим в Китае, любого происхождения и вероисповедания. Поэтому сайт еврейской общины приглашает в гости, на первый взгляд странно, иностранцев, проживающих или временно находящихся в Китае, и не приглашает китайцев. Когда же изредка звонят в общину китайцы с просьбой приобщить их к иудаизму, ему разъясняют существующий закон и советуют пройти гиюр, к примеру, в Гонконге или в Австралии.

Китайские законы не исключают частных встреч. Поэтому в последние годы, несмотря на срыв военных поставок, неуклонно расширяются израильско-китайские контакты в сфере бизнеса во многих областях, от хайтека до сельского хозяйства, в сфере науки, искусства, образования. В Пекине всего около 100 израильтян. Гораздо больше американских евреев, прежде всего - бизнесменов. В некоторых сферах, например в бриллиантовом бизнесе, они занимают лидирующие позиции. После провозглашения Китайской Народной Республики в 1949 году в течение трёх десятилетий в Пекине не создавались объединения иностранцев по религиозному принципу. Одной из первых была еврейская община прогрессивно-либерального направления, созданная в 1979 году, именно тогда, когда Дэн Сяопин выдвинул

инициативу «Открытая дверь». Основатели общины и нынешние её лидеры Элиз Сильверберг и Роберта Липсон в первое время лишь устраивали встречи на Песах и Рош-а-Шана в частных домах. Ныне эта община, насчитывающая до двухсот членов, но быстро растущая с развитием иностранного бизнеса, получает помощь от Всемирного союза прогрессивного иудаизма и пользуется его молитвенниками и прочими атрибутами. Формально пекинская прогрессивная община, синагога Кехилат-Пекин, - самоуправляемое объединение, не входящее в какое-либо движение. Оно организует свои мероприятия, службы и дружеские ужины по пятницам и в субботние вечера в светском клубе «Капитал Клуб Атлетик Центр», проводя их в рамках китайского законодательства. При общине - школа для детей и воскресная школа для взрослых по изучению иврита и еврейской истории. Издаётся бюллетень, есть свой сайт.

В дни Олимпиады Прогрессивная община Пекина пригласила всех евреев, приехавших в Пекин, посетить службы и дружеские ужины во все пятничные дни Олимпиады, кроме 8 августа, поскольку этот день совпал с открытием Олимпиады.

В последние годы активную работу среди евреев, городских и приезжающих в Пекин на время, развила хасидская любавичская община, насчитывающая уже около 800 членов. Нельзя не воздать должное раввину Шимону Фрейндлиху, приехавшему с семьёй в Пекин в

2001 году. Благодаря его энергии, личному обаянию и организаторским способностям «Хабад» имеет в Пекине уже два центра, где проводятся субботние службы и трапезы, праздничные мероприятия. Действует международная дневная школа «Ганейну», миква, кошерный магазин, банкетный зал для групп еврейских туристов, а незадолго до Олимпиады открылся и кошерный ресторан «Диниз», по имени владелицы ресторана.

В ресторане вам предложат кнейделех, кугель, «марокканские сигары» и другие блюда еврейской кухни. Но здесь же - и кошерные китайские: ле-мехадрин, Дим-сун, утка по-пекински.

Активность раввина Фрейндлиха характеризует и инициатива зажигания ханукальных свечей на Великой Китайской стене. К Олимпийским играм он же был назначен Главным раввином Олимпиады-2008. Ныне в хасидской общине уже три раввина. Первые шаги к созданию своего объединения в Пекине делают и пока немногочисленные горские евреи.

Несмотря на неизбежную конкуренцию еврейских общин разного направления, они в то же время проводят и общие мероприятия в разных случаях. «Мы здесь, чтобы молиться вместе как одна объединённая община», - заявил на одной из первых совместных встреч Шимон Фрейндлих. Но если такие события, как Ташлих, Ханука и Пурим вместе праздновать просто, то проблемы возникают в тех случаях, когда соблюдение заповедей затрагивает вопросы равнопра-

вия женщин. Это отмечает г-жа Липсон, предприниматель, приехавшая в Пекин ещё в 1979 году, одна из основателей «Кехилат-Пекин». Тем не менее, общины везде, где возможно, стараются найти общий язык. Была проведена выставка, посвящённая Анне Франк. Обе общины взяли шефство над израильской делегацией на Олимпиаде, оказав ей помощь в экипировке и адаптации в Пекине. По сравнению с трёхтысячными общинами Шанхая и Гонконга, богатыми и имеющими глубокие корни и опыт, пекинская еврейская община на сегодня моложе и слабее. К тому же, в столице Китая ей приходится неукоснительно соблюдать все «правила игры» центральных властей. Но либерализация условий для бизнеса в Пекине, развитие отношений Израиля и Китая позволяют предвидеть быстрый рост еврейской диаспоры в Пекине, наряду с ещё более быстрым, в несколько раз, увеличением численности общин двух других мегаполисов. Хотелось бы надеяться, что нашим соотечественникам в Пекине удастся создать условия для полноценной духовной жизни. Надежда эта подкрепляется тем многим позитивным, что мы увидели в этой великой, быстро прогрессирующей стране, сочетающей марксистскую идеологию с тенденцией к свободному предпринимательству, жёсткость с добрым отношением к гостям, включая посланцев нашего народа, в том числе в столице Китая.

### ПОКУПАЕМ ДЛЯ МУЗЕЯ

- старые книги на русском, иврите, идиш, немецком и других языках;
- старые фотографии, открытки, значки, марки, монеты, нагрудные знаки, архивы, автографы, письма и т.п.
- любые предметы еврейского быта, характеризующие жизнь евреев в России, Китае, Европе.

Выезд на дом. Оплата наличными. Тел. 054-4672023

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Коллекционер заинтересован в покупке марок и конвертов Китая и Маньчжоу-Го.

Обращаться по тел.  
052-2-956971 (Иосиф)

# Израиль в цифрах

**Продолжительность жизни в Израиле.** Среди еврейского населения: мужчины - 79,6 лет, женщины - 83,4 года; среди арабского населения: мужчины - 75,9 лет; женщины - 79,7 лет.

В разные годы граждане Израиля, достигшие пенсионного возраста, составляли (в % от численности населения):

Год	Возраст 65 - 74	75 лет и выше	% населения
1960	1,5	3,4	5
1970	1,9	4,8	7
1980	2,8	5,9	9
1990	3,8	5,3	9
1995	4	5,9	10
2000	4,3	5,4	10
2005	4,6	5,3	10
2010	4,6	5,3	10

По прогнозам, в 2020 г. ожидается соответственно по категориям - 4,8; 7,4 и 11; в 2030 г. - 6,7; 7; и 12. В Израиле проживают 3.500 граждан старше 100 лет (возраст большинства из них 100-102 года), из них 60% женщин. В Иерусалиме - 131, в Тель-Авиве - 108, в Хайфе - 85, в Рамат-Гане - 74. По прогнозу, в 2030 году граждане старше 65 лет будут составлять 14% населения страны.

**Арабский террор** (с 2000 по 2005 гг.): террористических актов - 25.700; террористов-самоубийц - 147, или 47% всех террористических актов. Всего погибших - 1084, раненых - 7454. 825 пострадавших в терактах составляют гражданские лица. Количество израильтян - жертв террора: 1993 г. - 26 чел., 1994 г. - 73 чел., 1995 г. - 52 чел., 1996 г. - 87 чел., 1997 г. - 31 чел., 1998 г. - 13 чел., 1999 - 4 чел., 2000 - 47 чел., 2001 - 206 чел., 2002 - 452 чел., 2003 - 214 чел., 2004 - 117 чел., 2005 - 45 чел., 2006 - 32 чел. Палестинские беженцы, прожи-

вающие на территориях арабских стран (%): Иордания - 42; сектор Газа - 22, Западный берег реки Иордан - 16, Сирия - 10, Ливан - 9. 850.000 евреев покинули арабские страны или были изгнаны из них. 750.000 арабов-палестинцев покинули Израиль. В мире насчитывается 56 мусульманских государств, 49 католических, 20 протестантских, 12 православных, 4 индуистских и 1 иудейское - Израиль. Еврейское население Израиля - 5,5 млн. чел.; население соседних с ним арабских государств составляет 300 млн. чел.

**Еврейское население в странах Ближнего Востока.** В 1948 году: Алжир - 140.000, Египет - 75.000, Иран - 100.000, Ирак - 150.000, Ливан - 20.000, Ливия - 38.000, Марокко - 265.000, Сирия - 30.000, Тунис - 105.000, Йемен - 55.000. В 2000 году во всех этих странах всего осталось 20.200 чел.: Алжир - 100, Египет - 200, Иран - 12.000, Ирак - 100, Ливан - 100, Ливия - нет, Марокко - 5.800, Сирия - 200, Тунис - 1.500, Йемен - 200.

## Израиль и другие страны мира

**Самые распространенные в мире религии:** христианство - свыше 2 млрд. последователей, ислам - более 1 млрд. (мусульман), индуизм - около 1 млрд., буддизм - около 400 млн., иудаизм - около 13 млн.

**Безработица** (в % от трудоспособного населения): Испания - 20,9; Греция - 15,5; Ирландия: - 14,1; Португалия - 12,6; США - 9,2; Германия - 6,9; ИЗРАИЛЬ - 5,7.

**Занятия спортом** (в %): Великобритания - 2,3; Дания - 2,4; Канада - 2,9; Германия - 3,1; Франция - 4,1; Испания - 4,6; Италия - 5,7; США - 6,7; ИЗРАИЛЬ - 14,1.

**Смертность женщин при родах** (на 100 тыс.): Кипр - 11; Франция - 7,6; Великобритания - 7,3; ИЗРАИЛЬ - 5; Германия - 4,1; Италия - 2,3; Греция - 1,8.

**Продолжительность рабочей недели** (в часах): Франция - 35; Голландия - 37; Великобритания - 37,2; Германия - 37,7; Италия - 38; Испания - 38,6; Швеция - 38,8; Ирландия - 39; Польша - 40; Венгрия - 40; США - 40; ИЗРАИЛЬ - 43.

**Пенсионный возраст** (для мужчин и для женщин, соответственно): Греция - 57 и 57; Россия - 60 и 55; Словения - 60 и 57; Чехия - 61 и 59; Франция - 62 и 62; Швейцария - 65 и 63; Австрия - 65 и 65; Япония - 65 и 65; Швеция - 65 и 65; Мексика - 65 и 65; ИЗРАИЛЬ - 67 и 62; Австралия - 67 и 67; Испания - 67 и 67; Германия - 67 и 67; Италия - 67 и 67.

**Расходы государства на образование детей в возрасте до 6 лет** (в год в долл.США на ребенка): Мексика - 1.979; Словения - 3.419; ИЗРАИЛЬ - 3.631; Чехия - 3.700; Корея - 3.909; Япония - 4.518; Финляндия - 4.789; Франция - 5.527; Дания - 5.594; Швеция - 5.666; Голландия - 6.136; Испания - 6.138; Австралия - 6.507; Великобритания - 7.598; США - 9.394.

**Количество среднемесячных зарплат, необходимых для покупки:**

1) **квартиры:** ИЗРАИЛЬ - 114; Франция - 90; Испания - 79; Великобритания - 71; США - 60; Канада - 56; Германия - 54; Швеция - 30;

2) **автомобиля «Мазда»:** ИЗРАИЛЬ - 14,2; Португалия - 11,6; Испания - 9,0; Франция - 5,9; Великобритания - 5,4; Бельгия - 5,3; Канада - 4,1; США - 3,8.

# МИЛЛИАРДЕР, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

Мириам ГУРОВА

Гарри Оскар Тригубофф - австралийский миллиардер и одновременно еврей-эмигрант российского происхождения - очень любит говорить по-русски. И не только с журналистами. Он признался, что единственный раз, когда ему удалось заняться строительным бизнесом в Израиле, вел дела на русском языке:

- Представьте себе, я пришел в мэрию Раананы, чтобы обсудить с чиновниками-бюрократами разные вопросы, и вдруг услышал в иврите заместителя мэра русский акцент. Мы с этим парнем разговорились, он оказался репатриантом из СССР! А тогда здесь было еще мало «русских». И вот так мы сидели с моими помощниками в его кабинете в Раанане и вели наш англо-австралийский бизнес в Израиле по-русски! Я тогда выстроил 110 новых квартир в Раанане.

**- Социальное жилье?**

- Нет, обычное. Тогда тут все ходили в банкротках. А я хорошо заработал.

**- Но как?**

- А я такой, - и Гарри раздельно произносит - спе-ци-а-лист! Это было интересное время. Тогда я купил здесь участок земли, мог перепродать его через неделю и заработать вдвое. Но я решил: я же не приехал сюда, чтобы быть спекулянтом, я же сионист! Я хочу строить евреям жилье. И вот происходит интересная вещь. Все, кто спекулировал участками, разорились тогда. А я спокойно строил-строил и получил хорошую прибыль.

**- Бюрократы не мешали вам?**

- Тогда во всем мире бюрократия была легче. Это сейчас она все тяжелее и тяжелее, причем

везде. Теперь столько требований! Сколько солнца должно быть в квартире, уровень шума, да что там находится под землей. На все надо разрешения. Тогда мы не думали об этом, просто строили, и все. Но, видимо, это правильно, что теперь такие требования, это хорошо для людей.

Согласитесь, не каждый день доводится вот так запросто пить кофе в компании живого настоящего миллиардера. Познакомиться с этим удивительным человеком меня пригласил председатель Института изучения иудаизма профессор Биньямин Иш-Шалом.

- Тригубофф - один из самых богатых людей Австралии. Основатель и владелец огромной фирмы "Meriton", а точнее, это настоящая империя жилищного строительства, - рассказал мне Иш-Шалом. - В Израиль господин Тригубофф прибыл по делам благотворительности: он уже несколько лет финансирует наш проект - центр «Шорашим».

Газета «Вести» уже знакомила читателей с этой организацией, помогающей русскоязычным репатриантам находить в странах исхода документы, подтверждающие еврейство. Я только напомним вкратце, что благодаря деятельности рава Шимона Ар-Шалом и его коллег-раввинов сотни молодых пар смогли оформить в Израиле брак по всем правилам еврейской традиции. Для того чтобы отыскать тот или иной документ, раввинам «Шорашим» приходится порой выезжать в самые отдаленные уголки стран СНГ, и чего уж тут скрывать, всем известно, сколько приходится платить чиновникам за каждую справку, за каждую копию документа, най-

денного в архивах или ЗАГСах... Эта деятельность не могла бы осуществляться без финансовой поддержки спонсоров-филантропов. Гарри Оскар Тригубофф и есть такой филантроп.

Встреча назначена в буфете кнессета. Меня предупредили, что знаменитому миллиардеру 78 лет. Озираюсь, ищу дряхлого старичка. Но вот австралийский бизнесмен появляется и легко сбегает вниз по лестнице упругой походкой. Улыбка, седая шевелюра, простенькая рубашка по погоде. А его пронзительный взгляд рентгеном просвечивает собеседников. Речь энергична, он часто употребляет идишизмы и несколько реже переходит на иврит (совершенно без акцента), много шутит. С ходу завладевает вниманием собеседника, инициативой в темах и направлении беседы, начав с Раананы 1970-х годов.

С трудом удается вставить вопрос:

**- А сейчас вы собираетесь строить жилье в Израиле?**

- Нет. Тогда в Раанане это было в первый и последний раз.

**- Почему?**

- Я живу и строю только в Сиднее и немножко в Голд-Кост, в Квинсленде - это мне близко. Я даже в Мельбурне не строю, потому что я привык все делать сам. За всем следить. Постоянно контролировать процесс и общаться со своими сотрудниками. А как мне это делать в Израиле? Не налетаешься.

**- А как вам со стороны видится проблема квартирного рынка в Израиле? Вы в курсе, что у нас тут творится?**

- Мне кажется, израильские подрядчики слишком увлеклись строительством элитного жилья для

богатых, для евреев-иностранцев, которые захотели вложиться в жилье здесь, и это была быстрая пожива. Но при этом ваши строительные воротилы забыли о простых людях. Сегодня и в Америке дела плохи, и в Европе. Застройщики не продают уже так легко свои дорогущие проекты. Стоит повернуться лицом к простому человеку. Застройщику нужно работать с банками, объяснять им, что не надо бояться выдавать людям ипотечную ссуду. Потому что тут у вас очень высокая рента...

#### **- Цены на съемное жилье?**

- Да. И из-за этого люди хотят покупать квартиры, а не снимать. И не надо бояться дать человеку ссуду. Потому что куда же он денется? Снимать дорого, но он же должен где-то жить! Не надо строить супершикарные дворцы. Человеку нужна крыша над головой, но чтобы все было прилично и достойно. Я же и тогда, в Раанане, и всегда в Австралии строил самые простые квартиры для среднего класса. И для молодых пар. Причем я строил в тех местах, где был спрос на жилье. И я сделал на этом полно денег. У вас здесь еще проблема в том, что подрядчикам не позволяют купить землю. Чинят всякие препятствия. Я же убежден, что надо быть владельцем земли, на которой строишь. А ваши здешние бюрократы говорят: если мы ему продадим землю, он ее станет держать и не строить, а будет чего-то ждать, потом ее перепродаст. Мне эти идеи не нравятся. Они поймут, конечно, со временем, что так нельзя.

#### **- У вас есть еще какие-то правила, принципы ведения дел? Что вы можете посоветовать начинающим бизнесменам?**

- Во-первых, я никому не доверяю. Я очень уверен сам в себе. И не завишу от других. Во-вторых, человек должен понять, к чему у него склонности, таланты. Это

надо понять очень рано. В-третьих, человек в бизнесе должен обязательно быть честным. И прежде всего быть честным с самим собой. Не душить себе голову разными глупыми идеями. И обязательно верить в успех своего дела! Всегда и везде. Неважно, в какой стране - это везде сработает.

#### **- Эти ваши принципы, должно быть, идут от вашего русско-еврейского воспитания, из дома? Ведь вы родом из России?**

- Ничего подобного! Я родился в Китае.

- ? ??

- Мои родители из России. Отца звали Мойша - он откуда-то из-под Киева, из маленького местечка. Мама из Сибири. Ее звали Фрида. Очень молодым мой отец отправился в поисках лучшей жизни к своим родственникам в Харбин. По дороге познакомился с моей будущей мамой, влюбился, и они вместе приехали к моему дяде, который работал на стройке КВЖД. Тогда в Харбине отцу было нелегко, и он переехал в Дайрен. Вот там я и родился. Это был русский город недалеко от Порт-Артура, где на рейде стояли русские корабли. А папа не знал другого языка - ни китайского, ни английского, он вообще не имел образования. Но родные дяди моего отца воевали в Первую мировую войну, один был в Порт-Артуре, знал языки, остался в Китае и преуспел в делах. И всем родным помогал. Там у нас была большая семья.

Детство мое прошло в городе Тяньцзинь, это недалеко от Пекина. Там была большая бело-русско-еврейская община. И вот уже там мой папа занялся текстильным производством и тоже сильно преуспел. У меня там было много друзей. Наши мамы знали только русский язык, отцы же поначалу еле-еле говорили по-английски.

#### **- А дети ваши говорят по-русски?**

- Нет, к сожалению. У меня две дочери - Орна и Шарон. Уже взрослые.

#### **- Какими путями вы оказались в Австралии?**

- Уже после Второй мировой войны. В Китае стало ужасно. Мы решили сначала вернуться в Советский Союз. Там на вокзале всем нам сразу объявили, что у нас слишком много багажа, и стали его отбирать. Просто ограбили. Нам обещали, что мы поселимся где захотим, но вдруг оказалось, что жить разрешено только в Сибири! А потом произошло случайное везение: им были нужны переводчики в тот момент. Отец знал уже английский. Я тоже. Так он попал на хорошую службу. Так мы не попали в ГУЛАГ. А потом все наши стали добиваться выезда в Израиль. Но по дороге многие свернули. И поскольку в Америку было попасть тяжело, а в Австралию желающих было мало, то я и получил возможность выехать в Австралию. А папе визу не дали, и он уехал в Израиль. Это было в 1947 году.

#### **- И в Австралии вы стали бизнесменом?**

- Я вообще-то сначала занимался текстильным бизнесом в Израиле. У моего папы была здесь фабрика. Он был «хароштан»! Знаете это слово?

#### **- Наверное, это производное от «бейт-харошет» - в иврите 1950-х годов так назывались фабрики. Сегодня так уже не говорят...**

- Ну да, не говорят. Ну вот, в Австралии я окончил школу и колледж, и папа позвал нас с братом приехать к нему. Мы втроем работали здесь сначала на его фабрике в Бейт-Дагане, а потом я создавал филиал - фабрику в Ор-Аквиве. И у меня получилось! Но у нас была проблема с моим братом. Он никак не мог привыкнуть и выучить иврит. И все мечтал вернуться в Австралию. Звал меня

с собой. А я понял, что мне еще надо учиться. Отец послал меня в Англию, там я в университете Лидса получил степень инженера по текстильному производству. По дороге один год я работал в Южной Африке, а потом вернулся в Австралию к брату. И там у меня как-то текстиль не пошел. Я смотрю: машины устаревшие, рынок маленький, рабочая сила очень дорогая. А в Южной Африке я работал вообще-то бухгалтером у одного текстильного миллионера и очень многому у него научился. Я понял про себя важную вещь, что очень хорошо разбираюсь во всем, что касается цифр. И что неважно, какому именно бизнесу меня учили в университете. Главное, я понимаю, как делаются деньги. Я стал осматриваться и думать, чем заняться. Мне папа много денег не дал, только на свое жилье. Так я начал строить себе дом. Нанял прораба-инженера руководить стройкой. Смотрю - он просто бездельник и пьяница!

**- Среди австралийцев бывают пьяницы?**

- Еще какие! Смотрю, время идет, а стройка не движется. Я его к чертовой матери выгнал и стал сам руководить своей стройкой. Вот так я всегда: попадаю в проблему и думаю, как из нее выйти. И так всю жизнь - учусь чему-то новому на преодолении трудностей! С рабочими мне повезло. Пока они строили, я вникал в процесс и учился. Понял, что мне ужасно это нравится. «Ого, - думаю, - так из меня же теперь получился строитель!» Не успел закончить этот дом, купил несколько маленьких участков. Близко, чтобы все время там следить за работой. Сегодня в моей фирме много хороших строителей, все они работают на совесть. Но главное, тогда в Австралии все строили одно-двухэтажные дома и совершенно не было рынка квартир. А я до этого в других странах жил - в Китае, в

Израиле - и привык к многоквартирным, многоэтажным домам. Я понял, что надо такие дома строить. На маленьком участке у меня получалось много квартир! Я в Австралии был в этом первый.

Гарри Тригубофф так и остался лидером многоквартирной застройки. Он вернул сиднейцев из разросшихся безразмерных пригородов к городскому стилю жизни. В последние годы он неоднократно отражал атаки «зеленых» в СМИ. В итоге его дома стали красивыми и экологичными. А 75-этажная Всемирная башня теперь считается украшением сиднейского ландшафта.

- Недоброжелатели обзывали меня в прессе, что я сделал состояние, построив дешевое, второсортное жилье. Да я плевать хотел! Если бы оно было второсортным, люди не покупали бы его даже по доступной цене. Жилье должно быть высокого качества, хоть и без излишеств. Если вы строите, выбирая самые дорогие материалы и усложненные красотами проекты, вы разоритесь, а если вы строите из плохих материалов и плохо, у вас не купят! И только если вы находите золотую середину, вы делаете состояние. Мои квартиры доступны по цене и удобны. Любой дурак мог возводить дома лучше меня, и многие пробовали конкурировать, но они разорялись. Так кто же из нас «хочем»?.. - и Гарри Тригубофф громко смеется.

Он смеялся и ругался и в тот ужасный день, когда на него было организовано покушение, и только по случайности его не сумел застрелить из ружья наемный бандит. Спасла собственная служба безопасности его фирмы «Meriton». Он перенес тяжелое онкологическое заболевание и операции на сердце. Врачи не могли уговорить его прекратить работу после сердечного приступа. Тригубофф кричал на них:

- У меня не бывает приступов! Это я делаю кому-то инфаркты!

Рассказывают, что после операции удивительный Гарри продолжал вести дела из больницы палаты, превратив ее в свой центр управления. Сегодня, когда родственники осторожно спрашивают, не собирается ли он на пенсию, Тригубофф смеется, ругается по-русски и уверяет, что до последней минуты будет работать: «И меня когда-нибудь прямо из офиса вынесут, но пока что мне некогда!»

Но сегодня мы беседуем с ним здесь, в здании кнессета. Почему он начал помогать русскоязычным братьям-евреям на земле Израиля?

- Кроме всего, - вступает в разговор профессор Иш-Шалом, - господин Тригубофф финансирует Институт политики гиюра, недавно открытый при нашем Институте изучения иудаизма «Бейт-Мораша» в Иерусалиме.

**- Почему вам важна именно деятельность этого института, а не, скажем, защита от терроризма или какая-то другая помощь Израилю?**

- Мы, евреи, тысячи лет мечтали о возрождении нашего еврейского государства. И раз Бог нам помог и у нас теперь есть государство, то мы не можем себе позволить, чтобы тут было два сорта нашего народа - евреи и... не совсем евреи. Чтобы наш народ раскололся. Это для меня даже страшнее, чем угроза со стороны Ирана.

Мне просто импонирует программа Института политики гиюра. Я очень доволен, как тут у нас все идет. У меня в Израиле есть помощник, моя правая рука - Шалом Норман, и через него я связан с профессором Иш-Шаломом и другими замечательными раввинами. Когда мы только начинали, я помню встречи с десятками солдат ЦАХАЛа, которые жаловались мне на про-

блемы с гиором. А теперь я приезжаю, и все чаще ко мне подходят те солдаты, которым мы помогли. Не может быть, что у нас кто-то считается «неправильным» евреем, все те полу- и четверть-евреи, которые приехали в Страну Израиля со своими еврейскими семьями, согласно Закону о возвращении, - они не должны быть гражданами без национальности. Если они чувствуют себя евреями, надо им помочь определиться, принять решение, пройти гиор и стать евреями полноправными. Они служат в армии, у многих из них иврит уже родной язык, они должны влиться в еврейство, и не надо их отталкивать, ведь это наши еврейские родственники! Теперь еще одно. Израильские раввинатские суды должны понять наконец проблему тех, кто является евреем не по матери, а по отцу. Понять, что время не терпит: либо мы присоединяем их к народу, либо отталкиваем от еврейства, способствуем в конечном итоге выезду из Израиля - и в результате теряем колоссальное человеческое богатство. Если в Израиле ортодоксальные раввины начнут признавать приоритет этих людей при прохождении гиора, то

тогда раввины в Австралии, Америке и в других странах поменяют свои установки в этом вопросе. Они же все равняются на Израиль. Тригубофф говорит с таким пылом и увлечением, что я почему-то начинаю подозревать: эта тема как-то задевает и его лично. Пытаюсь разговорить дальше, но... Гарри Тригубофф моментально меняет тему. Он не тот человек, которым можно «рулить». Он привык говорить лишь то, что желает. А если не хочет, слова из него не вытянешь. Уже позже, дома, порыскав в тенетах Гугла, я нахожу ответ на предположение о личной заинтересованности. Оказывается, Тригубофф женат вторым браком на австралийке по имени Ронда. На сегодняшний день в Австралии доступен только реформистский гиор, который израильским раввинатом не признается. Далее тот же интернет информирует, что супруга миллиардера помогает ему в делах благотворительного фонда, а также ведет свои собственные проекты в сфере экологии. Фонд Тригубоффа в год вкладывает до 9 миллионов долларов на филантропическую деятельность как в Австралии, так и

в Израиле.

Дважды Гарри Оскар Тригубофф был назван в Австралии Человеком года в номинации «Недвижимость» - в 2003 и 2009 годах. Он дважды кавалер ордена Австралии (в 1990 и 1999 годах) за вклад в благотворительность и жилищное строительство.

По состоянию на май 2011 года «Business Review Weekly» оценивает состояние Тригубоффа в 4,3 миллиарда долларов. В списке самых богатых людей Австралии Гарри Оскар Тригубофф занимает 7-е место. Годом ранее журнал «Forbes» в ежегодном рейтинге богатейших людей мира определил его на 316-е место. Журналисты этих изданий пишут, что «Тригубофф не признает в бизнесе партнерства с кем-либо и никогда не создает никаких совместных предприятий». Такой себе волк-одиночка вне стаи. Тем не менее его собственная история, его драматический путь еврей-эмигранта, поднявшегося своим трудом к столь впечатляющему успеху, и сделали Гарри Тригубоффа таким, каков он есть: человеком, обожающим не только свое дело, но и свой народ.

«Вести»



*Строительство виадука в Харбине. 1904 год. Фото из архива Ионы Клигмана (Иерусалим)*

# КИТАЙСКАЯ РЕАЛЬНОСТЬ ГРИГОРИЯ ПОТЕМКИНА

## Предисловие

Дорогие друзья!

Пару неделек тому назад я наткнулся в интернете на блог Григория Потемкина под интригующим заголовком «RealChina TEA» - и зачитался. Сразу же снесся с автором и попросил разрешить нам позаимствоваться его произведениями для наших читателей. Через день-два разрешение было уже на экране моего компьютера, так что прошу любить и жаловать.

Э.ПРАТ

## ВСТУПЛЕНИЕ

Здравствуйте! Меня зовут Григорий Потемкин. Мне тридцать. И вот уже четыре года я живу в Китае. Я живу не в мегаполисе - не в Шанхае, не в Пекине и даже не в Гуанчжоу, а на небольшом и невероятно красивом китайском острове, который находится в Тайваньском проливе. Этот город-остров называется Сямэнь, и о нем довольно мало кто знает за пределами Китая, в то время как в самом Китае это очень популярное туристическое место.

Население Сямэня - два с половиной миллиона человек. Это один из немногих китайских городов, где нет производств. Все заводы и фабрики давно вынесены за пределы острова. Сейчас это одна из торговых столиц Азии: небоскребы, торговые представительства международных корпораций, чистые и прохладные офисы, сотрудники в костюмах и галстуках и дорогие автомобили.

Мне очень нравится Сямэнь. Это один из лучших городов для жизни в Китае, и всякий раз, возвращаясь из своих многочисленных командировок, я завидую сам себе,

оттого что имею возможность жить именно тут.

Я переехал сюда из России в 2008 году. Переехал потому, что мне был невероятно интересен Китай со всей своей уникальной историей и традициями. Мне был интересен Китай современный, со своими поразительными темпами развития. Мне были интересны китайцы, со своей, такой другой, ментальностью.

За несколько лет до этого я работал в одной крупной российской компании. Мы занимались производством и продажей товаров для спорта. Какие-то из этих товаров мы производили сами, на территории России, но большую часть мы размещали на производство в Китае. Это было экономически оправдано. Я работал в экспортном отделе и довольно часто летал в командировки в Поднебесную - на международные выставки, на переговоры с поставщиками, на заводы и фабрики. Имея довольно ясное представление об этой стране, я загорелся желанием выучить китайский язык.

А потом обстоятельства сложились сами собой, как фишки в домино. Моей жене Натали предложили интересную и ответственную работу в Китае, и она решила согласиться. Натали переехала, а за ней, через несколько месяцев, переехал и я.

Уже тогда Натали свободно говорила по-китайски. Ведь она изучала его пять лет в университете, а потом еще год стажировалась в Даляне. Ну, а мне пришлось значительно сложнее. Когда я переехал, то не знал ни одного слова. Нужно было учить язык с нуля, и я начал

учить...

Два года я занимался - с утра до вечера, с репетиторами и на языковых курсах в университете, с китайскими друзьями и самостоятельно по учебникам. Рано утром я садился за учебу и лишь к вечеру позволял себе встать из-за стола. Я учил язык фанатично, агрессивно и ежедневно, без выходных, без перерывов, без поблажек. Мне кажется, по-другому китайский и не выучить.

Положа руку на сердце, я думаю, что китайский вообще невозможно выучить. Можно научиться говорить по-китайски, можно научиться печатать иероглифы на клавиатуре, но выучить этот язык до уровня носителя - пожалуй, нет. Тогда мне было 27. В то время как многие мои друзья делали карьеру в крупных компаниях или открывали свои бизнесы, я опять был студентом. Многие относились со скепсисом к моему выбору, но я верил, что эти знания вернуться ко мне бумерангом с многократной отдачей, и я продолжал, продолжал и продолжал заниматься.

Сейчас я уже далеко не студент. Тут, в Китае, у меня свой небольшой, но активно развивающийся бизнес. Моя компания называется «RealChina TEA.ru» - вы легко сможете найти нас через поиск в интернете. Я занимаюсь поставками китайского чая преимущественно в Россию и страны СНГ. Но у нас также есть клиенты из Литвы, Латвии, Эстонии, Польши, Чехии, Испании, Германии, Англии, Ирландии, США, Израиля и даже на Кубе! Сейчас тема китайского чая очень популярна во всем мире, и мы тут в самом ее

эпицентре. На гребне волны.

Но мы не только поставляем чай и занимаемся торговлей. Мы исследуем китайские чаи, изучаем их, объясняем, как их нужно правильно заваривать, понимать, отличать, пить. Мы стараемся донести культуру потребления китайских чаев до наших клиентов. И мы тратим на это колоссальное количество времени, сил и средств, хотя могли бы и не тратить. Но я убежден, что это оправдано. По крайней мере, судя по посещаемости нашего сайта, это так.

Но это все работа... Работа - это, конечно, чертовски важно, но помимо работы есть еще кое-что. Ведь верно? Мне кажется, что современный Китай - это такое место, где у человека больше всего возможностей для развития. В любом отношении. Тут созданы все условия для того, чтобы делать бизнес. Тут реализована великолепная инфраструктура для того, чтобы тратить деньги. Тут интересно путешествовать. Тут можно заниматься практически любыми видами спорта и для этого есть все. Тут расположены лучшие в Азии университеты. И так далее, и так далее...

Для всех по-разному, но для меня возможность развиваться - это важный фактор, и я стараюсь использовать ее полностью. По крайней мере, мой день всегда занят и распланирован с утра и до вечера. Это не только офисные дела, но и спорт, и учеба, и социальная деятельность.

Помимо этого, мне очень импонирует отношение самих китайцев к иностранцам - уважительное, доброжелательное, теплое. За четыре года, прожитых тут, у меня ни разу не было каких-либо конфликтов с местными. Где бы я ни находился, в какую бы провинцию или город ни приехал - тут всегда безопасно и эмоционально очень комфортно.

Я много путешествую. Мне интересно эта страна не только как бизнес-площадка, но и как страна, как нация, как ментальность. У меня есть любимые провинции, которые я изучил практически досконально, изъездил вдоль и поперек, где у меня много знакомых и даже друзей. Я вижу, насколько сильно отличается жизнь современных китайских городов от деревенской жизни. Между ними лежит целая пропасть - века! Это всегда шокирует и удивляет. Я довольно много времени провожу в поездках по уездам, селам и деревням. Иногда я останавливаюсь тут ночевать, иногда даже провожу по несколько дней. Я знаю быт простых китайцев, знаю, чем живут фермеры, понимаю ход их мыслей и логику. И мне это невероятно интересно. А потом я лечу в Шанхай или Пекин и попадаю в совершенно другую реальность. Страна одна - реальности разные. Я обожаю этот серфинг.

Я ничего не сказал о культурном наследии и традициях, которые китайцы так искренне сохраняют, но я, наверное, и не буду об этом говорить, потому что это слишком глубокая тема для нашего сегодняшнего разговора. Я сталкиваюсь с этим ежедневно и не перестаю удивляться тому, как яростно китайцы оберегают свою культуру от вмешательства западной. Пройдет еще сто лет, многое изменится в этой стране, но китайцы останутся китайцами, со своей культурой, ментальностью, привычками, традициями, бытом, кухней. Это невероятно крепкая и сплоченная нация. По крайней мере, такой ее вижу я.

Китай не стоит на месте. Он живет на повышенных оборотах. И днем и ночью. За то время, пока вы прочтете эту статью, несколько сотен человек в Китае станут долларовыми миллионерами. Тут все происходит и меняется с невероятной скоростью. И мне это нравится.

Современный Китай - это мой осознанный выбор.

**Григорий ПОТЕМКИН**

## **ОДА ЧАШКЕ ТАЙВАНЬСКОГО ЧАЯ**

Когда-то я был уверен, что Китай и Тайвань это примерно одно и то же. И только побывав и там и там, я понял, что Тайвань - это совершенно иная планета со своей ментальностью, со своим правительством, экономикой и валютой. Несмотря на то, что оба эти государства тесно связаны друг с другом, они все же остаются и будут оставаться разными. И все потому, что китайцы и тайваньцы пьют разный чай.

Тайваньцы пьют свои собственные сорта чая и гордятся этим, причем гордятся оправданно.

Тайваньские чаи довольно четко отличаются от китайских. Попробуйте запомнить начертание иероглифов, обозначающих название сорта, и если вы когда-нибудь прилетите на Тайвань, зайдете в местную чайную и попросите, чтобы вам заварили именно этот чай, это будет хороший выбор.

И уж если мы выбираем, то мне хочется представить вам мой любимый сорт - тайваньский «у-лун а-ли шань». Этот чай выращивается в самом центре острова Тайвань на гигантском горном хребте А-ли Шань, унаследовав название места. А-ли Шань является также национальным парком, охраняемым государством и местом паломничества художников и профессиональных фотографов-пейзажистов. Запомните мою теорию: хороший чай может расти только в местах по-настоящему красивых. Она подтверждается вновь и вновь.

«А-ли шань» обладает тончайшим ароматом и вкусом. Этот чай не похож ни на один из китайских чаев. Он вообще другой: иной аромат, иной вкус, иные ощущения и эмоции. Это очень легкий,

почти прозрачный на свет напиток, восхитительно нежный и ласковый. Он похож на тоненькую шестнадцатилетнюю девочку, он безусловно искренний. Это чай, к которому тянет снова и снова. Вы без труда отыщете тут оттенки весны и утреннего солнца. Тут есть цветы, тут есть немного меда, а аромат напоминает любовь с послевкусием. Фантастичный чай! Но только, пожалуйста, заваривайте его правильно и пейте исключительно из маленьких чашечек. Только так вы ощутите весь этот флирт.

Я бы хотел рассказывать еще и еще, но боюсь увлечься, а ведь потом меня не остановить. Скажу лишь, что от дверей нашего офиса в Китае до береговой линии Тайваня морем близко - всего сто шестьдесят киломеров. И все же попасть туда не так-то просто. Между этими двумя странами существуют довольно серьезные таможенные ограничения. Именно поэтому тайваньский «У-лун а-ли шань» мне доставляют контрабандой раз в две недели в больших коробках. По договоренности я получаю его в порту прямо с корабля. Возможно, это не вполне законно, но, согласитесь, это добавляет ему капельку романтики.

### **СЯМЭНЬ - ГОРОД БЕЗ ПРОБОК**

Хочу рассказать о том, что жизнь без пробок возможна, и если у вас есть автомобиль, думаю, вам будет интересно об этом узнать.

Я - россиянин, из пресловутых «новорусских», но работаю и живу в Китае. Каждый раз, возвращаясь в мой родной Екатеринбург, я удивляюсь и радуюсь изменениям, происшедшим в мое отсутствие. Город заметно меняется в лучшую сторону. Но в то же время каждый раз меня огорчает, что на дорогах пробки становятся все глубже, все плотнее. В последний мой приезд в

Екатеринбург я простоял в пробке суммарно, наверное, треть своего времени. Представьте себе: треть времени провести в пробке!

Пробки - это бич современного миллионного города. Жизнь становится все лучше, машин - все больше, а дороги остаются прежними. Повторяю, можно обходиться и без пробок, но при условии, что вы живете в Китае. В Китае я живу в Сямэне, небольшим, по китайским меркам (2,5 млн. жителей), городе на юго-восточном побережье. На самом деле это город-остров, находящийся в Тайваньском проливе. С материком его соединяют несколько мостов и длинный туннель, проложенный прямо под океанским дном. Площадь острова - втрое меньше Екатеринбурга. Представляете, какая тут плотность населения?

Сямэнь - город очень богатый. Тут нет привычных для Китая фабрик и заводов. Все производство давно вынесено за пределы города. Но тут расположены десятки тысяч офисов международных компаний, торгующих со всем миром и ежедневно генерирующих миллионы и миллионы прибылей.

Вы будете удивлены, но в таком кипящем городе нет пробок, потому что китайцы, если дело касается больших проектов, все делают очень круто. Если вы прилетите в Сямэнь, наверное, первое, на что вы обратите внимание - это качество дорог и развязки. Дороги тут такие же, как в Европе, а развязки порой просто поражают воображение: двух-, трех-, четырехуровневые. Их много, и они везде. Вы практически не встретите в городе светофоров, но зато собьетесь, пытаясь сосчитать количество развязок, а движение организовано так, чтобы автомобиль останавливался лишь однажды - в пункте назначения. Китайцы не жалеют денег на дорожную инфраструктуру, и,

похоже, не воруют эти деньги. Я отчетливо вижу, что все эти непостижимые транспортные ленты строятся с очень большим опережением времени.

Сямэнь - остров гористый, что, разумеется, затрудняет дорожное строительство. Но вместо того, чтобы плести серпантины, прямолинейные китайцы бурят прямолинейные тоннели. Десятки тоннелей пронизывают остров вдоль и поперек, круто сокращая расстояние. Так, например, моя квартира находится в районе Сямэньского университета, прямо на берегу, аэропорт - в противоположной точке острова, тоже на берегу. Когда мне нужно куда-нибудь лететь, я знаю, что дорога до аэропорта займет не более двадцати минут. Я просто ловлю такси, которое ныряет в ближайший тоннель и выныривает уже у самого аэропорта. Без пробок. Без заморочек. Все время по прямой.

Иногда бывает так, что проложить новую широкую дорогу в густозаселенном районе города практически невозможно: тут уже все застроено. Что делают прямолинейные китайцы, которые только что бурили прямолинейные тоннели? Они становятся гибкими и идут в обход: строят окружную дорогу на железобетонных столбах прямо в океане. Я ежедневно езжу по такой магистрали в свой офис и каждый день не перестаю удивляться. Еще одним секретом отсутствия пробок в городе является высокое качество дорог. Тут нет колдобин, нет зияющих ям и других сюрпризов. Вам не нужно всматриваться вдаль, тормозить перед ухабами. Можно просто расслабиться, наслаждаясь скольльзящим, бесшумным движением машины.

При такой высокой организации в Сямэне все сделано для того, чтобы люди не пользовались частными автомобилями. В этом городе «автомобиль это не сред-

ство передвижения, но роскошь», как сказал бы Остап Бендер. Причин несколько - во-первых, тут запрещены автомобили возраста старше пяти лет, что сразу же отсекает старичков-дачников на Рено-катр. Во-вторых, тут очень доступные, скажу даже - дешевые такси. И их невероятно много. И вы скоро начинаете понимать, что передвигаться в пределах города - значительно дешевле, чем на собственном автомобиле. В-третьих - в Сямэне - полный порядок с общественным транспортом. Автобусные маршруты паутиной накрывают весь город, причем вам никогда не придется ждать автобуса на остановке больше трех минут. Тут это конвейер. Настоящая китайская логистика. Автобусы новые, комфортабельные, быстрые, с кондиционерами. Стоимость поездки - один юань.

Поскольку Сямэнь - это остров с песчаным грунтом, то строить тут метро технически невозможно. Что делают китайцы? Они строят метро не под землей, а на открытом воздухе. Это «дорога второго уровня», по которой со скоростью носятся специальные автобусы, выходя далеко за пределы острова - на материк. Разумеется, частным автомобилям въезд на нее воспрещен. Не знаю, во сколько обошелся этот проект государству, но для простого жителя это просто подарок.

Я живу тут уже три года. К хорошему быстро привыкают. И мне кажется совершенно нормальным, что нет пробок, что никто не нервничает за рулем, что дорога из дома до работы может занимать пятнадцать минут, при том, что офис находится в самом центре города. Мне это очень нравится, и, думая со вздохом о российских дорогах, я уверен, что одни и те же задачи можно решить в любом месте, вне зависимости от страны и географии. Было бы желание. У китайцев оно есть.

## ГУАНЧЖОУ - САМЫЙ БОЛЬШОЙ В МИРЕ РЫНОК ПОДДЕЛОК

Каждый из нас стремится хорошо выглядеть. Быть стильно одетым - это нормально и правильно. Было бы странно, если бы было как-то по-другому. Мы знаем, что Calvin Klein - это для тех, кому до тридцати, а Gucci - для тех, кому за тридцать. Мы также знаем, что Hugo Boss - это хорошо, но дорого, а Roberto Cavalli - это очень хорошо, но очень дорого. И мы давно перестали покупать просто вещи - просто рубашки или просто джинсы. Мы покупаем фирменные марки и стиль, заложенный в эти марки. Ведь так! Вас давно не смущает, что галстук от Versace в фирменном магазине стоит 250 долларов. Мы с азартом покупаем его не потому, что это галстук, а потому, что это галстук от Versace. Мода правит балом современного шопинга. Вы, может быть, против этого, но тем не менее это так.

\* \* \*

Гуанчжоу - гигантский город на юго-востоке Китая. Город, где не только продается и покупается все, но еще и производится все. Город без начала и конца. В этом городе редко увидишь синее небо из-за густого смога и постоянного тумана. А возможности в этом городе просто разгуливают по улицам.

Двадцать лет назад здесь рос бамбук, а сейчас его сменили небоскребы. Это хорошо спланированный современный город, в котором можно найти все, что вас интересует, начиная от шикарных офисов транснациональных корпораций и заканчивая примитивной рыночной торговлей.

В этом городе находится самый большой в мире рынок подделок. Размеры его поражают воображение. Но еще больше поражают воображение объемы и ежедневные обороты этой сферы - сферы

подделок известных фирменных марок одежды.

Это большое заблуждение, что Китай производит продукцию исключительно низкого качества. Это не так. Тут масса высокотехнологичных фабрик с современным оборудованием, профессиональным персоналом и хорошо поставленным руководством. На этих фабриках шьются очень и очень качественные вещи. В том числе и подделки. Точные копии. Настолько точные, что сами дизайнеры не могут отличить их от оригинала.

В двух словах - как работает индустрия подделок в Китае в целом и на этом рынке в частности. Представьте, некий известный, знаменитый и уважаемый во всем мире итальянский дизайнер представляет свою коллекцию в Милане. Публика в бешеном восторге. Пресса пророчит большой коммерческий успех. Блеск, шик и тарарам! Музыка. Девушки ростом метр девяносто профессионально чеканят шаг каблуками по дорожке. Международные дилеры всюю заполняют бланки с заказами.

А теперь смотрите: вон там, в правом дальнем углу, - небольшая группа азиатов. Это наши китайские друзья. Они безупречно одеты, у них великолепный английский и итальянский. Они внимательно изучают каждую модель, записывают, фотографируют. И, поверьте мне, они будут одни из первых, в чьи руки попадут первые образцы из этой коллекции. А дальше все развивается с удивительной скоростью.

Уже через два дня в грузовом отсеке самолета из Милана в Гуанчжоу летит посылка с аккуратно уложенными образцами из новой коллекции нашего дизайнера. Еще через день эти образцы в руках у китайских кройщиков. Какое-то время уйдет на то, чтобы распороть образцы и закупить такую же

ткань. Через неделю профессиональная китайская швея заправит нитку в иглоу своей машинки и нажмет на педаль. «Ж-ж-ж-ж-ж», - застрочит машинка. Все! Работа пошла!

Еще через три-четыре дня первые грузовые машины с изумительного качества подделками начнут вывозить товар с фабрики по дороге к рынку Гуанчжоу. Подделки недолго пролежат на складе. Их скоро выкупят чехи, финны, испанцы, русские, украинцы и даже американцы. Спрос на «итальянскую» одежду велик.

Такая участь ожидает каждую новую коллекцию популярной фирменной марки. Исключений не бывает.

**Почему это работает.** Все несложно. Европейская, английская и американская индустрии моды - это гигантские машины, которые очень умело и элегантно создают эмоциональную стоимость вещей. Покупая галстук от Versace за 250 долларов, о котором я уже говорил, мы покупаем в меньшей степени галстук и в большей степени от Versace. Галстук - это полоска хорошей и аккуратно простроенной ткани, не более. Он не может стоить 250 долларов в рознице сам по себе. Китайская фабрика сошьет его на своем профессиональном оборудовании максимум за 70 центов. Еще в 10 центов обойдется ярлычок «Versace» и в 30 центов - фирменная коробочка.

Слишком большая разница в ценах и отсутствие каких бы то ни было «ноу-хау» делает эту сферу желанной и доступной любому производителю одежды в Китае. И, пожалуйста, не ругайте китайцев за то, что вот они, мол, такие-сякие. Китайские фабрики производят то, что пользуется спросом. Ажиотажный спрос на подделки, или, лучше, точные копии, создают сами покупатели, приезжающие сюда со всего мира.

А китайцы - они умницы и «трудоголики». Они зарабатывают деньги и борются за свое китайское благополучие. Вот и все.

На рынке в Гуанчжоу и выбор шире и цена дешевле. Зачем же платить больше?! Именно это и привлекает покупателей на рынок точных копий в Гуанчжоу.

**Как это выглядит.** «Три коня» - так называется этот рынок. Он представляет собой каскад торговых центров, каждый из которых по 8-12 этажей. На каждом этаже расположено несколько десятков, а то и добрая сотня магазинчиков, торгующих одеждой оптом. На первый взгляд может показаться, что это просто магазинчики, которые продают просто одежду, но, присмотревшись, вы поймете, что многие из них специализируются именно на подделках известных марок фирм - производителей одежды. Покупается и продается тут все оптом - пусть небольшим, но оптом, по десять, двадцать, тридцать штук и так далее. Вам едва ли будут здесь рады, если вы будете долго примерять что-либо, а потом купите всего лишь одну вещь.

Тут же, в непосредственной близости от рынка, расположены целые улицы транспортных контор. Они открыты в каждом доме в радиусе полутора километров от торговых зданий. Тут можно легко и быстро заказать перевозку груза - куда и как угодно: самолетом, поездом, морем. Некоторые транспортеры специализируются на русских. Вывески на русском, персонал, говорящий по-русски с китайским акцентом: «Здласте. Куда вам? Москва, Петелбулг, Владивосток? Нет плоблема. Все пелевезем... Быстло. Аккулат! 17 дола кило, жесять дней». Ежедневно здесь зарабатываются и тратятся миллионы. Я пытаюсь прикинуть, сколько же людей обслуживает этот рынок - и не получается. Боюсь даже предполагать.

Здесь каждое здание рассчитано на такой-то регион - Европу, Америку, Азию, Австралию, Африку, на внутренний китайский рынок. У каждого транспортера уже завелась постоянная клиентура. Возле многих бутиков стоят в ряд китайянки выше среднего. Это - местные модели, ожидающие приглашения продемонстрировать одежду где-нибудь на предстоящем «шоу». На них платья из бутика. Улыбаются: «Хэв э луки! Хэв э луки!» Колорит!

В каждом тоговом здании, практически на каждом этаже находятся мастерские, производящие этикетки, ярлычки, нашивки. Для них нет ничего невозможного. Быстро и профессионально они сделают для заказчика любые фирменные знаки.

\* \* \*

У вас сильный и хорошо построенный бизнес, офис в центре города, Mercedes-Benz. Вы любите качественно отдыхать и питаться. И, конечно, вы следите за своей одеждой. Вы уверены, что 80% вашего гардероба - это Италия, остальные 20% - Англия. Мои поздравления! 100% - Гуанчжоу!

## **В ГУАНЧЖОУ ПАХНЕТ ДЕНЬГАМИ**

Каждая страна, каждый город имеет свой специфический запах. В Праге, скажем, пахнет пивом и пражскими кобасками, в Париже - вином, круассанами и духами Шанель. В Австрии пахнет ни с чем не сравнимым прохладным альпийским воздухом и скошенной травой, в Пакистане - гашишем, в России - сами знаете чем. В Гуанчжоу пахнет деньгами.

Вот смотрю я на все эти офисные небоскребы, нереальные многоуровневые дорожные развязки, на это космическое метро и вдыхаю густой аромат денег. Вижу финансовые потоки, несущиеся во все стороны широким проспектом Гуанчжоу.

Быть может, кто-то смотрит на эти же небоскребы и видит в них небоскребы, смотрит на эти же рынки и видит в них рынки. Но я почему-то вижу в них безумное количество денег. Тут все - и банкноты, и кредит. Тут частные капиталовложения и городской бюджет. Деньги, деньги, деньги - китайские и иностранные, деньги всех разновидностей и мастей. Этот город удобрен деньгами. Он ими полит, посыпан, смазан, накормлен, напоен...

Мне удивительно гулять по улицам Гуанчжоу и сознавать, что это один из немногих мегаполисов на нашей планете, который сложился не исторически, а с помощью денег. Какая же сила должна была привести сюда двадцать миллионов и все это продумать, спланировать, организовать, создать физически! Я смотрю вокруг и теряю голову от размаха и амбиций.

Ни за что на свете я не поселился бы в этом городе, но мне невероятно интересно тут находиться. Здесь я заряжаюсь, здесь я вижу своими глазами, что все возможно. Я глубоко вдыхаю этот насыщенный аромат денег, и мне он нравится. Очень!

### **ПОКУРИМ?**

Китайцы курят. Курят много. Везде. Курят в магазинах, курят в банках, курят в больницах. Курят и дома, и в офисе, и в гостях, и, естественно, на улице. Китайцы - одна из самых курящих в мире наций. И если в столичных городах этот вопрос как-то более или менее отрегулирован - есть урны, зоны для курящих и некурящих в ресторанах, уголки в аэропортах и т.д., то в небольших провинциальных (двух-трехмиллионных) городишках по этому поводу никто особенно не беспокоится. Сигарета в зубах и черные от никотина зубы - это норма.

Тут следует отметить: китайские девушки не курят вообще. А те, кто курят, все какого-то странного

вида, явно стремящиеся чем-то выделиться, хотя бы таким нелепым образом. В общем, китайцы курят все поголовно, а китайки не курят вообще.

Китайские сигареты... Вы хоть раз стояли рядом с курящим китайцем? Они пахнут совершенно по-другому. В китайских сигаретах содержание смол и никотина во много раз превышает норму - это написано на пачке мелкими иероглифами. При этом курят захлеб, пожирая сигаретный дым, высасывая его до самого фильтра, а потом сплевывая на пол.

«Покажи мне, какие сигареты ты куришь, и я скажу, кто ты». В Китае с куревом так же, как с моделями сотовых телефонов, фирменной одеждой или марками автомобилей.

Сами пачки сигарет оформлены великолепно! Особенно те, что из «премиум-класса». Высочайшее качество полиграфии, переливающиеся картинки, изображения пагод, гор, искусно выведенные иероглифы. Даже некурящему может захотеться выкурить сигаретку из такой пачки. А теперь немного о цифрах. Это иногда здорово отрезвляет.

Ежедневно в Китае от рака легких умирает две с половиной тысячи человек.

Давайте я повторю: две с половиной тысячи человек - ежедневно. Чтобы представить масштаб катастрофы, мысленно рассадим этих, пока еще живых, людей по самолетам. У нас получится десять «Боингов». Десять «Боингов» ежедневно. Вчера - десять, сегодня - десять, завтра -десять. За неделю - семьдесят, за месяц - триста! Гигантское количество людей! А ведь это чьи-то родители, чьи-то дети. И из-за чего? Из-за сигарет? Где здесь здравый смысл?

Далее. Недавно мне на глаза попала информация, мимо которой я не смог пройти. Внимание! Пристегнитесь! За 2010

год совокупная прибыль табачной промышленности Китая составила 180 миллиардов долларов. Прибыль! Не оборот, а прибыль! Для сравнения - это в три раза больше, чем товарооборот в этом же году между Китаем и Россией, между двумя крупнейшими державами, который включает в себя нефть, газ, лес, машины, станки, текстиль. Фантастика!

Табачная промышленность - самая прибыльная отрасль. Это официальная статистика. Она стоит на первом месте в рейтинге. Ниже, с большим отрывом - нефть, металлургия, машиностроение, производство бумаги и т.д.

Неудивительно, что все табачные заводы Китая принадлежат монополии государства. Я не хочу глубоко анализировать вопрос о курении. Но мне беспредельно жалко курящего человека, будь то изнуренный китаец или толстая курящая европейская женщина. Я смотрю на красивых девушек, манерно держащих тоненькие сигареты двумя пальчиками с аккуратным маникюром, и верю - не могу не верить! - что через сорок-пятьдесят лет человечество перестанет курить. Сменятся поколения, изменятся вкусы, поменяются ценности, курение станет немодным, и эта привычка уйдет в прошлое. Так будет, но то, что происходит сейчас, вызывает у меня недоумение и страх.

Я знаю, что не меньше половины читающих эти строки курят. Я, насколько могу, уважаю ваш выбор. Но каждый раз, доставая новую сигарету из пачки, имейте в виду, что вы уже сидите в одном из тех самолетов, а рядом с вами - человек с безобразными черными зубами.

### **«СЯО ТЭР» (КИТ. «ВОРИШКА»), ИЛИ УМЕНИЕ БЫСТРО БЕГАТЬ**

С некоторыми из моих поставщиков я рассчитываюсь наличными.

Знаю, это не очень цивилизованно, но им так удобнее. Именно поэтому раз в неделю я отправляюсь в банк за деньгами. Вставляю карточку «Виза» в китайский банкомат и снимаю сорок тысяч юаней. Это пачка размером с кирпич. Операция отработанная, привычная. Вот и сегодня все было точно так же. В жаркий полдень я шел по теневой стороне улицы, направляясь в банк. Это минут десять пешком от моего офиса. В прохладном и красивом отделении «Банк оф Чайна» снял деньги, как обычно, убрал их в рюкзак и туда же убрал карточку «Виза»: у меня есть там специальный кармашек для пластиковых карточек. Там и «Виза», и карточка китайского банка, и разные другие финансовые карточки. Все в одном месте. Очень удобно.

Не спеша возвращаюсь в офис, а сам очень далеко в своих мыслях. Я сейчас собираюсь открывать чайный склад в России. Это серьезный проект, который здорово меня увлекает. Ноги знают дорогу, а я тем временем обдумываю технические моменты, связанные с отправкой первого контейнера.

И тут вдруг кто-то наступает мне на пятку, несильно, слегка так. Оборачиваюсь - позади меня оказывается молодой китаец, лет двадцати пяти. Он смотрит на меня и говорит:

- Ой, извините! Я не нарочно!

- Ничего страшного, - отвечаю я и иду дальше.

Но какое-то тревожное чувство просыпается во мне, где-то в области сердца. И я думаю: «Странно... Какого черта он подошел ко мне так близко... ведь сейчас полдень... китайцы обедают. Я останавливаюсь, скидываю рюкзак, смотрю: рюкзак расстегнут! Засовываю в него руку - нет денег. И самое жуткое - нет карточек. Это плохо. Это хуже чем просто плохо. Нет карточек - ЭТО КОНЕЦ. Дело в том, что карточки связаны с моим

расчетным счетом, а там весь наш оборот за полгода. (.....! .....!) Как школьника!...

Я в панике. Стрелки часов замерли. Все остановилось. Я отчетливо, как в кино, вижу, как какой-то обормот покупает новенький BMW, вежливо расплачиваясь моей «Визой». Ох, как мне все это не нравится! Надо что-то делать. Срочно! Прямо сейчас! Думай! Соображай! Стрелки часов пошли вновь. Прищурился. И в самом конце улицы взглядом вцепился в спину того парнишки, резво убежавшего вдаль. Я закинул пустой рюкзак за плечи, туго затянул ляжки, чтобы не болтался во время бега. Глубоко вдохнул и перевел свой организм в «спортивный режим». Молись, гад!

Три раза в неделю я бегаю. Я делаю это уже больше года. Надеваю белые теннисные носки, добротные «адидасовские» кроссовки, легкие шорты, майку - и выбегаю на улицу. Три раза в неделю - это мой ритуал. Я бегу вдоль побережья. Мимо сидящих на лавочках китайских старичков, мимо целующихся парочек, мимо рыбаков, мимо пальм. Я бегу далеко и быстро. Пять километров, десять, пятнадцать, двадцать. Я могу бегать сколько угодно, с любой скоростью. В этом отношении я - машина. Меня не догнать. И, кстати, от меня не убежать!...

И я рванул. Расстояние между нами было метров триста. Нужно было максимально быстро нагнать его, чтобы не упустить из виду. Гадемыш мог свернуть в переулки, и тогда все было бы значительно сложнее. И я рванул. Рванул так, как только мог. Карточки мои спер, гад!

Когда между нами было уже метров пятьдесят, китаец оглянулся. Он впервые увидел, что я гонюсь за ним и, похоже, здорово испугался. Расстояние опасно сокращалось. Китаец нервничал. Напряжение росло.

Мне бы еще секунд двадцать по прямой, и я бы его нагнал. Но тут неожиданно он бросается влево - прямо на дорогу, наперерез автомобилям. Четыре полосы в одну сторону. Четыре в другую. Визг тормозов. Я уже представляю китайца размазанным по асфальту. Но нет - он цел и невредим! Одним прыжком перемахивает через ограждение между встречными полосами. Опять визг шин, и через несколько секунд я вижу его на другой стороне улицы. Между нами восемь полос непрерывно движущихся автомобилей. Дерьмо! Маленький мерзавец! Я вижу, как он бежит дальше, и понимаю, что еще немного, и я потеряю его.

Что бы вы сделали на моем месте? Я напрягся, зажмурился и тоже рванул наперерез, да простят меня китайские водители! Сначала я выставил левую руку вбок, чтобы как-то эмоционально оградить себя от мчавшихся на меня автомобилей, потом - правую. Еще несколько секунд - и я на противоположной стороне автострады. «Нужно догнать! Нужно догнать!» - стучало в мозгу. Так мы пробежали кварталов шесть и теперь мчались по одной из центральных улиц города. Китаец начал уставать, и это было видно. Я уже настигал его и вот-вот хотел схватить за шиворот. Что сделал этот хитрюга? Он оглянулся, увидел, что я совсем близко и что ему вот-вот придет хана. Тогда он сунул руку себе в карман, вытащил пенал с моими пластиковыми карточками и швырнул их в воздух. Он не кинул их на пол, не выбросил их просто так, он швырнул их веером - все в разные стороны, высоко вверх. Так военные самолеты отстреливают ловушки для тепловых ракет, а сами уходят в сторону.

Наверное, он рассчитывал на компромисс: «Вот твои кредитки. Забирай! Ну, а я побежал дальше!»

Я рассчитал по-другому. У него оставались мои наличные, а отдавать свои наличные деньги просто так уличному воришке - это против моих принципов. Я послал ему в спину очередь проклятий и кинулся собирать кредитки из-под ног прохожих. Воришка бежал дальше, но уже с трудом переставляя ноги. «Быстро ты скис, голубчик, а я вот только разогрелся. Погоди еще немного, и я тебе тут устрою такой карнавал - во веки веков не забудешь!»

Я как мог быстро собрал свои карточки, сунул в нагрудный кармашек, застегнул пуговичку, выпрямился. Где этот гаденьш?! Опять метров в двухстах от меня (.....!). Но в воришке уже не осталось былого задора. Он был изму-

чен бегом и переставлял ноги по инерции.

На этот раз я догнал его довольно быстро. В самый последний момент он свернул с оживленной улицы на пустырь. Это была его ошибка. Крепкой подножкой я сбил его с ног. Он как-то нелепо завалился вбок и упал прямо в кусты. Я прыгнул на него сверху, прижал коленкой к земле и с русским азартом навешал ему таких люлей, каких ему, наверное, никто никогда не навешивал. Сбил себе костяшки на правой руке и запачкал рубаху. Потом перевел дух, вернул себе свою пачку наличных и сказал ему:

- Ой, извини, я не нарочно!

Немного поостыв по дороге обратно в офис, я понял, что все в

общем-то сложилось хорошо. Для меня это запросто мог быть самый дорогой урок в моей жизни, но к счастью он оказался бесплатным. Для воришки, я думаю, это тоже был урок. Поймет ли он его? Это уже не от меня зависит. Я сделал для него все, что мог. А вообще, я благодарен китайскому «сяо тэр» - если бы не он, я так бы и продолжал носить наличные деньги в рюкзаке.

К чему я это говорю? Ребята, в Китае воруют. Воруют много и везде. Несмотря на суровое наказание, которое ждет пойманного вора. Но не стоит обижаться за это на китайцев. Это не изменить. Ни в Китае и нигде на нашей вороватой планете.

(www.realchina.ru)

## «НОЕВ КОВЧЕГ ВОСТОКА»

### ПРОДЮСЕР «СПИСКА ШИНДЛЕРА» СНИМАЕТ ФИЛЬМ О ЕВРЕЯХ ШАНХАЯ

Бранко Люстиг, самый известный в мире хорватский продюсер, обладатель двух «Оскар» (полученных им за фильмы «Список Шиндлера» и «Гладиатор»), объявил о начале съемок нового фильма «Скрипка Мелани», сообщает French.china.org.

Эта картина, бюджет которой составит от 30-ти до 45-ти миллионов долларов, расскажет об истории еврейских беженцев в Китае. Сценарий фильма создан по мотивам романа американского писателя китайского происхождения Хи Нина.

В понедельник, 28 марта, 78-летний Бранко Люстиг посетил Музей еврейских беженцев в Шанхае. В годы Второй мировой войны этот город, приютивший более 20 тысяч евреев, был назван «Восточным Ноевым ковчегом». До сих пор в Шанхае живут потомки этих беженцев.

В конце 1930-х годов Шанхай оставался одним из немногих портов, принимавших евреев без каких-либо визовых ограничений. В шанхайском районе Хонкью соседствовали две крупные еврейские общины, одна из которых была русской, а вторая - сефардской. Несмотря на то, что Япония была союзницей нацистской Германии, японские войска, в 1937 году вторгшиеся в порт, не тронули эти общины.

Бранко Люстиг родился в городе Осиек, в восточной части Хорватии, в еврейской семье. Его родители были нерелигиозны, но мальчик регулярно посещал синагогу с дедушкой и бабушкой. Во время войны Бранко провел два года в Освенциме и Берген-Бельзене.

Почти все его родные и близкие погибли в лагерях смерти: бабушка погибла в газовой камере,

отец был убит нацистами 15 марта 1945 года на территории города Чаковец. Мать Люстига уцелела и после войны сумела разыскать своего сына. После освобождения из лагеря 13-летний Бранко весил не более 29 килограммов.

«В лагерях немцы убивали евреев, - сказал Бранко Люстиг собравшимся в шанхайском музее. - Но здесь, в Шанхае, все было по-другому. Здесь евреи могли жить».

Отметим, что в самом Китае интерес к истории «китайских евреев» и иудаизму постоянно растет. В настоящее время 10 китайских университетов предлагают студентам программы еврейских исследований. В 2010 году в Гонконге прошел уже XI фестиваль еврейского кино.

(Из Интернета)

## Вместо цветов к празднику Песах

### СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ ЗЕМЛЯКАМ

*Дорогие друзья!*

Приближается праздник Песах, и Игуд Иоцей Син, как и в прошлые годы, продолжает оказывать ежемесячную социальную помощь.

Согласно данным на 1 ноября 2011 года, мы оказываем ежемесячную социальную помощь 60 нашим нуждающимся землякам. Положение многих наших земляков очень тяжелое, и лишь благодаря помощи ИИС они сводят концы с концами.

Всем нам известно, что за последние годы значительно сократилось количество пожертвований как в Израиле, так и за границей, и, соответственно, значительно сократились суммы, поступающие в Фонд социальной помощи. Наша социальная помощь выражается в сумме 100.000 американских долларов в год.

Мы обращаемся к вам с просьбой пожертвовать в Фонд социальной помощи вместо цветов к празднику Рош-ха-Шана, а также вместо цветов к другим праздникам, дням рождения или юбилеям, свадьбам или семейным датам, любым семейным торжествам. Каждый, в чью честь будут сделаны пожертвования, получит соответствующее сообщение.

Мы уверены, что и пожертвовавший и получивший такой подарок получают огромное удовлетворение от участия в столь благородной акции помощи нашим нуждающимся землякам. Цветы быстро вянут, а ваши пожертвования, переданные чеком по адресу:

**Igud Yotzei Sin**

**P.O.Box 29786**

**Tel – Aviv 61297**

будут с благодарностью приняты нашими подопечными.

С дружеским приветом и наилучшими пожеланиями к Песах!

Правление ИИС

Председатель ИИС Т.КАУФМАН

Зам.председателя и казначей И.КЛЕЙН



## ТРАДИЦИОННАЯ ХАНУКАЛЬНАЯ ВСТРЕЧА

**выходцев из Китая и вручение стипендий студентам**

**состоится во вторник,**

**27-го декабря 2011 года**

**(8-я ханукальная свеча) в 17.00**

**в Тель-Авиве, в культурном центре «Эйнав»**

**(ул. Ибн-Гвириоль, 71, Ган ха-Ир).**

# 60-я ГОДОВЩИНА СВАДЬБЫ СВИСТУНОВЫХ

**25 апреля 2011 года наши земляки по Китаю и читатели журнала «Бюллетень» Александр Степанович и Валентина Прокопьевна Свистуновы, проживающие в России, в городе Лермонтове, отметили 60-ю годовщину своей свадьбы.**

**Игуд Иоцей Син присоединяется к поздравлениям друзей и земляков и желает юбилярам здоровья и благополучия.**

Храните читанные письма -  
в них весть о нас, в них мнится нить,  
все то, что ныне, все, что присно,  
могущая соединить.  
Как хочется в соединеньи  
грядущих их и сущих нас  
узреть живую поколений  
непотухающую связь.  
И разглядеть сквозь грани призмы  
за нами следующих дней,

и наше слово в катаклизмах,  
нам и не снявшихся во сне;  
и наше дело, нет - деянье,  
пускай на воробьиный шаг,  
но подтолкнувшее мечтанье  
на исторический большак.  
Не для того же родились мы,  
чтоб как пустой растаять звук.  
Пускай прочтет хотя бы письма  
не говоривший с нами внук.

Пусть трепет нашего сомненья,  
застывший в письмах этих лет,  
не светом, пусть хотя бы тенью,  
напомнит им, кого уж нет.

**Александр Степанович  
СВИСТУНОВ,  
г. Лермонтов, Россия**

## БЫВШЕЕ ШАНХАЙСКОЕ ГЕТТО

Во время Второй мировой войны около 20.000 еврейских беженцев нашли приют в Шанхае, в открытом портовом городе, куда можно было приехать без визы, несмотря на японскую оккупацию. Когда Третий рейх потребовал от своих японских союзников сконцентрировать всех евреев в гетто, оккупанты заставили всех беженцев без гражданства переселиться в северную часть города, в район вокруг улицы, которая носит название Чжоушань Роуд, где на территории в несколько кварталов к тому времени уже проживали 100.000 китайцев. Это гетто стало маленькой Веной с театрами на идиш, кафе, синагогами и школами, а весь район просуществовал вплоть до начала 1950-х годов,

пока к власти не пришли коммунисты, и тогда еврейские жители покинули город. Здание, в котором когда-то находился Еврейский распределительный комитет «Джойнт», попрежнему стоит. Как-то раз одна пожилая женщина, живущая на соседней улице с 1945 года, сказала, указав на звезды Давида в окнах дома напротив: «Весь этот район был еврейским. Мы должны сохранить историю, чтобы весь мир помнил о дружбе между шанхайцами и евреями». Защитники исторического района оказывали давление на городские власти, чтобы спасти то, что осталось от гостиницы «Белая Лошадь», популярного еврейского ночного клуба. Администрация

района подтвердила, что дом будет восстановлен. Более того, правительство города присвоило зоне площадью около 70 акров земли статус района, охраняемого государством, надеясь таким образом привлечь туристов, приезжающих в Шанхай в поисках своих еврейских корней. Но есть одно препятствие, мешающее продвижению проекта: большая часть целого ряда бедных домов, расположенных по соседству, находится в аварийном состоянии, а разработчики отказываются финансировать ремонт, который обойдется дороже, чем просто снос дома и строительство на его месте нового здания.

**«Нью-Йорк Таймс»**

# ШАЛЯПИН ПЕЛ НА ИВРИТЕ И НА ИДИШ...

Михаэль АРЬЕ

В феврале 2011 года исполнилось 130 лет со дня рождения выдающегося русского певца Федора Шаляпина.

Мы не будем здесь вторить профессионально поставленным голосам музыковедов в попытке спеть дифирамбы всемирно прославленному певцу, не будем пересказывать его биографию - эта нива до сантиметра пропахана и обильно засеяна исследователями шаляпинского таланта.

Поставим перед собой более скромную цель и сообщим лишь один-единственный, но, по вполне понятным причинам, малоизвестный факт. Это короткая история о том, как знаменитый певец Федор Шаляпин не только морально, но и на практике поддержал идею создания первого еврейского оперного театра в «подмандатной» в те времена Эрец Исраэль.

Автор этой идеи, дирижер Мордехай Галинкин (родился в 1875 г. в Херсонской губернии, закончил Варшавскую консерваторию) до отъезда в Эрец Исраэль жил и работал дирижером в Петербурге и был дружен с Шаляпиным. Они познакомились в 1912 году. Шаляпин тогда подписал контракт, обязавший его некоторое время участвовать в гастрольных спектаклях оперы петербургского Народного Дома. Директор театра нервничал - знаменитый Шаляпин предъявлял непомерные требования к партнерам: музыкантам, дирижерам и певцам. Самые большие трудности возникли с дирижерами. Ни одна из предлагаемых кандидатур Шаляпина не устраивала. И тогда директор театра

обратился к Мордехаяу Галинкину. Тот, наслышанный о бесконечных капризах оперной звезды, испугался и хотел отказаться от такого весьма лестного, надо признать, предложения. Но директор так упрашивал, что делать было нечего - с трепетом в душе Галинкин отправился на первую репетицию...

Оба - Шаляпин и Галинкин - были буквально одержимы музыкой. Это и стало основой их завязавшейся дружбы, которая продолжалась долгие годы. Шаляпин так высоко ценил профессионализм и музыкальный дар этого дирижера, что и потом, когда срок контракта с Народным Домом истек, нередко настаивал, чтобы для работы с ним пригласили именно Мордехая Галинкина. Сердить Шаляпина не отваживались, и они много работали вместе.

Перед Шаляпиным открывались двери лучших театров. В какой-то момент он посоветовал администрации императорского Мариинского оперного театра взять Галинкина дирижером оркестра и наткнулся на решительный и бесповоротный отказ. Ему в вежливой форме объяснили, что евреям работать в императорских театрах запрещено законом, а тут уж никакое заступничество, никакие рекомендации не помогают. Шаляпин испытал горькое чувство обиды за друга и посоветовал ему уехать за границу, где он, несомненно, сумеет занять подобающее его дарованию место. О мечтах и планах Галинкина Шаляпин еще не догадывался.

Идею создания оперного театра в

Эрец Исраэль Мордехай Галинкин вынашивал с 1911 года. В своих воспоминаниях он писал: «В процессе культурного возрождения Эрец Исраэль, наряду с Торой и наукой, займет почетное место и искусство, и в первую очередь - театр. Я имею в виду такой театр, который явится образцом и примером для подражания для всех еврейских театров... Это тот институт, который еврейство галута в его тяжелых условиях жизни не могло создать никоим образом; все попытки, предпринятые в этом направлении, все без исключения, наталкивались на проблему языка, места для театра и отсутствие чисто еврейской среды - почвы для творчества на иврите».

Когда Шаляпин пересказал ему разговор с директором Мариинского театра, Галинкин принял окончательное решение ехать в Эрец Исраэль. Но реализация этого решения, а главное - давней мечты о театре, требовала немалых усилий. Чтобы открыть оперный театр, надо построить для него здание. Чтобы построить здание, нужно было иметь средства.

В 1917 году Мордехай Галинкин создал инструментальный квинтет «Зимра». Вскоре этот небольшой коллектив уже гастролировал по всей России, а выручку от концертов собирали на строительство театра в Эрец Исраэль. Галинкин хорошо понимал, что сумму ему предстоит собрать немалую, и решил обратиться к Шаляпину с просьбой, чтобы тот дал благотворительный концерт в пользу

будущего еврейского театра.

Шалапин не был горячим сторонником благотворительности - «бесплатно лишь птички поют» - и, как правило, в такого рода концертах не участвовал, но тут сделал исключение...

Концерт состоялся в апреле 1918 года. Большой зал Петроградского Народного Дома (2500 мест) был переполнен, несмотря на то, что билеты на этот концерт стоили весьма недешево. Желавших послушать Шалапина оказалось столько, что пришлось пустить в ход добавочные места. Да что там места! Люди стояли в проходах между рядами партера... На сцену вышел Шалапин. Легкий поклон - публике, едва заметный

знак - аккомпаниатору, и вот уже полетела над рядами, взмывая вверх, незнакомая большинству слушателей песня... Зал замер, затаил дыхание, пытаюсь разобрать слова. Но тщетно - язык, на котором она исполнялась, был знаком здесь, быть может, лишь единицам. Шалапин пел на иврите «Атикву», которая стала потом гимном государства Израиль.

Ни до этого, ни после Шалапин не выступал с такой необычной программой. В ней прозвучали и еврейские песни на идиш. «Шалапин дал в этом концерте право гражданства еврейской песне и обоим еврейским языкам на русской эстраде», - писал в своих воспоминаниях Мордехай Галинкин.

Собрать нужную для строительства оперного театра сумму Галинкину так и не удалось. Все же он уехал в Эрец Исраэль и создал в Тель-Авиве оперную труппу. Но это уже другая история...

Мордехай Галинкин похоронен в Израиле, на старом кладбище города Ришон-ле-Циона. На скромном надгробии начертаны слова на иврите: «Мордехай Галинкин, сын Мордехая. Основатель и дирижер израильской оперы».

Примечание: По материалам публикации Аарона Оримиана в сборнике «Евреи в культуре русского зарубежья».

## ПЫШНАЯ ЦЕРЕМОНИЯ

Бальфура ФРЕНД ЛИВАЙН

Вне всякого сомнения, британцев трудно превзойти в пышности проведения торжественных церемоний.

Королевская свадьба принца Уильяма и Кэйт Миддлтон, теперь уже герцога и герцогини Кембриджских, отмечалась во всем мире, и миллионы людей смотрели по телевидению свадебную церемонию. Великолепие Вестминстерского аббатства, золоченые экипажи, гвардейцы в парадной униформе, конный эскорт, королевская семья на балконе Букингемского дворца. И поцелуй новобрачных...

Это событие вернуло меня в прошлое, в Шанхай 1935 года, когда мы отмечали 25-летний юбилей Его Величества короля Георга V. Прозвучал военный сигнал к вечернему сбору, после чего начался парад. На церемонии присутствовали Генеральный консул Великобритании в Шанхае и другие сановники. Отряды бойскаутов, женской организации скаутов и девочек-скаутов млад-

шего возраста шли под своими знаменами, и все мы пели «Боже, храни короля» (в ту ночь я, десятилетняя девочка-скаут, широко раскрытыми глазами смотрела на все происходящее).

По случаю 25-летнего юбилея в воскресенье, 5 мая 1935 года, в синагоге Бейт-Аарон состоялась специальная служба. Большинство членов сефардской общины Шанхая были британскими подданными и потому без устали произносили специальные молитвы в честь Его Величества короля Георга, Ее Величества королевы Марии и всех членов королевской семьи.

Была составлена прекрасная программа, в которой хор и члены конгрегации под управлением моего отца Д.Л.Френда исполнили «Боже, храни короля». Программа была выгравирована на серебряной пластине, которую я вместе с корреспонденцией и памятными вещами моего отца передала в дар Еврейскому музею Холокоста имени Уильяма Бремена.

В газете «The North China Daily News» от 1 мая 1935 года на первой полосе был помещен отчет о состоявшемся праздновании, в котором описывалось все - сотни прожекторов, освещавших поле ипподрома, на котором проходило празднество, пышность и красота зрелища, а также отмечалось, что на службе в синагоге присутствовал сэр Джон Бреннан.

Что касается нашей ашкеназийской общины, я не думаю, что русские евреи так же горячо отнеслись к празднованию юбилея английского короля. Большинство из них бежало от погромов, которые происходили в России во времена царствования других коронованных особ - русских царей Александра III и Николая II. К счастью, русские евреи нашли спасение в Китае и в конечном счете после Второй мировой войны эмигрировали в Канаду, Великобританию или, как я, в США.

Боже, благослови Америку!

Медицинский центр «Асаф ха-Рофе» является третьей по величине государственной больницей Израиля. Персонал «Асаф ха-Рофе» считает Асю Коган ангелом-хранителем своей больницы и всех больных, которые размещены в ее просторных палатах. Имя Аси Коган указано на медных табличках при входе почти в каждое отделение, лабораторию, палату этого огромного комплекса зданий, построенного по последнему слову современной архитектуры и отвечающего современным требованиям медицины.

В этом нет ничего удивительного. Госпожа Ася Коган, уроженка Харбина, гражданка Израиля, проживающая в Токио, является крупным филантропом и на протяжении многих лет оказывает поддержку больнице «Асаф ха-Рофе». Так, к примеру, лишь совсем недавно был принят на вооружение врачей больницы аппарат для магнитно-резонансной томографии (MRI) новейшей модели стоимостью два миллиона долларов. Ася Коган является также одним из основных жертвователей на создание трех отделений кардиологического центра

(15 операционных), полностью оснащенных новейшей хирургической аппаратурой. Она оказала материальную поддержку проекту строительства и оснащения медицинским оборудованием отделения отоларингологии (ухо-горло-нос), родильного блока, компьютерной томографии (СТ), рентгеновского кабинета, хирургического отделения и комплекса химических лабораторий.

По словам доктора Мордехая Ворона, который возглавлял больницу «Асаф ха-Рофе» с 1980 по 1999 год, без Аси Коган это медицинское учреждение так бы и осталось на уровне захудалой сельской больницы, размещавшейся в бараках, покинутых английским гарнизоном в 1948 году, не имея ни малейшей возможности обслуживать должным образом стремительно растущее население центра Израиля, которое составляет сегодня полмиллиона человек.

Все началось 18 лет тому назад, во время поездки доктора Ворона в Японию, где он встретился с Асей Коган и был приглашен к ней на ужин, во время которого между ними состоялась беседа. Вскоре после этого Ася приехала в Изра-

иль и посетила больницу «Асаф ха-Рофе». Увидев, в каком бедственном положении находится больница, она решила уделить ее восстановлению самое серьезное внимание. По словам доктора Ворона, добрая половина того, чем располагает сегодня медицинский центр «Асаф ха-Рофе», обязана своим существованием и функционированием постоянной поддержке и усилиям Аси Коган. Кроме покровительства больнице, Ася Коган широко жертвует в пользу землячества выходцев из Китая в Израиле, материально поддерживая, причем инкогнито, десятки нуждающихся бывших земляков из Китая. Ася создала Фонд стипендий памяти ее мужа Михаила Когана (или Миши, как называют помнящие его друзья-земляки), из которого ежегодно выдает несколько десятков стипендий студентам - потомкам выходцев из Китая, помогая им в получении высшего образования. Благотворительная деятельность Аси на этом не заканчивается. На ее средства тель-авивская Дешевая столовая для неимущих и одиноких пожилых людей отпускает ежедневно 200 горячих обедов.

## РАДОСТНОЕ СОБЫТИЕ

### В СЕМЬЕ БЕРШАДСКИХ

28-го октября в Иерусалиме праздновали Бар-мицва Лиора Бен-Ами.

Лиор – сын Михаль (ур. Бершадской) и Асая Бен-Ами, внук

нашего земляка по Тяньцзиню и Шанхаю Бобби Бершадского и его супруги Пнины.

Церемония Бар-мицва состоялась в иерусалимской синагоге Емин Моше, а затем в ресторане «Маленькая Италия» по случаю

торжества была устроена трапеза. Игуд Иоцей Син поздравляет Пнину, Бобби и всю семью Бершадских с радостным событием и желает здоровья, счастья и благополучия.

# ВЫПУСКНОЙ БАЛ

## Приятельницам, «выпускным» девочкам гимназии посвящаю

Убаюканный, слушал  
притихнувший зал  
Вальса нежного тихого ласку...  
Старый вальс нашептал,  
старый вальс рассказал  
Белых девочек белую сказку...  
Сколько счастьем сияющих  
радостных лиц!..  
То не пышные «звезды» экранов, -  
Эти девушки - тени  
поблекших страниц  
Из тургеневских старых романов.  
Я вчера еще видел в них  
только детей,  
Только девочек с грезой о бале, -  
А сегодня встречаю  
танцующих фей  
В зачарованном сказкою зале.  
И загадочно-ласково  
смотрит с небес  
Луч прозрачного лунного света...  
И звучит старый вальс,  
полный смутных чудес,

И журчит, и звенит до рассвета...  
Только раз к нам приходят  
Волшебные сны,  
Когда скованы дремой ресницы...  
Белый бал выпускной,  
светлый праздник весны,  
Только раз, только раз  
нам приснится.

**ЮРКА, г.Харбин**

«ЮРКА» - литературный псевдоним Елены Александровны Васильевой.  
Родилась она в Ашхабаде, в семье железнодорожного служащего. Родители привезли ее в Харбин, где она выросла, окончила гимназию и начала писать в юношеском отделе газеты «Рупор». С этого началась ее деятельность как литератора, писавшего исключительно для детей.  
Была редактором, автором и даже

художником ежемесячного детского журнала «Ласточка». Большинство рассказов, сказок, стихов и рисунков в «Ласточке» принадлежали перу «Юрки». Особенным успехом у детворы пользовались живые и остроумные «Бобкины проказы», которые шли с продолжениями из номера в номер. Пьесы «Юрки» ставились почти во всех школах на детских утренниках. Писательница долгое время состояла в скаутской организации и на этой основе написала немало пьесок и песен для скаутского театра. Скончалась Елена Александровна 5 июля 1979 года в Сан-Франциско, США. Вышеприведенное стихотворение было помещено в юбилейном сборнике, посвященном 25-летию со дня основания (1906 - 1931) Женской гимназии М.А.Оксаковской в г. Харбине.

## «ОГОНЕК» В «МОДЕРНЕ»

«Модерн» - какое звучное название! Это - трехэтажное красивое здание на улице Китайской в Харбине, побывать и нам досталось где. Драма, оперетта и балет здесь выступали много лет. Были в нем отель и ресторан. Было и кино с забавными фигурками над входом в него. Парадный подъезд его теперь со двора - китайские задумали так мастера. Старые на задах его убрали дома, обновив известный дом Харбина. Где примыкала веранда к нему, тут голодным быть едва ли кому! Лотков длиннющий тянется ряд с яствами китайскими подряд.

Тут же извозчик повстречался, он на стоянке здесь оказался. Помнит его китайский Харбин - сейчас он в металле и только один. В «Модерне» стиль европейский во всем, пианист «в черном» в холле играет пустом. Фотографии украшают стены его из истории «Модерна» самого... В таком «Модерне» омичи и побывали и в нем концерт экспромтом дали. Китайца-пианиста заменили собой, и русские песни понесли чередой. С балкона вдруг аплодисменты. Покинув свои апартаменты, китайцы удивления своего не скрывают и нашим песням дружно все

подпевают. Под звуки вальса и танго потом кружились пары в холле небольшом. Седина и годы танцевать не мешали - мы молодость свою вспоминали. Вот таким выдался сентябрьский денек, будто в «Модерне» был наш «Огонек». Вот такой «Модерн» и запомнится нам, бывшим харбинцам, теперь - омичам.  
**Выпускник Харбинского медтехникума, зав.терапевтическим отделением омской больницы**  
**Борис Кайдаш, г.Омск, Россия**  
**«На сопках Маньчжурии»,**  
**№ 169 (май-июль) 2011 г.**

# МОЖЕТ ЛИ СПЯЩИЙ ДРАКОН СОХРАНИТЬ ВЕЧНЫЙ ОГОНЬ?

Ноам ДВИР

В Израиле побывала группа специалистов из Китая для участия в дискуссии по вопросу сохранения в Шанхае давно заброшенного бывшего еврейского гетто.

Доктор Цзюнь Ван из проектного института городского планирования Университета Тунцзи в Шанхае стоял на центральной площади старого комплекса железнодорожной станции в Тель-Авиве и разглядывал окружающие дома.

Комплекс, получивший название «Ха-Тахана» («Вокзал»), открылся не так давно после длительного ремонта с целью сохранения этого исторического места, и сегодня в нем размещены кафе, рестораны, магазины одежды, а также несколько подлинных вагонов периода Османской империи, потому что когда-то здесь находился железнодорожный вокзал. Обновленный комплекс быстро приобрел популярность у местных жителей и туристов, но в то же время стал предметом серьезной критики за излишний глянец и приторность, своего рода Диснейленд.

Доктор Цзюнь на стороне тех, кто хвалит обновленный комплекс. В современном Шанхае много таких отреставрированных и сохраняемых комплексов. Лично он добавил бы еще несколько высотных зданий, может быть, даже в центре площади. По его мнению, подобно тому, как человек носит различные предметы одежды - рубашку, джинсы, шляпу и обувь, город должен «носить» различные типы строений.

В Китае в последние годы были снесены тысячи исторических кварталов, уступивших дорогу

новым зданиям во имя экономического роста. Однако, наряду с крупномасштабным сносом старых построек, появились первые признаки понимания необходимости сохранения и реконструкции исторических мест. В Шанхае разработан план сохранения целого ряда исторических районов, в том числе бывшего еврейского гетто в районе Хонкью.

Доктор Цзюнь приехал в Израиль как член китайской делегации из Шанхая, которая принимала участие в израильско-китайской конференции по сохранению района бывшего гетто.

В составе делегации были также профессор Ся Нанькай из Университета Тунцзи и шесть сотрудников шанхайского муниципалитета во главе с заместителем главного проектировщика района Хонкью госпожой Чань Хай. Делегация прибыла в Израиль по приглашению профессора Моше Маргалита, заведующего кафедрой сохранения исторических памятников под эгидой ЮНЕСКО. Во время своего недавнего визита в Шанхай профессор Маргалит услышал историю еврейского гетто. Он связался с группой ученых и обратился к правительству с просьбой о создании совместного с шанхайскими специалистами проекта сохранения этого исторического района.

## Насыщенная жизнь в условиях нищеты

Еврейское присутствие в Шанхае ведет свое начало с середины XIX века, после победы Великобритании в Первой опиумной войне. Сначала в город приехали около

пятисот евреев из Ирака. Среди них были семьи Кадури, Сассун и Хардун, которые очень разбогатели, занимаясь коммерцией и недвижимостью.

Более знаменательной явилась еврейская эмиграция в Шанхай в конце 1930-х годов. По международным соглашениям между Китаем и мировыми державами, для въезда в Шанхай не требовалось ни паспорта, ни визы, и благодаря этому обстоятельству в городе смогли найти убежище около двадцати тысяч еврейских беженцев. Они разместились в убогом районе Хонкью, жили в крайней нищете и в условиях перенаселенности. Тем не менее, они сумели создать насыщенную жизнь. У них была синагога, больница, молодежные движения и другие общественные институты. Даже после оккупации Шанхая японцами в 1937 году евреям было разрешено продолжать жить в городе. После окончания Второй мировой войны и установления коммунистического режима гетто почти полностью опустело. Многие еврейские беженцы эмигрировали в США и Израиль.

В настоящее время из-за мощного размаха градостроительства бывшее гетто, наряду с другими историческими кварталами Шанхая, находится под постоянной угрозой разрушения, поскольку оно расположено в непосредственной близости от центра города, что обуславливает повышение цены на землю.

В целях продвижения проекта сохранения гетто, совместного с Университетом Тунцзи и шанхайским муниципалитетом,

профессор Маргалит посетил Шанхай вместе с группой студентов архитектурного факультета Тель-Авивского университета. Студенты собирали материалы и встречались с жителями, учеными и теми, кто занимался изучением вопроса, а затем представили свои выводы членам китайской делегации, прибывшей на конференцию. В ближайшее время на основании полученных данных будут сформулированы конкретные предложения, касающиеся планирования исторической зоны. Некоторые из них, например, соединение улиц гетто с берегом реки, протекающей через Шанхай, представляются многообещающими. От еврейской общины в районе Хонкью мало что осталось - немногие общественные здания и несколько гвоздей, застрявших

на дверном косяке, где когда-то находилась мезуза. Окрестности по-прежнему очень бедные, и любой житель этого района только выиграет от сноса старых построек и ввода в эксплуатацию новых зданий. Однако интересно, что некоторые объекты могут быть сохранены как элементы той общественной жизни, которая существовала здесь на протяжении приблизительно пятнадцати лет и к настоящему времени почти исчезла.

По мнению, профессора Маргалита, гетто символизирует связь между китайским обществом и еврейским обществом. Китайские власти очень хорошо понимают значение такого символизма и поэтому вдвойне осторожны в обращении с данным участком. Несмотря на то, что евреи

были беженцами, они успешно содействовали развитию общественной жизни Шанхая и внесли свой вклад в его культуру. Кроме того, в районе Хонкью до сих пор сохранилась уникальная городская среда, которая постепенно исчезает из города.

По словам доктора Цзюнь Вана, на протяжении многих лет было представлено не менее десяти планов развития района гетто, причем одни предлагали все снести, другие хотели построить здесь высотные здания и превратить исторические объекты в местный «железнодорожный комплекс». Истинное решение как всегда где-то посередине, между стремлением к модернизации и сохранением старины в духе китча.

## 50 ЛЕТ ТОМУ НАЗАД

### ОТКРЫТИЕ СИНАГОГИ ПАМЯТИ ЕВРЕЙСКИХ ОБЩИН КИТАЯ



*Раввин И.Унтерман прикрепляет мезузу у главного входа в синагогу*

# ПО МАТЕРИАЛАМ “JEWISH TIMES ASIA”

## ИЗРАИЛЬ И КИТАЙ ПОДПИСАЛИ СОГЛАШЕНИЕ О СТАНДАРТАХ

Израильский Институт стандартов и Управление стандартизации Китая подписали соглашение о сотрудничестве в подготовке и издании стандартов по нескольким направлениям.

В рамках соглашения Израильский Институт стандартов будет обмениваться информацией и делиться ресурсами с Управлением стандартизации Китая. Кроме того, оба учреждения будут поддерживать деятельность друг друга в таких международных органах, как Международная организация по стандартизации и Международная электротехническая комиссия, членами которых они являются.

Сотрудничество между двумя странами приобретает все большее значение, поскольку двусторонние торговые связи продолжают расширяться, и в этом в первую очередь заинтересованы израильские фирмы в области высоких технологий, средств коммуникации и медицинского оборудования, которые стремятся продавать свой товар в Китае.

Сделка была совершена после визита в Китай в сентябре 2010 года бывшего министра промышленности, торговли и труда Биньямина Бен-Элиэзера, в ходе которого между израильским министром и его китайским коллегой было достигнуто соглашение о расширении сотрудничества между обоими учреждениями.

## КОНФЕРЕНЦИЯ, ПОСВЯЩЕННАЯ ЕВРЕЙСКОМУ

## ГЕТТО В ШАНХАЕ

Как известно, во второй половине 1930-х годов в Шанхае было создано еврейское гетто, в котором во время Второй мировой войны находились около 20.000 европейских евреев-беженцев, не имевших ни виз, ни паспортов. В апреле 2011 года в Тель-Авивском университете состоялась совместная китайско-израильская конференция «Перепланировка Тиланьцяо, бывшего еврейского гетто в Шанхае», организованная Архитектурной школой им. Азриэли.

Участники конференции посвятили свои доклады истории гетто и вопросам, связанным с его сохранением как исторического места. Среди участников были шесть чиновников отдела городского планирования Шанхайского муниципалитета и три профессора Школы архитектуры и гражданского строительства Университета Тунци.

Еврейское гетто в Шанхае находилось в городском районе Хонкью. В настоящее время территории, на котором находилось гетто, угрожает современная застройка. В прошлом году Шанхай посетил профессор Тель-Авивского университета Моше Маргалит, который вел переговоры с китайскими учеными и местными городскими чиновниками, занимающимися городским планированием.

## СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ДОКТОРАНТУРЫ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА НАНЬЯН И ЕВРЕЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА В ИЕРУСАЛИМЕ

Сингапурский Технологический

университет Наньян (СТУН) и Еврейский университет в Иерусалиме (ЕУИ) подписали соглашение о создании совместной программы докторантуры PhD в области экологии и окружающей среды.

Впервые Еврейский университет в Иерусалиме, который в 2010 году был признан лучшим университетом Израиля по Академическому рейтингу университетов мира (QS World University Rankings), предлагает иностранному университету участие в совместной программе подготовки докторантов PhD. Предполагается использовать в качестве взаимодополняющих факторов сильные стороны обоих университетов в ключевых областях исследований, таких как экологическая микробиология и наноматериалы. Согласно соглашению, первая группа докторантов из Сингапура и Израиля, пройдя зачисление в августе, будет работать совместно под руководством профессорско-преподавательского состава обоих университетов, но при этом не менее одного года в университете-партнере. Оба университета будут предлагать стипендии студентам, принятым в рамках совместной программы докторантуры PhD. Тем, кто успешно завершит работу, будет присвоена докторская степень с приложением печати обоих университетов.

Соглашение было подписано проректором СТУН профессором Лам Кхин Юном и проректором ЕУИ профессором Яковом Шулом в Еврейском университете в Иерусалиме на горе Скопус 5-го апреля 2011 года.

Это вторая совместная программа Сингапурского Технологического

университета Наньян с израильским университетом. Первая программа была подписана в июне 2010 года с израильским технологическим институтом Технионом.

## **КОМПАНИЯ «TOWERJAZZ» В КИТАЕ**

Компания «TowerJazz», выступающая контрактным производителем полупроводниковой продукции, объявила об открытии своего офиса в Шанхае с целью расширения бизнеса и деятельности компании в этом регионе и о назначении Лэй Цинь региональным менеджером в Китае.

Компания специализируется на производстве интегральных схем и в настоящее время обслуживает китайские компании, не имеющие собственных производственных мощностей, предоставляя им RF-продукцию: базовые станции GPS, датчики изображения CMOS, MEMS и пр.

для удовлетворения растущих потребностей клиентов и управления электропотреблением.

Лэй Цинь имеет большой опыт работы в промышленности Китая, что, по мнению вице-президента «TowerJazz» Дани Ашкенази, будет способствовать дальнейшему расширению и укреплению деловых отношений в регионе, расширению предложений компании в области передовых специальных технологических процессов, чтобы дать возможность китайским клиентам оптимизировать производительность своих предприятий, а фирме выйти на их рынок.

Компания «TowerJazz» имеет два производственных объекта в Израиле и один в США. Кроме того, имеются дополнительные производственные ресурсы в Китае на условиях партнерства с другими производителями. Штаб-квартира компании находится в Израиле, в Мигдаль ха-Эмеке.

## **ВИЗИТ В ИЗРАИЛЬ ЮЖНОКОРЕЙСКИХ ПАРЛАМЕН-**

### **ТАРИЕВ**

В связи с учреждением Израильско-Корейской торговой палаты в апреле в Израиле побывали с визитом десять членов парламента Южной Кореи.

Во время церемонии глава корейской делегации Ли Бен Сук сказал, что рассматривает создание торгово-промышленной палаты в качестве реального рычага для продвижения торгово-экономических отношений между двумя странами. Он подчеркнул, что делегация была намеренно составлена из представителей всех коалиционных фракций корейского парламента и оппозиции, чтобы продемонстрировать важность, которую Корея придает развитию отношений с Израилем. Председатель комитета по науке и экономике корейского парламента доктор Парк Цин заявил о своем намерении продолжить работу над подписанием соглашения о свободной торговле с Израилем, что позволит увеличить объем товарооборота между странами в области технологии, биотехнологии, робототехники и возобновляемых источников энергии и будет способствовать укреплению сотрудничества в области информационных технологий и полупроводников, автомобильной промышленности и других сферах. В свою очередь израильский министр науки и технологии Даниэль Гершкович отметил огромную важность для Израиля взаимоотношений обеих стран во многих областях. Он заявил, что обе страны сумели преодолеть трудности, связанные с отсутствием природных ресурсов, опираясь на человеческие ресурсы и на постоянное развитие современных инноваций и высоких технологий.

Председатель Торговой палаты Ами Оркади сказал, что организация будет заниматься созданием моста между деловыми кругами и базой данных обеих стран для расширения деловых возможностей израильского бизнеса в Южной Корее. Во

время визита корейская делегация встретила с президентом Израила Шимоном пересом, председателем кнессета Рувеном Ривли и заместителем министра иностранных дел Дани Айялоном.

Шимон Перес впервые побывал в Южной Корее с официальным визитом в качестве премьер-министра Израила в июне 2010 года.

## **ЖИЗНЕННЫЙ ОПЫТ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ В ИЗРАИЛЕ**

Когда мы, вернувшись домой, рассказали, что нашим основным языком в университете был иврит, те, кто нас слушали, испытали потрясение и благоговейный трепет. Многие из них понятия не имели, в какой стране говорят на иврите, и не могли отыскать Израиль на карте, потому что не знали, где он находится. Почти у всех было неоднозначное представление о Иерусалиме как о святом месте (после того, как мы сказали им, что хотели бы учиться в Иерусалиме), а иврит представлялся одним из языков национальных меньшинств в Китае, мало чем отличающимся от них.

Этот стереотип сопровождал меня всю дорогу в Израиль. Иерусалим был как бы внутри хрустального шара под таинственным покровом, и только тонкие пучки священного сияния время от времени возникали перед моим взором. Мы с друзьями без усталости путешествовали по Израилю с чувством уважения и желанием больше узнать об этой стране. Я атеист, но религиозные предания мне интересны. Иерусалим, вероятно, наилучшее место для пытливого ума, чтобы понять, что же стоит за сильными убеждениями миллионов людей на протяжении тысячелетий.

Старый Город, безусловно, - основа всего. Мы прошли через его многолюдные улочки, следуя за паломниками, к Церкви Гроба Господня по Виа Долороза, а потом

к Западной Стене - Стене Плача, и каждый из нас положил записку. Действительно, места, связанные с религией и имеющие древнюю историю, представляют большой интерес для изучения духовного мира. Тем не менее, я нахожу, что все то, что рождается на основе религии - архитектура, стиль в одежде, обряды, язык, является гораздо более ценным, чем сама религия. Исходя из опыта, приобретенного за год жизни в Израиле, могу сказать, что Иерусалим как город сегодня интересен не только как священное место, где было совершено распятие. Думаю, он еще более интересен своей уникальной культурой.

Другим важным вопросом, связанным с Израилем, который нельзя игнорировать, это конфликт. Когда мы уезжали в Израиль, наши родители, преподаватели и друзья больше всего советовали быть осторожными. Мало того, что мы ехали учиться за границу на довольно длительный период времени, но мы должны были жить на этом неистовом Ближнем Востоке.

Некоторые даже считали, что это решение связано с риском для жизни. Однако Израиль показал себя хорошо. Служба безопасности охраняет все входы в университет и общежития студентов. Поэтому мы чувствовали себя в безопасности, но при этом тоже приобретали опыт. Конечно, угроза действительно существует. Это особенно

чувствовалось после теракта около центральной автобусной станции в Иерусалиме некоторое время тому назад. Мы отложили наш план путешествия. Я испытывал скорее не страх, а нечно иное. Если говорить о Китае, хотя у нас огромное количество людей, мы все в основном одного происхождения, и я всегда чувствую себя в безопасности, сливаясь с толпой. Но в Израиле ситуация сложнее, так как общество состоит из людей разного происхождения, что придает ему яркое разнообразие, но в то же время вызывает конфликты.

Быть китайцем в Израиле все равно, что быть полярным медведем в Антарктиде. Мы не являемся частью общества, мы не вовлечены в конфликты, но независимо от того, сколько времени мы здесь находимся, люди все равно смотрят на нас как на туристов и тепло, по-дружески обращаются к нам по-английски.

Иерусалим - это книга, которую я могу просматривать, учиться по ней, изучать, но не могу переработать и исправить. Я приехал, увидел и был сражен. Проведенный здесь год надолго сохранится в моей памяти, в хорошем смысле слова.

**СЮЙ ЦЗЯ,**  
китайский студент

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВОЙ КНИГИ

Израильский журналист и детский писатель Элад Вайнград офици-

ально представил в Китае свою новую книгу, посетив в связи с этим событием несколько мест. В Шанхае он побывал в Международном дне детей в книжном торговом центре и встретился с учащимися начальной школы Баотун. На встрече присутствовали президент шанхайского детского книжного издательства Ли Юаньтао и консул Израиля в Шанхае Шерри Зильбергельд.

В Гуанчжоу Элад Вайнград посетил детскую больницу. Вместе с автором книги дети читали, пели, рисовали и играли в разные игры. Обращаясь к детям, Элад Вайнград признался, что в глубине души он все еще хранит детскую наивность, пожелал детям поменьше страдать от своих болезней и давать больше свободы своему воображению.

Книга "Like you, like me" («Похожие на вас, похожие на меня») представляет собой сборник детских стихов на иврите и китайском языке. Это история израильского мальчика, который вообразил, будто у него в Китае есть двойник, такой же мальчик, как и он. Это первая израильская детская книга стихов, изданная в Китае. Ее можно будет найти в книжных магазинах и книжных торговых центрах Синьхуа в крупных городах по всему Китаю.

От редакции: Статья об авторе книги была напечатана в «Бюллетене ИИС» № 403 за 2010 год.

*Наша землячка по Хайлару и Харбину Лика Каганер, ныне проживающая в Австралии, посетила «Бейт-Понве» и встретила с Т.Кауфманом*



**АВСТРАЛИЯ, Сидней**

Дорогой Тедик!

Желаю тебе и Раше доброго здоровья.

Должна отметить, что наш «Бюллетень» на высоте не только по содержанию, но и его виду - оформление просто лучше желать нельзя.

Хвала его создателю и руководству - это тебе.

Лика КАГАНЕР

# ВЕЛИКАЯ КИТАЙСКАЯ СТЕНА, ИЛИ СТЕНКА НА СТЕНКУ

Яков СКОРОХОД

Следует ли Соединенным Штатам опасаться растущей экономической мощи Китая? Наверняка. А опасаются ли? Вполне возможно. Приведем некоторые «тактико-технические характеристики вероятного противника», опубликованные Центральным разведывательным управлением США. Впрочем, почему же вероятного? Экономическая война между двумя супердержавами идет и обостряется с каждым годом. На сайте ЦРУ в свободном доступе выложены 80 фотографий «Из жизни Китая». Любопытно, что только три фотографии в какой-то мере иллюстрируют современный, модернизирующийся Китай, остальные -- пейзажи, пагоды и прочая экзотика.

Эти фотографии не должны вводить в заблуждение: Китай -- мощная экономическая страна, дышащая в затылок подуставшему лидеру гонки, Соединенным Штатам Америки. В прошлом году Китай вышел на второе место в мире по ВВП (валовой внутренний продукт) -- 5,74 трлн долларов. На первом с большим отрывом -- США. Но ЦРУ подчеркивает, что, поскольку валютный курс в Китае устанавливается не силами рынка, а определяется властями, лучше ориентироваться на ВВП с учетом покупательской способности, так как официальный ВВП оказывается существенно ниже реального при сравнении с другими странами. И действительно, по данному показателю разрыв намного меньше -- соответственно 14,9 и 9,9 трлн долларов.

Почти все свои данные ЦРУ сопровождает пометкой «Оценка». И вправду, в начале марта премьер

Госсовета КНР Вэнь Цзябао привел иные сведения, согласно которым нынешние объемы ВВП составляют 6,5 трлн долларов, а к 2015 году Китай намерен довести показатель до 8,4 трлн, т.е. увеличить его на 31%.

Темпы экономического роста в Китае в 2010 году составили 10,3%, в США - 2,7%, а в 2009-м соответственно плюс 9,1% и минус 2,6%. Китайский экспорт: первое место в мире -- 1,51 трлн долларов (США - 1,27 трлн), импорт - 1,3 трлн (США - 1,9 трлн). Уровень общественных долгов в Китае равен 17,5% ВВП, в США - 59%. Инвестиции: в Китае - 47,8% ВВП (первое место в мире), в США - 12,8%. Объемы промышленного производства в КНР в прошлом году увеличились на 11%, в США - на 3,3%. По потреблению электроэнергии Китай вышел на второе место в мире, уступая только США, - соответственно 3,44 трлн кВт-час и 3,87 трлн кВт-час.

При этом в прошлом году Китай стал мировым лидером по производству ветряной энергии. По данным Ассоциации возобновляемой энергетики КНР, совокупная мощность всех ветряных электростанций страны достигла 42 ГВт, что позволило Китаю потеснить бывшего лидера -- США. Сообщается, что за последние 5 лет совокупная мощность ветряных электростанций в Китае увеличилась более чем вдвое и к 2015 году достигнет 100 ГВт. Кроме того, по оценкам экспертов, в 2010-м Китай вышел на первое место в мире по производству солнечных фотогальванических батарей: в прошлом году объем энергии, полученной Китаем при помощи

солнечных батарей, составил 8 ГВт. Таким образом, на долю КНР приходится почти половина мировой солнечной энергетики.

По протяженности железнодорожных путей (91 тыс. км) Китай уступает только США и России, но в ближайшее десятилетие китайцы планируют проложить еще 70 тыс. км и, по-видимому, выйдут на второе место. По протяженности шоссе дорог Китай уже сейчас уступает только США, а по протяженности водных путей -- судоходных рек и каналов -- существенно превосходит: соответственно, 100 и 41 тыс. км.

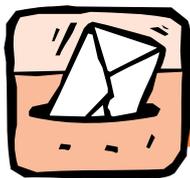
Судов коммерческого назначения в Китае - 2010, а в США - 418. Впрочем, с этим показателем следует быть осторожным, так как данных по водоизмещению коммерческого флота ЦРУ не приводит, а главное -- не совсем понятно, учтены ли (и если да, то как) суда, плавающие под флагами чужих стран.

Китайский потребительский рынок бурно развивается. Зарплаты по западным меркам все еще невелики, но представителей среднего класса, способных позволить себе излишества, насчитывается уже 250 млн. А долларовых миллионеров -- 300 тысяч. Есть и миллиардеры, и их число быстро растет. По недавно опубликованным данным журнала "Forbes", за последний год число миллиардеров в Китае удвоилось, и 3 из 20 самых молодых миллиардеров планеты -- китайцы. В прошлом году на долю жителей КНР пришлось 11% мировых расходов на предметы роскоши -- 8,9 млрд долларов.

«Вести» («Казначей»)

61

И  
Г  
У  
Д  
Й  
О  
Ц  
Е  
Й  
С  
И  
Н



## **АВСТРАЛИЯ, Сидней**

Здравствуйте, дорогой Тедди!

Поздравляю Вас с супругой с Новым годом. Желаю сил и здоровья на многие годы продолжать это благородное дело - помощь престарелым. Теперь становится грустно, когда нас остается так немного. Здоровье уже не то, путешествия даже здесь не могу осилить еще и из-за очень холодной зимы.

С Харбином еще есть связь, мне не так давно прислали снимок сохранившегося памятника отца Додика. Когда я сама была на этом кладбище, то не сумела найти, а после того как Юдович достал у Вас номера мест захоронения, то дети моей знакомой разыскали и сняли. Ведь умер отец в 1947 году, за год до нашего отъезда, а тут уже жена и все дети их ушли в лучший мир. Мы с Норманом следим за памятниками здесь. Я даже заново переделала родительский, который был сделан из пористого камня и от сырости почернел.

Я еще довольно бодрая в свои 87 лет, горжусь тем, что привожу в умиление людей, когда узнают мой возраст. Не забыла еще и бухгалтерии, обхожусь без компьютера, пишу оставшимся друзьям моим письма, вернее, детям моих друзей. Они меня помнят.

Получила фото новорожденного правнука, назвали Оскар, а правнучке Эллочке уже скоро четыре года. Вот внук еще только что женился. Думаю, скоро соберутся всей семьей у Нормана, который и меня привезет. Для всех я «тетя», но видимся редко. Вот Ники и Ричард, дети Нормана, росли на глазах, но теперь сложнее встречаться.

Многое меняется, даже климат, но жить все же интересно. Я люблю жизнь!

Еще раз желаю самого, самого хорошего!

**Алла БРАГАР**

## **ИЗРАИЛЬ, Матан**

Многоуважаемые господа!

От всего сердца хотим поздравить всех вас с наступающим праздником и пожелать всем-всем только крепкого здоровья, счастья, долгих лет мирной жизни, успехов во всем, «нахес» от детей, внуков, правнуков. Ваша поддержка помогает нам не только материально, но и морально. Мы всегда чувствуем ее.

С благодарностью,

**Раиса и Борис ГРУСМАН**

## **США, Нью-Йорк**

Уважаемый Тедди!

Собираюсь поехать в Харбин на семинар по еврейской истории и побывать на еврейском кладбище, где похоронены члены моей семьи. Когда моя сестра Тамара Рожанская ездила в Харбин в 2005 году, ей удалось благодаря Вашей помощи найти могилы. Я хотела бы узнать, нет ли у Вас плана кладбища или, может, Вы знаете какую-либо иную систему поиска мест захоронения. У нас там похоронены Прейсман Самуил Соломонович, Прейсман Софья Лазаровна, Прейсман Малка Самуиловна, Поневежская Мария Яковлевна, Яковлев Григорий.

Заранее благодарю Вас за помощь. С наилучшими пожеланиями,

**Ирэн БОРЕВИЧ**

## **США, Лос-Анджелес**

Посылаю вам информацию о фильме «Еврейская девочка в Шанхае». Я получила ее от своей шанхайской подруги детства, проживающей в Энсино (Калифорния), и подумала, что вы, возможно, заинтересуетесь этим материалом. Автора Лилиан Уилленс я не знаю. Она училась в Шанхае во Французском колледже.

**Софи ФАЙНЛЕНД СОРОЖОН**

### **ИЗРАИЛЬ, Иерусалим**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Мы набираем студентов из азиатских стран, обучающихся в Израиле, для участия в программе обучения Israel-Asia Leaders Fellowship, которая предусматривает стипендии на период обучения и должна вступить в действие с началом учебного года, с октября 2011 г. по июнь 2012 г. В продвижении программы принимают участие министерство иностранных дел, министерство торговли, израильский институт экспорта, другие израильские фирмы и некоммерческие организации.

Подробности на сайте <http://www.israelasiacenter.org/#/asian-leaders/4550029873>

Было бы хорошо, если бы Вы смогли довести эту информацию до сведения китайских студентов, связанных с Вашей ассоциацией Игуд Иоцей Син. Даже если они сами не имеют права на участие в нашей программе, возможно, они смогут направить к нам своих друзей. Для китайских студентов, обучающихся в Израиле, наша программа дает прекрасную возможность лучше понять страну, что позволит им в будущем по возвращении в Китай строить долгосрочные партнерские отношения с Израилем.

С благодарностью и наилучшими пожеланиями,

**Ребекка ЗЕФФЕРТ**

### **КИТАЙ, Шанхай**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Обращаюсь к Вам по совету моего друга раввина Марвина Токайера. Я собираюсь опубликовать книгу о странствующих евреях в истории современного Китая. Книга под названием «Восточный горизонт - странствующие евреи в современном Китае» выйдет в свет в издательстве “Lexington Books”. Мой издатель просит меня привести имена и фамилии известных лиц, имеющих отношение к теме книги (для комментариев перед публикацией). Для меня было бы большой честью дать ваш электронный адрес издательству “Lexington Books”. Тогда они смогли бы обратиться к Вам с письмом. Не будете ли Вы против этого?

В ожидании ответа и с наилучшими пожеланиями,

**Маттиас МЕСМЕР**

### **АВСТРАЛИЯ, Мельбурн**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Ваш электронный адрес мне прислали из Сиднея представители Игуд Иоцей Син в Австралии Джесс и Наоми Трэктон. Мы с мужем отправляемся на несколько дней в Китай, в Харбин и хотим посетить харбинское кладбище, чтобы найти могилу моего дедушки Авраама бен Гершона Лев, скончавшегося и похороненного в Харбине. Согласно фотокопии свидетельства о рождении моей покойной мамы, она родилась 28 января 1919 года. У нас нет свидетельства о смерти ее отца. Известно лишь, что дедушка умер от испанки во время эпидемии и моя бабушка Соша бат Вульф осталась молодой вдовой с маленьким ребенком на руках. Этим ребенком была моя мама Велка (Виолетта).

Джесс Трэктон посоветовал мне обратиться к Вам. Мы с мужем очень благодарны Вам за ответ на мое письмо, в котором я спрашивала, нет ли у Вас перевода на английский язык надписей на памятниках. В Харбине мы остановимся в отеле «Шангри-Ла» и проведем около трех дней, а затем отправимся в Пекин. Два дня мы будем ходить в сопровождении гида, а профессор Дан Бен-Ханаан любезно согласился сопровождать нас в поездке на кладбище.

Не могли бы Вы поделиться с нами информацией, касающейся моего дедушки Авраама бен Гершона Лев и еще кого-нибудь из родственников семьи Лев и семьи Симкиных? Бабушка рассказывала мне, что она работала у своего дяди в магазине братьев Эскиных.

Надеюсь на продолжение нашей с Вами переписки и ждем Вашего ответа.

С искренним уважением,

**Леона ЭНГЕЛ**

### **РОССИЯ, Курган**

Дорогой Тедди! Так приятно, что ваша Ассоциация существует! У нас все сходит на нет, т.к. не сумели мы детей приобщить к своему землячеству, а старшее поколение уходит. Евреи всегда были крепки в своих связях! Большое спасибо за журналы. Всего доброго. Ваша

**Альбина КОСАРЕВА**

## США, Индианаполис

Сперва хочу напомнить вам о себе. Будучи в Израиле в декабре 2010 г., я писала в Игуд Иоцей Син по поводу моего родственника, бывшего жителя Харбина, Шулима Моисеевича Барака (1870 - 1946). Он был уроженцем Новоград-Волынска (в давние годы - уездного центра Волынской губернии, ныне это районный центр Житомирской области, Украина). В Харбине жила с ним и его семья, жена и двое детей. Я узнала через Всемирную сеть еврейских захоронений (JOWBR), что на Харбинском еврейском кладбище есть его могила с надгробным камнем (он умер в январе 1946 г.), а с помощью архива вашей организации я узнала, что рядом с могилой Шулима находится захоронение его жены Эммы (Эни Срулевны, умерла в 1929 г.), но без памятника. Тедди Кауфман рассказывал мне о переносе останков харбинских евреев со старого кладбища, подлежащего уничтожению, на новое место - не могу до сих пор забыть его рассказа.

К сожалению, я долго почти ничего не знала о жизни моих родственников в Харбине. Известно было только, что они, по семейной легенде, владели отелем и у них было двое детей, выехавших в США и обосновавшихся в разных регионах: сын - на Западном побережье, а дочь - в Нью-Йорке). Недавно обнаружила в генеалогическом архиве Ancestry.com Пароходный манифест на имя Израиля Барака, отпльвшего 12 февраля 1923 г. на корабле "President McKinley" из Иокогамы (Япония) в Сиэтл (США). В Манифесте он назван сыном Шулима Барака, так что все сходится. Ему было 18 лет и он тоже был уроженцем Новоград-Волынска, числился студентом. Из его Манифеста я узнала адрес Барак в Харбине - Конная ул., д.30. Может быть, вы сможете прислать мне старый план Харбина, где значится эта улица? Мне известно, что район города, где находилась эта улица, назывался Пристань.

Я по-прежнему не знаю, когда мои родные прибыли в Харбин. Вообще я узнала о них недавно: разыскала родственницу, которая и рассказала мне о «маньчжурском» Бараке - Шулиме, брате ее дедушки Мордко. А мой собственный дедушка был их (Мордко и Шулима) двоюродным племянником. Я нашла их имена раньше, в Посемейном списке Барак в Новоград-Волынска из Житомирского архива, но не знала, как сложились их судьбы. Теперь кое-что прояснилось, но явно недостаточно.

И вот тут я обращаюсь к вам с просьбой. Как я узнала из <http://forum.vgd.ru/>, существуют печатные именные справочники-указатели жителей Харбина: «Алфавитный указатель города Харбина и его окрестностей» или «Весь Харбин» за 1923 г. и за 1927 г., а также Справочная книга Кларка (?) за 1912 г. Мне бы очень хотелось узнать, значится ли в них Шулим Барак. Может быть, существуют и более ранние справочники? Нет ли таковых в архиве ИИС, чтобы можно было в них заглянуть в поисках имени Барак? Согласно семейной легенде, Шулим прибыл в Харбин до Первой мировой войны, но когда именно - неизвестно. Очень прошу вас отсканировать и прислать мне соответствующие странички, если такие справочники у вас есть. Заранее благодарю вас.

Я даже подумала, что Шулим мог быть участником Русско-японской войны и остаться после ее окончания в Харбине, а позже к нему приехала из Новгорода жена с родившимся в его отсутствие сыном (в соответствии с Посемейным списком, Шулим подлежал призыву в 1891 г., но каким-то образом получил отсрочку; его могли взять в армию, когда срок отсрочки закончился, или в связи с началом войны; но никаких подтверждений нет - все вилами по воде писано).

К сожалению, здешние, американские, Бараки давным-давно потеряли контакты с детьми Шулима, оказавшимися в Америке, и с их потомством. Упомянутая выше родственница навещала дочь Шулима Барака и свою двоюродную тетю, которая вышла замуж, родила двоих детей и поселилась в Нью-Йорке где-то во второй половине 1950-х годов. По рассказу Тедди Кауфмана, перенос еврейских могил производился усилиями сильно сократившейся еврейской общины Харбина на деньги, переводимые родственниками усопших через Гонконг. Значит, дети Шулима были в контакте с харбинскими евреями. Каким-то образом они узнали о предстоящем переносе останков их родителей и перевели деньги. Может быть, через Нью-Йоркскую ассоциацию дальневосточников American Far Eastern Society? Я узнала из вашего «Бюллетеня ИИС» в интернете, что эта ассоциация существует с 1935 года. Возможно, если я к ним обращусь, в их архивах может обнаружиться имя дочери Шулима (в замужестве Mrs Lenny Kahn) и ее координаты?

Что касается «главного» еврейского архива Харбина, то я еще не потеряла надежды, что эта проблема будет успешно решена, и китайские власти вернут его законным владельцам. Есть ли какие-нибудь новости, касающиеся этого предмета?

Мой сын живет в Израиле. Я попрошу его послать от моего имени на счет Игуд Иоцей Син хотя бы небольшое пожертвование.

Желаю вам удачного и плодотворного Нового года.

Евгения ШЕЙНМАН

## **ГЕРМАНИЯ, Зиген**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Благодарю Вас за присланный мне «Бюллетень» № 405. Обращаюсь к Вам с вопросом, возможно, не совсем обычным для Вашей ассоциации. Речь идет о моем троюродном брате со стороны моего папы - Владимире Викторовиче Гагарине, который родился в Харбине в 1923 году. Его мама, Сарра Вениаминовна (ур. Ватковская), кузина моего папы, скончалась в Дайрене в 1933 году. Дедушка Владимира Гагарина с материнской стороны, Вениамин Моисеевич (по метрике Мойша или Мовша) Ватковский, был известным портным в Харбине.

В 1935 году Владимир Гагарин с отцом и его новой женой переехали в Крым. С раннего возраста Владимир не жил с отцом и зарабатывал на жизнь самостоятельно, научившись у местных умельцев искусству резьбы по кости и дереву. В 1940 году у него родилась дочь Инесса, а в 1941-ом он вместе с семьей оказался на оккупированной немцами территории. После освобождения в 1944 году его призвали в Советскую Армию, но воевать пришлось недолго, т.к. его, как лицо, находившееся в оккупации, выслали в Воркутинский ГУЛАГ на угольные шахты.

Более года назад мой брат подал заявление с просьбой о компенсации по линии Claims Conference как лицо еврейского происхождения, находившееся во время войны на оккупированной немцами территории. Были приложены документы, заверенные нотариусом, и свидетельские показания родственников, в том числе моих, о его еврейском происхождении, а также документы и материалы, касающиеся попыток брата разыскать метрику своей мамы, но из полученного ответа следует, что не все документы дошли до рассмотрения. У моего брата есть более близкие родственники (кузина и кузен) по материнской еврейской линии, у которых имеются документы об их еврейском происхождении.

У меня есть вопросы по поводу того, что может стать критерием для рассмотрения обращения о получении компенсации по линии Claims Conference: 1) свидетельские показания; 2) результаты генетического анализа ДНК. Я готов в любой момент переслать для рассмотрения документы и материалы, а также переписку с представителями Claims Conference.

Заранее благодарю Вас за ознакомление с моим обращением.

С уважением,

**Леонид ВАТКОВСКИЙ**

## **ГЕРМАНИЯ, Берлин**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Мой коллега и друг мистер Роланд Элей с супругой встречались с Вами в Тель-Авиве во время их пребывания в Израиле. Глубоко благодарна Вам за материал и книги, которые Вы передали ему для меня, когда он приехал в офис Вашей организации. Особенно мне помогла книга, написанная лично Вами, которую я уже почти дочитала до конца. В ней так много информации об условиях жизни, о политической обстановке в Харбине и в целом в Маньчжурии в период с начала XX века до 1949 года, что я читала и не могла оторваться.

Я узнала очень много о судьбе еврейского народа и его религии до образования Государства Израиль. Большое впечатление произвело на меня то, как поддерживаются связи между еврейской общиной и ее членами. Конечно, я много знаю о Холокосте. Поскольку я по специальности китаевед, мой профессор Эрлинг фон Менде предложил мне заняться изучением истории жизни еврейских беженцев из Германии, оказавшихся в Маньчжурии, потому что о тех, кто был в Шанхае, написано уже очень много.

Семья Рубинзон - это уже третья история тех, кто приехал из Германии в Харбин, До этого я познакомилась с историей Гельмута Штерна, которого пригласила в нашу школу, и с печальной историей жизни доктора из Берлина Фрица Розенталя и его отца, которые погибли в Харбине. Китайских источников информации очень мало, поэтому очень благодарна Вам за помощь.

Я намереваюсь приехать в Израиль, однако по финансовым причинам это не так легко.

Могу ли я попросить Вас сообщить мне, известны ли Вам еще какие-нибудь семьи евреев из Германии или еврей-одиночки, приехавшие и проживавшие в Маньчжурии? Наверное, в еврейской больнице, которую возглавлял Ваш отец, работало немало врачей - немецких евреев?

Еще раз огромное Вам спасибо.

С совершенным почтением,

**магистр Ютта МАУЭР**

## **ЯПОНИЯ, Иокогама**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Я являюсь председателем Общества японо-китайской дружбы и членом сионистского движения Макуя в Японии. Ваш электронный адрес я получил от госпожи Изуми Сато, которая тоже является членом правления Общества японо-израильской дружбы.

В следующем году мы будем отмечать 60-летие установления дипломатических отношений между Японией и Израилем и собираемся послать делегацию в Израиль. Государство Израиль стало первой в мире страной, выразившей готовность установить дипломатические отношения с Японией вскоре после возобновления ее суверенитета в мае 1952 года. Еврейский народ благосклонно относится к Японии, и для многолетних дружеских отношений между нашими странами есть основания. Одним из них, как нам кажется, является деятельность доктора А.И.Кауфмана в 1930-40-е годы в Харбине. Всем известна история спасения еврейских беженцев благодаря визам, выданным консулом Сугихарой. Но я пытаюсь понять весь спектр еврейско-японских отношений в этот период. Мне бы очень хотелось узнать подробнее о важной роли доктора Кауфмана и еврейской общины в Маньчжурии, а также о наличии публикаций на эту тему.

Я иногда приезжаю в Израиль и в следующий свой приезд хотел бы навестить Вас и побеседовать с Вами. Благодарю Вас за сотрудничество. С уважением,

**АКИВА ЯНДО**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Получил от Вас посылку. Большое спасибо за Вашу книгу «Евреи Харбина в моем сердце», которую очень хочу прочитать. Чтобы посмотреть, как развивались дипломатические отношения между Израилем и Японией в 1952 году, я побывал в Архиве министерства иностранных дел, и был приятно поражен, узнав, что именно Израиль стал инициатором установления этих отношений. Моше Шарет, занимавший в то время пост министра иностранных дел Израиля, выбрал Японию как наиболее влиятельное демократическое государство в Азии для образования прочных дипломатических и экономических связей. Япония тщательно изучала его предложение, поскольку открытие консульства в Израиле было связано с финансовыми трудностями, но в итоге 15 мая 1952 года обе страны подписали соглашение.

Я очень благодарен руководителям вновь созданного Государства Израиль за инициативу, проявленную 60 лет назад в столь важном деле как отношения между нашими странами. Несомненно, такому шагу противостояла сильная оппозиция, опиравшаяся на тот факт, что Япония была в альянсе с нацистской Германией. Однако долгая история взаимного сотрудничества между японцами и евреями началась задолго до Второй мировой войны. Мне бы очень хотелось покопаться в этой истории, чтобы обнаружить скрытые документы. Я был бы очень Вам обязан, если бы Вы могли помочь мне в этом амбициозном стремлении.

Еще раз благодарю за любезное сотрудничество. С уважением,

**АКИВА ЯНДО**

## **ИСПАНИЯ, Барселона**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Ваш электронный адрес прислал мне мой друг и коллега профессор Дан Бен-Ханаан. С 2005 по 2007 год я жил в Харбине. Там я познакомился с профессором Бен-Ханааном, от которого узнал историю Харбина и харбинской еврейской общины. Позже я написал несколько статей на испанском и каталанском языках, посвященных жизни евреев в Маньчжурии. У меня есть также библиография, включая Вашу книгу о Харбине, книги и статьи Мустафиной, Бен-Ханаана и Мизреха, а недавно я получил книгу Израиля Эмиота «Биробиджанское дело. Жизнь еврейского писателя, писавшего на идиш, в Сибири».

Меня, как филолога, интересует жизнь и деятельность еврейских писателей, живших в Харбине. Не могли бы Вы подать мне какой-нибудь совет по этому поводу? Кроме того, поскольку я являюсь потомком цыган из Австро-Венгерской империи, мне хотелось бы знать, известно ли Вам что-нибудь о пребывании российских цыган в Харбине в начале XX века. Встречали ли Вы их?

Прошу прощения за причиненное беспокойство. Заранее благодарю Вас за сотрудничество и помощь.

С уважением,

**Мозес СТАНКОВИЧ,**  
доктор филологии

## **ИЗРАИЛЬ, Ашкелон**

Уважаемый Тедди!

Сердечно поздравляем Вас, Вашу жену и весь Ваш коллектив с наступающим праздником. Спасибо Вам за Вашу благородную деятельность. Желаем Вам дальнейших успехов, здоровья и благополучия.

Вот уже год прошел, как нет с нами Марка. Вы знаете, что семья Немик должна была поехать в СССР, т.к. отца его, Бородавкина Абрама Марковича в 1945 году советская армия, когда зашла в Дальний, забрала и выслала в Сибирь. Его семья долго не знала, что с ним и где он. Все их родственники уехали в Израиль, Америку или Австралию. В 1956 году мама Рахиль получила письмо из СССР от отца, что его освободили и он живет в Томске. И они поехали к нему в Россию. Там, в Томске, Марк закончил медицинский институт и работал в Красноярском крае, в г. Заозерном врачом, а затем главным врачом до 1999 года.

В 1999 году мы приехали в Израиль. Живя в СССР, он получал из Китая весточки от его тети Ани и дяди Бори Немик. Затем тетя Аня уехала в Израиль, а дядя Боря умер, и больше никакой связи ни с кем не было. Только по приезде в Израиль он нашел своих двоюродных сестер Бети Хазан и Инну Глобин и двоюродного брата Симу Ясиновера. Благодаря Вашему журналу он также нашел своих родственников в Австралии и даже в Германии.

Последний год он тяжело болел и даже не смог приехать на ханукальную встречу. Он очень уважал Вас, Тедди, и Вашу жену Рашу и всегда с радостью приезжал на встречу.

Сейчас у него здесь остались жена Елизавета, дочь Евгения и двое внуков. Старший внук Денис получил аттестат об окончании школы и должен в январе призываться в армию, младший Лиор пошел в школу, в 1-й класс. Денис мечтает тоже стать врачом. В России у нас еще остались сын и внук. Они оба врачи. Мне очень захотелось послать Вам статью из газеты города Заозерного. К годовщине смерти Марка там была установлена мемориальная доска на территории больницы, где он проработал всю жизнь.

С благодарностью и уважением к Вам,

**семья НЕМИК**

## **КИТАЙ, Харбин**

Уважаемый председатель Т.Кауфман!

Наверное, госпожа Юдит Сандел уже передала Вам пять экземпляров моей книги «История еврейских семей Харбина» для Посольства КНР в Израиле. Меня интересует, как оценивает данную книгу посольство Китая в Израиле.

Я Вам сообщаю хорошую новость. Моя книга «История еврейских семей Харбина» получила первую премию 17-го конкурса Харбинские замечательные научно-исследовательские достижения. В этом имеется Ваша заслуга. Я Вам очень благодарна. От всей души благодарю Вас за поддержку нашей работы. Я буду старательно работать, сделаю вклад в содействие дружбы между Китаем и Израилем.

Желаю Вам здоровья и всего наилучшего. Передайте, пожалуйста, от меня большой привет моим друзьям в Израиле.

Ваша Галя из Хэйлуцзянской Академии общественных наук КНР.

**ХАНЬ ТЯНЬЯНЬ (ГАЛЯ)**

## **КИТАЙ, Харбин**

Уважаемый г-н Т.Кауфман!

Благодарю Вас за то, что ответили на мои вопросы, несмотря на то, что были нездоровы. Это очень благородно с Вашей стороны. Вы пользуетесь большим авторитетом и Вам принадлежит важная роль в развитии отношений между Харбином и Израилем. Во время своего визита в Харбин в прошлом году японский профессор правоведения Наоки Маруяма получил такую же информацию. Теперь я хочу проконсультироваться у Вас еще по одному вопросу. Известно, что купца Чурина звали Иван Яковлевич. Значит, его отца звали Яков, но это, кажется, еврейское имя. Может быть, Чурин имел отношение к евреям или караимам?

Заранее благодарю Вас.

**ЧЖАН ТЕ ЦЗЯН**

**ПИСЬМА В РАЗДЕЛЕ "ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК" ПОСТУПИЛИ НА ТРЕХ ЯЗЫКАХ:  
ИВРИТЕ, АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ, ПЕРЕВЕЛ С АНГЛИЙСКОГО И. ДАШИНСКИЙ.**

**ЦЕРЕМОНИЯ ПЕРЕДАЧИ ФОТОВЫСТАВКИ «ЕВРЕИ ТЯНЬЦЗИНЯ»  
МУЗЕЮ ДИАСПОРЫ «БЕЙТ-ХА-ТФУЦОТ» В ТЕЛЬ-АВИВЕ**



*Перед началом церемонии*



*Посол КНР в Израиле г-жа Гао Яньпин*



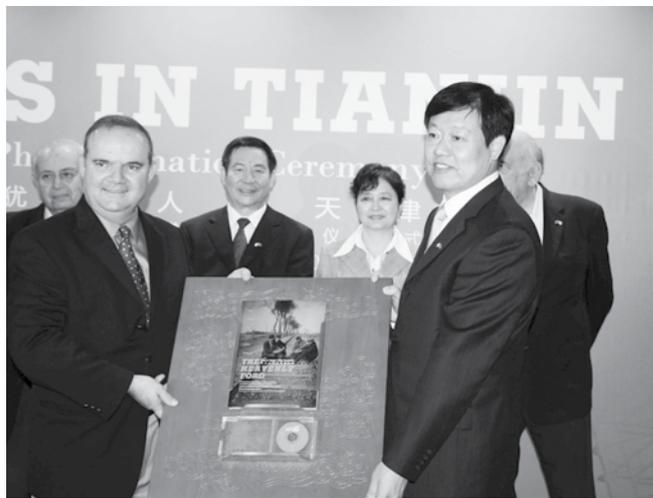
*Председатель Постоянного комитета  
Муниципального народного конгресса  
г-н Сяо Хуайюань*



*Тяньцзинец Шмуэль (Сэм) Миллер*



*Зам.генерального директора Министерства  
общественной дипломатии и диаспоры Израиля  
Дэниел Симэн*



*Старший советник Совета директоров Музея  
диаспоры Гад Бен-Ари принимает экспонаты  
выставки*

# 50 ЛЕТ ТОМУ НАЗАД

## ТОРЖЕСТВЕННЫЙ АКТ ОТКРЫТИЯ СИНАГОГИ И КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА ПАМЯТИ ЕВРЕЙСКИХ ОБЩИН КИТАЯ

Тель-Авив, 6 сентября 1961 г.



*Председатель Игуд Иоцей Син Б.М.Коц зачитывает декларацию открытия синагоги и передает руководство торжественной церемонией д-ру А.И.Кауфману*



*Лидер дальневосточного еврейства д-р А.И.Кауфман зачитывает приветствие*



*Председатель строительного комитета М.А.Заиграев передает ключ от входа в синагогу заместителю мэра города Тель-Авив-Яффо г-ну А.Бойеру. В центре – д-р А.И.Кауфман*

# ОТ СИНТОИЗМА К ИУДАИЗМУ - СЭДЗУСО КОЦУДЗИ

В маленькой квартире раввина Хаима Шмулевича при иешиве «Мирер» в Иерусалиме вокруг красиво накрытых столов собралось множество гостей. Поднявшись, раввин Хаим, известный глава иерусалимской иешивы, тепло обратился к одному из присутствующих: «Уважаемый реб Авраам, будьте достойны того, чтобы жить по законам Торы в соответствии с чаяниями вашего чистого сердца! Желаю вам стать истинным сыном праотца нашего Авраама, в честь которого вы получили свое имя».

Это не было празднование бар-мицва (совершеннолетия). виновником торжества был Сэдзусо Коцудзи, 60-летний японский профессор, который недавно прошел обряд обрезания, перейдя в иудаизм, и взял себе еврейское имя Авраам.

Сэдзусо Коцудзи родился в 1900 году в аристократической японской семье. Его отец, известный синтоистский священник, происходил из известной династии священнослужителей. Центром синтоизма был город Киото. Именно здесь и родился Сэдзусо. Отец надеялся, что сын последует семейной традиции и станет учиться на священника, но вместо этого Сэдзусо спокойно и бесстрастно занялся поиском истины. Однажды, когда мальчику было 13 лет, он зашел в магазин антикварных книг и увидел там Танах (Пятикнижие), или еврейскую Библию, в переводе на японский язык. Жадно читая священную книгу страницу за страницей, Сэдзусо узнал, что существует монотеизм. Поняв, что это истинно так,

Сэдзусо вообще перестал ходить в синтоистский храм и стал искать того, кто мог бы поведать ему больше об иудаизме.

После женитьбы поиски истины привели его в США. Здесь он начал изучать Танах и иврит в американском университете и получил докторскую степень в области еврейского языка и иудаики. Вернувшись в Японию, Сэдзусо Коцудзи продолжил расширять свои знания в этом направлении. В 1937 году он опубликовал свою первую книгу на японском языке, посвященную ивриту и его грамматике. Он также основал факультет еврейского языка в Токийском университете. В Японии профессор Коцудзи получил признание как ученый и известность как мыслитель.

В то время различные японские исследователи занимались изучением вопроса о связи японской нации с десятью потерянными коленами израилевими, высланными ассирийским царем Сеннахиримом. Эти ошибочные утверждения вызвали среди японской интеллигенции волну интереса к иудаизму. Книги профессора Коцудзи нашли своего читателя и получили широкое распространение среди читающей публики.

Во время учебы в США профессор Коцудзи не сталкивался с евреями, соблюдающими законы Торы. Впервые он встретил таких евреев в Харбине - главном городе Маньчжурии, где с 1890 года существовала большая община евреев из России. Когда Маньчжурия была захвачена Японией, японский император пригласил профессора

Коцудзи и предложил ему стать советником по еврейским делам. Профессор Коцудзи принял это предложение и отправился в Харбин, где прожил несколько лет. Именно в это время у него сложились теплые отношения с местной еврейской общиной и ее главным раввином Моше Аароном Киселевым.

В 1941 году, когда в Японию в поисках убежища стали прибывать еврейские беженцы, жертвы Холокоста, профессор Коцудзи испытывал особенно сильное чувство восхищения еврейским народом, а когда в японский город Кобе прибыла иешива «Мирер», он отправился туда, чтобы лично познакомиться с миром Торы. В Кобе он очень сблизился с известными раввинами и учащимися, тонченность и благородство духа которых оказали на него глубокое воздействие.

## Спасительная дружба

Разрешения на въезд в Японию, полученные беженцами, по сути дела были всего лишь транзитными визами, срок действия которых истекал по прошествии двух недель после прибытия их владельцев в страну. Несмотря на то, что японские власти несколько раз продлевали визы, спустя некоторое время на иешиву «Мирер» начали оказывать давление, чтобы иешива покинула Японию и продолжила следовать к месту назначения, а поскольку такого места по понятным причинам попросту не существовало, раввинам и учащимся некуда было ехать. Профессор Коцудзи по чисто гуманным соображениям стал принимать активное участие

в решении проблем беженцев и предпринял ряд усилий, направленных на продление их транзитных виз. Для этого он воспользовался своей дружбой с тогдашним министром иностранных дел Японии, и когда высокопоставленные лица полиции города Кобе выступили против продления виз, он подкупил их, передав значительную сумму денег, позаимствованную у своего состоятельного зятя, а спустя некоторое время самостоятельно погасил ее. В результате японские власти согласились продлить транзитные визы и впоследствии повторили эту процедуру еще несколько раз, что позволило беженцам оставаться в Японии в течение восьми месяцев вместо двух недель. В дальнейшем, когда японцы все-таки решили выпроводить евреев из страны, они не стали изгонять их, а депортировали в Шанхай, который в то время был ими оккупирован.

### **Борьба с антисемитизмом**

Чем больше еврейских беженцев прибывало в Японию, тем сильнее среди японцев распространялись антисемитские настроения. Этому способствовали попытки Германии на правах союзницы убедить Японию в необходимости избавиться от своих евреев. Подобная отвратительная антисемитская пропаганда захлестнула японские средства массовой информации. Все японские газеты пестрели отвратительными карикатурами на евреев.

Преисполненный решимости изобразить евреев в положительном свете и представить их японцам, профессор Коцудзи опубликовал книгу под названием «Истинный характер еврейской нации», в которой опровергал все германские мифы и нацистскую ложь о евреях и описывал еврейский народ как высокоэтичную праведную нацию.

Коцудзи разъезжал по всей

Японии, выступая с лекциями, в которых давал высокую оценку еврейскому народу и опровергал ложь в отношении евреев, распространяемую их врагами. Он даже обратился к японцам с призывом помогать евреям: «Божественное провидение привело к нашим берегам тысячи несчастных беженцев, так что мы должны оказать им помощь и предоставить убежище, где они смогли бы обрести мир и спокойствие. Это наше предназначение, наша миссия в жизни. Давайте не будем предавать ее».

Когда делегация руководителей еврейских беженцев во главе с ребе Амшиновером и раввином Моше Шацкесом встретилась в Токио с представителями японского правительства, профессор Коцудзи, выступая в качестве посредника и переводчика, очень помог им. В результате его вмешательства отношение японцев к евреям изменилось к лучшему. Япония не поддавалась давлению со стороны Германии и не стала изгонять евреев из страны, по крайней мере, временно.

В 1941 году, когда японское правительство изменило свое отношение к евреям и депортировало еврейских беженцев в Шанхай, Коцудзи продолжал поддерживать теплые отношения и активные связи с евреями.

### **Истинная преданность**

Многие предупреждали Коцудзи, что он рискует жизнью, публикуя подобные материалы и читая лекции, но отважный профессор не обращал внимание на их предостережения. К концу 1942 года японское бюро расследований начало прислушиваться к германским сообщениям о том, что еврейские диверсанты занимаются подрывной деятельностью с целью заполучить контроль над всем миром. Поверив в это, японцы обвинили профессора Коцудзи в пособничестве врагам Японии - евреям. Коцудзи был

арестован, и его допрашивали под пытками. Следователи требовали, чтобы он разъяснил свою роль в этом деле. Когда он заявил, что никакой группы еврейских диверсантов вовсе не было и что все это плод фантазии антисемитов, его вновь подвергли пыткам и пытали до такой степени, что его жизнь была в опасности.

И тут произошло чудо. В самый разгар допросов тюрьму, в которой находился профессор, посетил высокопоставленный японский полковник, который хорошо знал Коцудзи. Полковник был поражен, узнав, что представитель научного мира, профессор, один из самых уважаемых в Японии ученых находится в тюрьме по откровенно ложному обвинению, да еще вместе с преступниками. Он тут же потребовал немедленно освободить Коцудзи и снять все выдвинутые против него обвинения.

### **После войны**

После окончания войны еврейские беженцы стали покидать Дальний Восток, но продолжали поддерживать тесные контакты с профессором Коцудзи. Когда американская армия вошла в Японию, Коцудзи подружился с капелланом раввином Ментелом. Спустя несколько лет Коцудзи закончил работу над переводом текста «Песнь песней», которая позволила ему лучше понять отношения между Всевышним и народом Израиля.

Коцудзи продолжал переписываться со своими друзьями - мудрецами из иешивы «Мирер», с которыми он подружился в Кобе. Настал момент, когда он почувствовал, что вполне готов вести образ жизни, требующий исполнения всех иудейских законов и предписаний, и тогда он сообщил друзьям, что приедет в Иерусалим, чтобы перейти в иудаизм.

В 1959 году шестидесятилетнего Коцудзи тепло встретили его друзья из иешивы «Мирер»,

и после совершения обряда перехода в иудейскую веру он получил имя Авраам бен Авраам Коцудзи. Последние годы жизни Коцудзи провел в религиозной общине в Бруклине. К тому времени он уже был болен и без гроша в кармане. Руководители иешивы «Мирер» создали специальную комиссию, которая помогала ему и собирала средства, чтобы его поддержи-

вать. Коцудзи скончался в США в 1974 году (числа 5-го месяца Хешван 5734 года по еврейскому календарю). Согласно последней воле Коцудзи, его похоронили в Иерусалиме на кладбище Харха-Менухот (Гора упокоения) в присутствии множества известных раввинов, лидеров общин и учащих иешивы «Мирер».

Авраам бен Авраам Коцудзи войдет в историю как один из самых выдающихся в мире праведников нееврейского происхождения. Его полная преданность еврейскому народу и готовность ради него рисковать жизнью будет вечно служить источником вдохновения.

“Jewish Times Asia”,  
март 2011

# 50- ЛЕТНЕ СИНАГОГИ ПАМЯТИ ЕВРЕЙСКИХ ОБЩИН КИТАЯ

1961 - 2011

72

И  
Г  
У  
Д

Й  
О  
Ц  
Е  
Й

С  
И  
Н



Мемориальные доски земляков



Мемориальная доска еврейских общин Китая



Мемориальная доска д-ра А.И.Кауфмана



Мемориальная доска раввинов Китая

В субботу, 4-го июня, 1932 года

В театре "АМЕРИКАН" состоится

## БОЛЬШОЙ ТОРЖЕСТВЕННЫЙ ВЕЧЕР

*Посвященный 50-летнему юбилею Еврейского народного движения.*

В ПРОГРАММЕ:

1. Доклады д-ра А. И. Науфмана, д-ра С. И. Равиновича об этапах современного евр. освободительного движения.
2. Концертное отделение при участии В. И. Дилон, проф. У. М. Гольдштейна и г. Ноцерева.
3. Фильм: „СОВРЕМЕННАЯ ПАЛЕСТИНА“

На экране важные моменты из жизни еврейской Палестины.  
Еврейский труд в еврейской стране.

НАЧАЛО в 8 с пол. час. веч. ВХОД СВОБОДНЫЙ.

Цены на места от 30 до 50 ц. (на покрытие расходов). Учащиеся и дети—20 ц

Никаких сборов за вечер производится не будет.

Предварительная продажа билетов производится: В Редакции «Еврейская Жизнь», Канцелярии Х. Е. Д.-О. и Евр. Народном Банке в часы занятий.

## „Еврейская Жизнь“

Единственная на Дальнем Востоке еврейская газета

XIII год издания

Выходит в Харбине под редакцией Д-ра А. И. Кауфмана

# СТАРЫЕ РАЙОНЫ ШАНХАЙСКИХ КОНЦЕССИЙ

Во время вашего путешествия в Шанхай не упустите возможности побывать в старых районах бывших концессий, потому что они были свидетелями упадка старого Китая еще со времен династии Цин. Напоминая о печальных страницах новейшей истории китайского народа, они заставляют в наши дни уделять особое внимание развитию страны.

Вот перед вами особняк во французском стиле, построенный в 1925 году и принадлежавший французскому бизнесмену М.Шпильману. Он расположен в старом французском квартале на территории бывшей французской концессии. В 1940 году он перешел в руки высокопоставленного гоминьдановского военного Бай Чунси и потому получил название Бай Маньсион, или Маленький Белый дом.

Идиллическое существование Шанхая как огороженной стеной рыбацкой деревни закончилось в 1843 году, когда по Нанкинскому договору Китаю пришлось уступить Шанхай и еще четыре других порта таким западным странам, как Великобритания, Франция и США.

В погоне за прибылью на коротком отрезке вдоль берега реки Хуанпу были построены впечатляющие здания банков, торговых домов и отелей. Англичане, американцы и французы в конце концов объединили свои концессии под одну юрисдикцию, которая процветала и просуществовала до 13 августа 1937 года, когда Япония развязала полномасштабную захватническую войну в море, на земле и в

воздухе, что заставило городскую элиту в суматохе спешить к порту. Некоторые старые районы бывших концессий в Шанхае являются своего рода историческими достопримечательностями, и на них следует обратить внимание во время путешествия и отдыха. Наиболее хорошо известным из них, безусловно, является район бывшей французской концессии.

Французская концессия была учреждена в 1849 году, когда часть территории Шанхая была выделена под французский сэттльмент. В настоящее время вы не найдете это название ни на одной китайской карте. Территория бывшей концессии, от центральной улицы района Хуанпу Хуайхай Роуд через район Лувань и Сюйхуэй, а также отдельные участки районов Чаннин и Цзиньань, превратилась в оживленный жилой и торговый район с магазинами, ресторанами, барами, а вдоль улиц высажены деревья, что создает особую атмосферу. Есть и приятные тенистые аллеи с множеством бутиков, ресторанов, а сохранившиеся особняки во французском стиле по-прежнему сохраняют дух «Парижа Востока».

Постарайтесь уйти от оживленных улиц и исследуйте область между Цзюйлу Роуд на севере и Хуайхай Роуд, проходящей через центр, а также Маомин Роуд и окрестности к югу от Хуайхай Роуд. На улицах Чанлэ Роуд и Синьлэ Роуд вы найдете небольшие магазины дизайнерской одежды, а также сможете увидеть дома интересной архитектуры, построенные на французские и

бельгийские деньги в смешанном китайско-европейском стиле.

## НАНЫЦЗИН ЛУ

Наньцзин Роуд (Наньцзин Лу) является наиболее важной торговой улицей Китая и пользуется большой популярностью у туристов, посещающих Шанхай. Она расположена в центре города и состоит из двух частей - Восточной и Западной: первая находится в районе Хуанпу и тянется от Банда на запад до Народной площади, а вторая отходит от Народной площади и тянется дальше на запад, в направлении района Цзиньань.

История улицы Наньцзин Лу начинается с 1851 года. В то время она называлась Парк-лейн и была еще не улицей, а всего лишь небольшим переулком. Сто лет назад один из поселенцев захватил большой участок земли и построил на нем казино, на окраине - ипподром, а в центре разбил сады. Магазины в то время обслуживали только казино. В 1865 году поселенец прибрал к рукам улицу и назвал ее Нанкин Роуд. После того как улица была расширена и протянулась с востока на запад, на ней один за другим стали открываться лавки и магазины, что привело к дальнейшему перспективному развитию торговли.

Наньцзин Роуд - самая длинная в мире торговая пешеходная улица, ее длина - 5,5 км. Она славится своими роскошными торговыми центрами, в которых продаются в бесчисленном количестве всевозможные товары китайского и зарубежного производства. Поэтому ее еще называют «восточ-

ным торговым раем» и «торговой улицей Китая № 1». Ежедневно ее посещают более 1,7 миллиона человек. Почти каждый, кто приезжает в Шанхай, хотел бы купить на Наньцзин Роуд нужные ему вещи, которые продаются здесь по приемлемым и относительно низким ценам.

Даже витрины магазинов остановят вас и поймают в ловушку! Здесь можно найти почти все. Самыми популярными товарами являются ювелирные изделия, новинки электронной техники, камеры, часы, изделия, выполненные бисером, электроприборы, шелк, трикотажные изделия и

одежда известных брендов. Из всех перечисленных товаров наибольшей популярностью у туристов пользуются ювелирные украшения и одежда. Товары разложены и представлены очень привлекательно. Так что, если вы собираетесь приехать в Шанхай, вам следует выделить в своем бюджете отдельную статью расходов на покупки на Наньцзин Роуд, особенно если вы не можете преодолеть искушение.

Ночная Наньцзин Роуд выглядит совершенно очаровательно и головокружительно, потому что по обе стороны улицы здания освещены и подсвечены огнями.

Гулять по ней ночью надо аккуратно, потому что витрины и неоновое освещение буквально ослепляют гуляющих. Туристы обычно толпами приходят сюда, чтобы походить по магазинам или просто отдохнуть.

Туристы и гости часто отмечают на Наньцзин Роуд свои праздники - китайский Новый год, новогоднюю ночь, Рождество и Пасху. Некоторые части фасадов зданий и торговых центров, выходящих на Наньцзин Роуд, могут быть использованы для фейерверка над главной частью улицы. Красивое зрелище!

(Из интернета)

## Израиль в цифрах

### ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

По данным Центрального статистического бюро, в Израиле проживают 7.797.400 человек: 5.874.300 евреев, 1.600.100 арабов и 323.000 тех, кого статистика называет «прочими». Кроме того, в нашей стране проживают 217 тысяч иностранных рабочих. «Прочие» - это арабы-христиане и люди с неустановленной министерством внутренних дел религиозной принадлежностью.

По состоянию на конец прошлого, 2010 года, в Израиле насчитывалось 7.695.000 жителей (не включая иностранных рабочих), из них 5.704.000 евреев (75,4%), 1.574.000 арабов (20,5%) и 318.000 «прочих» (4,1%).

По сравнению с прошлым, 2010 годом, население страны выросло на 1,99%: еврейское - на 1,7%, арабское - на 2,5%. Рост мусульманского сектора составил 2,7%, христианского - 0,9%. Число религиозных ортодоксов выросло на 1,9%.

С 2003 года, вот уже 9 лет подряд, ежегодный прирост населения составляет 1,8 - 1,9%. Подобные темпы роста наблюдались в Израиле до большой волны иммиграции, с появлением которой они подскочили до 3% в год. Быстрее других крупных городов росло население Иерусалима - на 1,9%, население Тель-Авива увеличивалось самыми медленными темпами - на 0,6%.

Доля детей в возрасте до 14 лет составила 28%, больше, чем в среднем по развитым странам (17%), доля людей старше 65 лет - 10% (по развитым странам - 15%). Доля пожилых граждан постепенно растет: если в начале 1990-х годов в еврейском секторе люди старше 75 лет составляли 4,4% населения, то в 2010 году - уже 5,8%.

В 2010 году в Израиль прибыли 16.633 репатрианта, и это примерно на 14% больше, чем в 2009 году. Больше всего репатриантов из России (3404 чел.), США (2530 чел.), Франции (1755 чел.), Украины (1752 чел.) и Эфиопии (1655

чел.). По сравнению с 2009 годом (239 чел.), репатриация из Эфиопии увеличилась в семь раз.

В общем, численность населения Израиля приближается к восьми миллионам.

### ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГНОЗ

Согласно подсчетам Центрального статистического бюро, в 2011 году израильская экономика вырастет на 5,0%. Это немного выше, чем было в прошлом году - 4,8% - и более чем в два раза превосходит средний прогноз по странам ОЭСР - 2,3%.

По данным ЦСБ, ожидается рост делового сектора на 5,6%, бурный подъем инвестиций в постоянные капиталы (17,8%), экспорт вырастет на 5%, а импорт сырья увеличится на 12,5%. В области туризма не ожидается большого прогресса. Все вместе это предвещает ухудшение платежного баланса Израиля в нынешнем году. Внутреннее потребление вырастет на 5,1% по сравнению с ростом на 5,3% в прошлом году.

# ИЗ АЛЬБОМА САНФОРДА (САНИ) ВАЙНЕРА

Наш земляк по Харбину, Тяньцзиню и Шанхаю Санфорд (Саня) Вайнер, проживающий в американском штате Флорида, в городе Тамарак, прислал нам фотографии из своего альбома.



*В Харбине. Слева направо: Саня Вайнер, Белла Черноморская (ур. Вайнер) и Джо (Ося) Вайнер*

*Абрам Львович Вайнер. Они были совладельцами банка "Union Bank" с отделениями в Харбине, Тяньцзине, Мукдене и Шанхае*



*На даче возле Шанхая. Во втором ряду (слева направо): Саня Вайнер и Марк Вайнер. Стоят (слева направо): второй – Иосиф (Джо) Текоа (Тукачинский), четвертый – Марк Тукачинский, пятый – Джо Вайнер*

# МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

Вот уже ровно 20 лет, как ежегодно 1-го октября мир отмечает Международный день пожилых людей. На русском языке его вначале называли Днем престарелых, но вскоре решили, что «День пожилых людей» звучит красивее. На английском это еще красивее: Senior Citizen's Day. По крайней мере, так утверждает израильское ЦСБ. На самом же деле правильное название - International Day of Older Persons. Однако Senior Citizen's Day и в самом деле красиво, поскольку напоминает «сеньоров». В Израиле таких «сеньоров» и «сеньор» старше 65 лет на конец 2010 года насчитывалось 763 тысячи, то есть примерно 10% населения.

Центральное статистическое бюро подготовило отчет, посвященный Международному Дню пожилых людей.

Пожилых репатриантов из СССР/СНГ в Израиле много. Доля репатриантов старше 65 лет, прибывших в Израиль начиная с 1990 года, составляет 19,4% общего числа репатриантов, то есть почти вдвое превышает долю пожилых людей во всем населении страны. Люди эти, понятно, вне зависимости от возраста все разные. У пожилых репатриантов общее то, что живут они - почти все - одинаково плохо. Точнее, бедно.

Многие из пожилых людей вынуждены работать даже по достижении пенсионного возраста. Накануне Дня пожилых людей ЦСБ опубликовало данные, согласно которым 12,3% людей в возрасте 65 лет и старше продолжали работать (19,1% мужчин

и 7,1% женщин). Разумеется, с повышением возраста доля работающих граждан снижается. Например, среди людей в возрасте 65-69 лет в прошлом году работали 29,1% (41% мужчин и 18,4% женщин), а среди людей, достигших 70-летнего рубежа, таковых только 6,3% (10,39% мужчин и 3,4% женщин). Среди евреев работающих стариков больше, чем среди арабов - соответственно 13,0% и 4,7%.

При этом работают пожилые люди достаточно много: среди продолжающих трудиться израильтян в возрасте 65 лет и старше 47,6% заняты на полную ставку (не менее 35 часов в неделю). Тут разница между занятостью мужчин и женщин особенно велика: среди работающих мужчин пенсионного возраста на полную ставку трудятся 59,3%, а среди женщин - только 23,1%.

ЦСБ отмечает, что тот, кто образованнее, работает в старости больше. Среди людей 65-летнего возраста, потративших на учебу не более 4 лет, продолжают работать 1,8%, а среди тех, кто потратил на образование вчетверо больше времени, 16 лет, оставшихся в строю в 14 раз больше - 25,6%.

Данных, относящихся конкретно к репатриантам из СССР/СНГ (за исключением доли пожилых людей), в отчете нет. Все показатели относятся к пожилым людям в общем. И получается, что в среднем материальное положение стариков в Израиле неплохое. В частности, ЦСБ сообщает о том, что потребительские расходы на пожилую душу населения в сред-

нем составляют 6226 шекелей в месяц по сравнению с 4050 шекелями на среднестатистическую израильскую душу. А бегло пробежавшись взглядом по таблице, посвященной вооруженности израильских пожилых людей бытовой техникой, можно убедиться в том, что все здесь примерно так же, как и у молодых, за исключением новомодных штучек вроде компьютера с Интернетом и DVD-проигрывателя (а телевизоров и абонементов на многоканальное телевидение у пожилых даже больше).

Но главное - то, что большинство израильских пожилых людей жизнью своей удовлетворены. Более того, 12% полагают, что в ближайшие годы будут жить лучше, чем сегодня.

Нам остается лишь присоединиться к этим (по)желаниям.

«Вести»

## Некоторые данные Центрального статистического бюро Израиля, касающие положения пожилых граждан страны

Доля пожилых людей (65 лет и старше) в Израиле больше, чем в среднем по миру. Ожидаемая продолжительность жизни израильских пожилых мужчин - одна из самых высоких в странах ОЭСР (Организация экономического сотрудничества и развития /сокр. ОЭСР/, международная экономическая организация развитых стран, признающих принципы представительной демократии и

свободной рыночной экономики. - Прим. ред.) и подобна показателям Швейцарии и Японии. У израильтянок того же возраста ожидаемая продолжительность жизни такая же, как в Австрии и Бельгии, но на 3 года меньше, чем в Японии.

Около половины пожилых людей проживают в центральном регионе и в Тель-Авиве.

Женщин среди людей, достигших 65-летнего возраста, больше, чем мужчин: среди 65-летних соот-

ветственно 56,6 и 43,4%, а среди 85-летних - 62,4 и 37,6%.

За последнее десятилетие ожидаемая продолжительность жизни людей, достигших 65-летнего возраста, увеличилась на 2,2 года у мужчин и на 2 года у женщин.

Около 81% 65-летних мужчин живут с супругами; среди женщин таких 44%.

37% пожилых людей располагают водительскими правами.

На долю 65-летних граждан при-

ходится около 37% погибших в ДТП. Это в 32,5 раза больше доли пожилых людей в населении Израйля.

У 96% 65-летних израильтян есть телевизоры (в среднем по Израйлю - 89,4%), 76% подключены к многоканальному телевидению (63%); 44% располагают компьютерами (77%), 40% подключены к Интернету (68%).

«Казначей»

Из прошлого

## ТРИДЦАТЬ ЛЕТ НА ДАЛЬНЕМ ВОСТОКЕ

Дальневосточное отделение Общества помощи еврейским эмигрантам (ОПЕЭ) работает без перерыва с 1917 года. Вот уже более тридцати лет эта организация стоит на защите интересов эмигрантов-евреев на Дальнем Востоке. Истекший период можно разделить на три части: Первая мировая война и ее последствия, период между двумя мировыми войнами, Вторая мировая война и послевоенный период.

ОПЕЭ - старейшая всемирная еврейская организация на Дальнем Востоке, и если бы не ее деятельность, никогда не нашли бы приюта в этом регионе 20.000 беженцев из стран Европы во время Второй мировой войны. Благодаря распространению среди еврейского населения информации о положении на Дальнем Востоке ОПЕЭ удалось спасти 20.000 жизней. Даже потом, в трудные военные годы, с 1942 по 1945 год, организация поддерживала постоянную связь со своими представителями в нейтральных странах -- Португалии, Швейцарии, Швеции и

Турции, что давало возможность оказывать помощь многим беженцам. Деятельность ОПЕЭ не прекращалась ни на минуту: были отправлены тысячи сообщений, отделение организации в районе проживания беженцев ежедневно передавало новости от друзей и родственников, а в некоторых случаях давало деньги на длительный срок тогда, когда ни JOINT (Американский еврейский объединенный распределительный комитет), ни UNRRA (Администрация ООН по оказанию помощи и реабилитации) еще не имели своих представительств в Шанхае (JOINT приступил к работе в 1943 г.), а Фонд по распределению продуктов питания испытывал финансовые трудности.

В архивах Дальневосточного отделения ОПЕЭ хранится огромное количество корреспонденции, связанной с благотворительной деятельностью в самый трагический период еврейской истории, охватывающий две мировые войны и промежуток между ними. Среди документов тысячи

писем от людей, которым удалось бежать из европейского ада, трудовые договоры, облегчающие миграцию, послания родственникам во все концы света, благодаря которым люди, разобщенные в силу сложившихся обстоятельств, находили друг друга и у них появлялась возможность воссоединения семьи. Теперь, когда самый опасный и трудный период миновал и организация снова работает в относительно нормальных условиях, шанхайское бюро ОПЕЭ является одним из наиболее важных организаций, помогающих беженцам и евреям, проживающим на Дальнем Востоке.

В 1921 году в еврейской газете "The Far East" («Дальний Восток») известный еврейский писатель утверждал, что «нет ни одного еврея на Дальнем Востоке, который бы не обращался в ОПЕЭ». Это было перед Первой мировой войной. Теперь, после Второй мировой войны, работы прибавилось. Ежедневно местные бюро организации посещают сотни людей.

Вот некоторые статистические данные, подтверждающие деятельность шанхайского бюро нашей организации: 2.534 человека получили финансовую помощь от родственников, проживающих в разных странах мира, на общую сумму 119.109 долларов США; 506 человек получили помощь из Швеции и Швейцарии на 48.929 швейцарских франков; 157 человек получили разрешение на въезд в Сан-Доминго, Бразилию, Колумбию, Аргентину, Перу, Южную Африку, Венесуэлу, Уругвай, Францию и пр., а также 584 разрешения в Австралию и 1795 афидевитов о поддержке - в США.

С помощью нашей организации 7.094 человека установили контакт с родственниками за границей. Было разослано 496 телеграмм и 5.467 прошений разрешить въезд в Австралию и другие страны. Вышло 167 номеров "Shanghai Echo" с информацией, благодаря которой нам позвонили по теле-

фону около 60.000 человек. Было опубликовано 284 списка фамилий. Представителям ОПЕЭ за границей были посланы рекомендательные письма, которые оказали помощь многим эмигрантам в Сан-Франциско, Сизтле, Сиднее и Марселе.

В течение 1946 года нами было получено в целом 61.562 письма. Большинство писем были очень важные, потому что это были сообщения о пропавших родственниках и поручения (адвокату) о ведении дела. Среди корреспонденции были также тысячи писем из разных городов Китая и Южной Азии, подпадающие под сферу деятельности шанхайского бюро ОПЕЭ.

Кроме того, в течение 1946 года были получены 117 списков и отчетов, содержащих фамилии евреев из разных европейских стран и лагерей, которые пережили войну. В Америку и Европу были отправлены списки беженцев, находившихся в Шанхае во

время войны, в которых числилось 14.700 фамилий, а также списки беженцев, скончавшихся в этом городе.

В прошлом, 1946, году значительно возросла активность Центрального бюро ОПЕЭ в Нью-Йорке и штаб-квартиры в Париже. В настоящее время в различных странах действует 91 офис организации: во Франции - 8, в Германии - 7, в Австрии - 3 и т.д. Шанхайское бюро находится в постоянном контакте со всеми вновь образованными офисами ОПЕЭ.

Таков краткий обзор деятельности Дальневосточного отделения Общества помощи еврейским эмигрантам (ОПЕЭ) за 1946 год. Полный отчет под названием «Тридцать лет ОПЕЭ на Дальнем Востоке» будет опубликован в скором времени.

**Представитель ОПЕЭ на Дальнем Востоке г-н БИРМАН, г. Шанхай, 1947 г.**

79

И  
Г  
У  
Д

Й  
О  
Ц  
Е  
Й

С  
И  
Н

## ПЕРЕДАЧА МУЗЕЮ ДИАСПОРЫ ФОТОВЫСТАВКИ «ЕВРЕИ ТЯНЬЦЗИНЯ»

Муниципалитет города Тяньцзиня принял решение передать фотовыставку «Евреи Тяньцзиня» Музею диаспоры «Бейт-ха-Тфуцот» при Тель-Авивском университете. По этому случаю 4-го ноября в Музее диаспоры «Бейт-ха-Тфуцот» состоялась торжественная церемония передачи музею на постоянное хранение более 150 ценных исторических фотографий. К 10 часам утра в одном из залов музея собралось более 60 человек -- представители китайского

посольства во главе с послом КНР в Израиле г-жой Гао Яньпин, делегация тяньцзиньского муниципалитета, которую возглавлял председатель Постоянного комитета Тяньцзиньского муниципального конгресса г-н Сяо Хуайюань, заместитель генерального директора израильского министерства по делам общественной дипломатии и диаспоры Дэниел Симэн и старший советник Совета директоров Музея диаспоры Гад Бен-Ари. Игуд Иоцей Син и Общество

дружбы Израиль-Китай представляли Р. и Т. Кауфман, Р. Вейнерман, Х. и Ш. Миллер, А. Фрадкин, В. Привер-Зусман, Г. Кац, а также 45 бывших членов Тяньцзиньской еврейской общины.

Перед собравшимися с речами выступили посол КНР в Израиле г-жа Гао Яньпин, глава тяньцзиньской делегации г-н Сяо Хуайюань, Дэниел Симэн, Гад Бен-Ари, а также бывший житель Тяньцзиня Шмуэль (Сэм) Миллер.

## ПОЖЕРТВОВАНИЕ

В Фонд социальной помощи имени Миши КОГАНА

US\$ 5.000

Светлой памяти

### Юлия ОФЕРА

от Аси КОГАН с семьей

Токио, Сентябрь 2011

80

И  
Г  
У  
Д  
  
Й  
О  
Ц  
Е  
Й  
  
С  
И  
Н



*Яков Гури (слева) и Мати Нусим во время посещения леса памяти Езикиеля Абрама на горе Кармел*

### Яков ГУРИ

18-го августа скончался наш земляк по Шанхаю Яков Гури.

Яков в течение многих лет был председателем Сефардской (шанхайской) секции Игуд Иоцей Син и членом правления ИИС. Он был исключительно приятным человеком, у которого было много друзей. Память о нем останется в сердцах всех знавших его по Шанхаю и Израилю.

После покойного остались жена Двора, дети, внуки и правнуки.

Похороны состоялись 19-го августа на кладбище в Тель-Монде. Проводить покойного в последний путь пришли многочисленные друзья и земляки. Вице-председатель ИИС Рони Вейнерман возложил венок

от Игуд Иоцей Син.  
Да будет светла его память!

### Мара БРОДСКАЯ

6-го октября в возрасте 95 лет скончалась наша землячка по Харбину Мара Бродская.

Мара родилась в Харбине 26-го февраля 1916 года. Она вышла замуж за нашего земляка по Мукдуну и Харбину Гришу Бродского, и у них родилась дочь Шошана. В 1952 году семья Бродских с волной массовой эмиграции из Китая прибыла в Израиль. Мара преподавала английский язык в школе в Иокнааме, в Хайфе, и на добровольных началах оказывала помощь учащимся. Кроме того, она была волонтером в «Мишмар Эзрахи» (гражданская оборона) и активно участвовала в деятельности этой организации. За добровольный труд в области просвещения Мара была награждена медалью города Хайфы.

Мара была исключительно приятным человеком. Многие годы она принимала активное участие

в работе Хайфского отделения Игуд Иоцей Син, была членом Хайфского комитета ИИС. Не было ни одного общественного мероприятия, организованного нашим Хайфским отделением, чтобы Мара не принимала в нем самое активное участие.

После покойной остались дочь, два внука и два правнука.

Ушла из жизни дорогая наша землячка, прекрасный человек, преданный общественный деятель.

Да будет светла ее память!

### **Меир ГИНАНСКИ**

19-го августа на новом кладбище в Лоде состоялись похороны Меира Гинански, супруга нашей землячки по Шанхаю Эти Гинански. Меир был пенсионером авиационной промышленности.

Р. и Т.Кауфман и Б.Дарэль возложили венок от Игуд Иоцей Син.

### **Боаз АЦМОН (Бобби РАБИНОВИЧ)**

В Иерусалиме в возрасте 79 лет скончался наш земляк по Шанхаю Боаз Ацмон (Бобби Рабинович).

Боаз был сыном наших активных членов еврейской общины в Шанхае и затем Игуд Иоцей Син в Израиле Розетты и Гавриэла (Гавы) Рабинович. Его мать

Розетта долгие годы принимала активное участие в жизни Игуд Иоцей Син - была членом Тель-Авивского отделения ИИС и Дамского комитета «Бейт-Понве», а отец Гава, архитектор по профессии, был автором проекта Синагоги памяти еврейских общин Китая, которая находится в Тель-Авиве на улице Голан, 31.

Боаз был офицером морского флота Израиля, служил в подводных частях, занимал ответственные военные посты. Затем он закончил Хайфский Технион и работал по профессии до выхода на пенсию. Боаз был исключительно приятным человеком и отлично проявлял себя как в армии, так и в гражданской жизни, работая в «Солел Боне» и других израильских фирмах.

После покойного остались жена Михаль, две дочери и сын с семьями и сестра Изабелла Шарон. Похороны состоялись в четверг, 3-го ноября, на кладбище в кибуце Кирьят-Анавим.

Да будет светла его память!

### **Люся ГАЛЬПЕРИН**

В Австралии, в Сиднее 25 июля 2011 года скончалась наша землячка по Харбину Элеонора Гальперин (Люся Богдановская).

Люся родилась в Харбине. В дека-

бре 1940 года она окончила I-е Харбинское Общественное Коммерческое Училище (последний, 18-й выпуск, после чего гимназия была закрыта).

С Люсей связаны годы молодости в далеком Харбине. Она была членом молодежной сионистской организации «Маккаби» в Харбине.

В течение многих лет Люся выступала на сцене. Она играла в драматическом кружке при «Маккаби», в Коллективе сценического искусства (КРСИ) при Советском клубе (бывш. Коммерческое Собрание). Люся была красивой, высокоинтеллектуальной женщиной.

Она обладала артистическим талантом, выступала в главных ролях в целом ряде спектаклей на харбинской сцене.

Люся прошла нелегкий жизненный путь. Ее муж был вывезен в СССР во время пребывания Советской армии в Харбине (август 1945 - апрель 1946 гг.). В 1950-х годах Люся с дочерью Кармеллой уехала в Австралию.

После покойной осталась дочь Кармелла с семьей.

Еще одно дорогое имя заключено в черные траурные рамки небытия.

Да будет светла ее память!

Т.К.

## **ПАМЯТИ МАРКА АБРАМОВИЧА НЕМИКА**

День выдался совсем уже и не летний: холодный, с сильными порывами ветра. Но слова звучали теплые и задушевные, и воспоминания были светлыми, искренними, благодарными. Народу собралось много и отовсюду: из Заозерного и Рыбинского района,

из Красноярска, Зеленогорска, Бородино. Еще бы! Ведь это такое знаменательное событие - открытие мемориальной доски в память о Марке Абрамовиче Немике, работавшим главным врачом центральной районной больницы с 1975 по 1999 год, внесшим зна-

чительный вклад в развитие здравоохранения Рыбинского района и Красноярского края. С инициативой увековечить память о М.А.Немике выступил трудовой коллектив центральной районной больницы. На средства медицинских работников района и изго-

товлена мемориальная доска. На территории больничного городка возле терапевтического корпуса собрались бывшие коллеги, ученики, друзья, пациенты незабываемого человека. И у каждого говорившего нашлись свои слова-воспоминания, по-особенному тепло характеризующие талантливого, всесторонне развитого человека, главу семьи, руководителя, общественного деятеля, друга, товарища, доктора с большой буквы. Открыли торжественное мероприятие главный врач центральной районной больницы Г.В.Баркова и глава района С.М.Колесов, сказали теплые, проникновенные слова. Выступили Г.А.Анисимов, председатель районного совета ветеранов, глава города Заозерного Ю.С.Миклин, Л.С.Волкова, бывший директор медицинского училища, Г.Л.Сафонова, заместитель главного врача больницы города Бородино, Т.В.Пинегина, главный врач Саянской узловой железнодорожной больницы, почетный гражданин города За-

зерного Г.А.Нехорошкова, много лет проработавшая с Марком Абрамовичем в одном коллективе. О.И.Семейщева подошла к мемориальной доске не одна, а с группой женщин. Все они когда-то благодаря Марку Абрамовичу превратились из фабричных девочек в хороших медицинских сестер (он вел двухгодичные курсы медицинских сестер). Особенно волнующим и трогательным это событие стало для сына Марка Абрамовича Бориса Марковича Немика, заместителя министра здравоохранения Красноярского края. Для него отец был и остается путеводной звездой в жизни. Он приехал на торжество вместе с женой Мариной Алексеевной, тоже доктором, и с сыном Дмитрием (третье поколение докторов Немиков). Каждый человек в жизни оставляет свой след. Марк Абрамович Немик остался в памяти рыбинцев как человек-созидатель, великий труженик, профессионал самой высокой пробы. Ему присвоено самое высокое звание врача в Рос-

сийской Федерации, он награжден орденом и медалями. Марк Абрамович обладал высокими нравственными качествами. Он был глубоко порядочным, воспитанным и тактичным человеком, врачом и руководителем. Он был доступен для людей в любое время суток и даже в отпуске. Вот об этом и говорили все выступающие, приводя конкретные примеры. Вот за все это заозерновцы и рыбинцы ценили и уважали его. Таким он остался в памяти всех, кто его знал, кто работал с ним. К сожалению, Марка Абрамовича уже нет в живых. Но до последних дней он не прерывал связи с родным коллективом, постоянно звонил и живо интересовался делами, жизнью бывших коллег, друзей. В памяти людской его облик никогда не стирался, а вот теперь он навечно запечатлен и в мраморе.

**Людмила БЕЛЕЦКАЯ,  
г.Заозерный Красноярского  
края, Россия**

## УВЕКОВЕЧИТЬ ПАМЯТЬ РОДНЫХ И БЛИЗКИХ!

Выходцы из Китая разбросаны по всему миру, и многие из них имеют возможность увековечить память своих родных и близких в рамках Игуд Иоцей Син путем учреждения стипендий детям, внукам и правнукам выходцев из Китая или установления памятной доски в Синагоге памяти еврейских общин Китая в Тель-Авиве на улице Голан.

Имена сотни земляков уже выгравированы на мраморных досках в синагоге. Их память чтят ежегодно в день Йорцайт, читая «Кадиш» и «Эль мале рахамим». У многих уже нет родственников, кто бы мог зажечь поминальную свечу, но в синагоге будут вечно чтить их память. Пожертвования идут на социальную помощь и содержание синагоги.

Десятки выходцев из Китая основали фонды стипендий памяти своих дорогих близких, и стипендии эти вручаются ежегодно в Хануку. Это не только память о близких. Содержание синагоги как монумента нашего прошлого, социальная помощь как опека одиноких земляков, стипендии как забота о нашем будущем -- все эти деяния являются продолжением существования Игуд Иоцей Син.

Каждый, кто может, а таких немало, должен выполнить свой долг перед своими близкими во имя сохранения нашего прошлого и заботы о грядущих поколениях.

# 50-ЛЕТИЕ СИНАГОГИ ПАМЯТИ ЕВРЕЙСКИХ ОБЩИН КИТАЯ

1961 - 2011



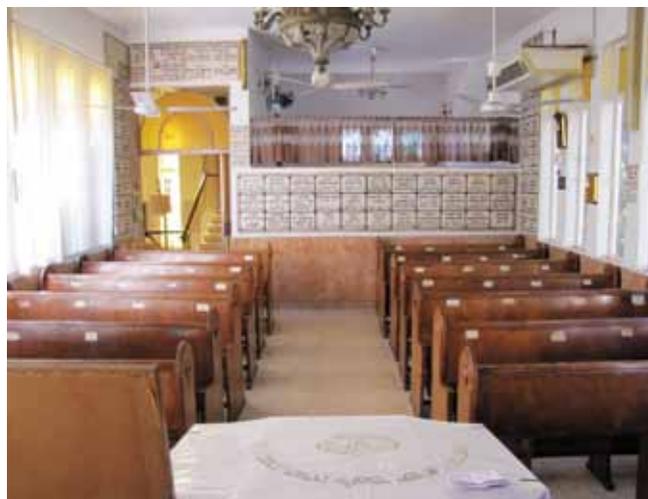
*Здание синагоги*



*Главный вход*



*Интерьер молитвенного зала*



*Молитвенный зал*



*Амвон*



*Культурный центр на 1-ом этаже*

# СЕНТИМЕНТАЛЬНАЯ ПОЕЗДКА ФЛОРИ КОГЕН В ШАНХАЙ В 2010 ГОДУ



*У дома по ул. Шаньси Лу (бывш. Сеймор Роуд), где прошли последние годы жизни семьи Коген в Шанхае*



*Флори Коген и ее сестра Эстер  
около здания Банка Китая*



*В синагоге Охел Рахель*

**"איגוד יוצאי סין"**

"IGUD YOTZEI SIN"

Address: 13, Gruzenberg St., Tel-Aviv, 61297

P.O.B. 29786. Tel.: 03-5171997

Fax. 972-3-5161631

E-Mail: igud-sin@013.net

1-ый Номер "Бюллетеня" вышел в свет 6 мая 1954 г.  
Старейший в Израиле журнал на русском языке  
под редакцией ТЕДДИ КАУФМАНА

ISSN - 0793-8365

עיצוב והפקה: פרופיל עיצוב הפקה והוצאה לאור בע"מ  
רבניצקי 6 בית שהם א.ת. סגולה פתח תקווה  
ל' 03-9045050, 03-9305063